

جمهورية إندونيسيا

وزارة الشؤون الدينية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



تطوير المواد الدراسية على أساس المدخل Quantum Teaching بالطريقة

Tandur لمادة مهارة الكلام (بالتطبيق على طلبة الصف الأول في

مدرسة "ريجوساري" الثانوية الحكومية كييون ساري، ماديون)

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إشراف

إعداد

أ. د. الحاج مهيمن الماجستير

الطالب : خير الهدى

(١٩٥٦١٢١١١٩٨٣٠٣١٠٠٥)

رقم التسجيل : ١٠٧٢٠٠٦٠

د. بكري محمد بنخيت أحمد

العام

٢٠١٢ م

١٤٣٣ هـ

جمهورية إندونيسيا

وزارة الشؤون الدينية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية



تطوير المواد الدراسية على أساس المدخل Quantum Teaching بالطريقة

Tandur لمادة مهارة الكلام (بالتطبيق على طلبة الصف الأول في

مدرسة "ريجوساري" الثانوية الحكومية كيون ساري، ماديون)

بحث تكميلي لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إشراف

إعداد

أ. د. الحاج مهيمن الماجستير

: خير الهدى

الطالب

(١٩٥٦١٢١١١٩٨٣٠٣١٠٠٥)

رقم التسجيل : ١٠٧٢٠٠٦٠

د. بكري محمد بنخيت أحمد

العام الجماعي

٢٠١٢ م

١٤٣٣ هـ

## استهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ۝ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ۝ أَلَمْ يَكُنْ الْأَكْرَمُ ۝

الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ۝ عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ۝

صدق الله العظيم

(سورة العلق ١-٥)

إِذِ الْفَتَىٰ حَسْبَٰ اِعْتِقَادِهِ رُفِعَ \* \* وَكُلُّ مَنْ لَمْ يَعْتَدِ لَمْ يَنْفَعِ

(العمريني)

## إهداء

إلى والدتي

إلى والدي "اللهم اغفرله وارحمه وعافه واعف عنه"

هما المعلمان الأولان الذان تلقيت على يديهما الكريمتان أول مبادئ الصدق والوفاء

وعرفت في نفسيهما السمحة الطيبة وسلامة الطوية ونقاء الضمير

إلى أساتذتي الذين أدين لهم بالشكر

تقديرًا وإجلالًا

إلى من هم عندي في مقام الإبن والإبنة

مودة وتقديرًا ورغبة في التقدم العلمي

إلى الذين يحرصون على اللغة العربية حرصهم على وجود الأمة وبقائها

## شكر وتقدير

الحمد لله الذي أنعم على عباده المؤمنين بالعرفان، وأكرمهم من مزيد فضله برؤيته في الجنان، وأشهد أن لا إله إلا الله الملك العلام، وأشهد أن سيدنا محمدا عبده ورسوله صاحب أعلى المقام، والصلاة والسلام على من أرسله رحمة للأنام، إذ لولاه لكانت أحوالهم أقبح من الأنعام، وعلى آله البررة الكرام، وأصحابه مصايح الظلام، والتابعين لهم بإحسان إلى يوم تنطق فيه جميع الأعضاء ويحكم فيه اللسان، صلاة وسلاما دائمين مادامت الأوقات والأوان. أما بعد:

وقد منّ الله عليّ بالإنتهاء من إعداد هذا البحث، فله سبحانه ألهم بالحمد والثناء، فلك الحمد يا ربّي حتى ترضى، على جزيل نعمائك وعظيم عطائك ويشرفني - بعد حمد الله تعالى - أن أتقدم بالشكر والتقدير والعرفان إلى الذين كان لهم فضل في خروج هذا البحث إلى خز الوجود ولم يبخل أحدهم بشيء طلبت، ولم يكن يحدوهم إلا العمل الجاد المخلص. ومنهم:

١- سماحة الأستاذ الدكتور إمام سفرايوغو، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٢- سماحة الأستاذ الدكتور مهيمن، عميد كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٣- سماحة الدكتور شهداء صالح نور، رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٤- سماحة الأستاذ الدكتور مهيمن، المشرف الأول الذي أفاد الباحث علميا وعمليا ووجه خطواته في كل مراحل إعداد هذا البحث منذ بداية فكرة البحث حتى الإنتهاء منه، فله من الله خير الجزاء ومن الباحث عظيم الشكر والتقدير.

٥- سماحة الدكتور بكرى محمد بخيت أحمد، المشرف الثاني، فحقا يعجز لساني عن شكره وتقديره فقد قدم للباحث كل العون والتشجيع طوال فترة إعداد هذا البحث فلم ييخل بعلمه ولم يضق صدره يوما عن مساعدة الباحث وتوجيهه، وكان لتفضله بمناقشة هذا البحث أكبر الأثر في نفس الباحث فله مني خالص الشكر والتقدير ومن الله عظيم الثواب والجزاء.

٦- كما يتقدم الباحث بكل الشكر والتقدير إلى الأساتذة المعلمين في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. فلهم من الباحث كل الشكر والتقدير على ما قدموه من العلوم والمعارف والتشجيع وجزاهم الله عني خير الجزاء.

٧- لإخواني الأشقاء وزملائي وأصدقائي وكل من ساهم في إخراج هذا العمل المتواضع إلى خيز الوجود ولو بكلمة تشجع، لهم جميعا مني خالص الشكر وعظيم التقدير والامتنان.

والله ولي التوفيق



وزارة الشؤون الدينية  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج  
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية

### تقرير المشرفين

بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وصحبه أجمعين.

بعد الإطلاع على البحث التكميلي الذي حضره الطالب:

الاسم : خير الهدى

رقم التسجيل : ١٠٧٢٠٠٦٠

موضوع البحث: تطوير المواد الدراسية على أساس المدخل Quantum Teaching

بالطريقة Tandur لمادة مهارة الكلام (بالتطبيق على طلبة الصف الأول

في مدرسة " ريجوساري " الثانوية الحكومية كييون ساري، ماديون)

وافق المشرفان على تقديمه إلى مجلس الجامعة.

المشرف الثاني

المشرف الأول

الدكتور بكري محمد بنحيت

الأستاذ الدكتور مهيمن

يعتمد،

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور شهداء صالح نور

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠١٠٦٢٠٠٥٠١١٠٠١



جمهورية إندونيسيا

وزارة الشؤون الدينية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية

اعتماد لجنة المناقشة

عنوان البحث:

تطوير المواد الدراسية على أساس المدخل Quantum Teaching بالطريقة

Tandur لمادة مهارة الكلام (بالتطبيق على طلبة الصف الأول في مدرسة

"ريجوساري" الثانوية الحكومية كيون ساري، ماديون)

إعداد الطالب: خير الهدى رقم التسجيل: S2/ ١٠٧٢٠٠٦٠

قد دافع الطالب عن هذا البحث أمام لجنة الجامعة وتقرر قبوله شرطا للحصول

على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الثلاثاء، ٢٤ أبريل ٢٠١٢

وتتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذة:

- ١- الدكتور زلفي مبارك رئيسا مناقشا التوقيع: .....
- ٢- الدكتور شهداء صالح مناقشا التوقيع: .....
- ٣- الأستاذ الدكتور مهيمن مشرفا ومناقشا التوقيع: .....
- ٤- الدكتور بكري محمد بخيت مشرفا ومناقشا التوقيع: .....

يعتمد،

عميدة كلية الدراسات العليا

الأستاذ الدكتور مهيمن

رقم التوظيف: ١٩٥٦١٢١١١٩٨٣٠٣١٠٠٥

## إقرار الطالب

أنا الموقع أدناه، وبياناتي كالاتي:

الاسم الكامل : خير الهدى

الرقم التسجيل : ١٠٧٢٠٠٦٠

العنوان :

أقرر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج تحت الموضوع:

تطوير المواد الدراسية على أساس المدخل Quantum Teaching بالطريقة Tandur

لمادة مهارة الكلام (بالتطبيق على طلبة الصف الأول في مدرسة "ريجوساري"

الثانوية الحكومية كيون ساري، ماديون)

حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من ابداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعي أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتني الخاصة ولايجبرني على ذلك.

مالانج، ١٩ أبريل ٢٠١٢م

توقيع صاحب الإقرار

خير الهدى

رقم التسجيل: ١٠٧٢٠٠٦٠ / S-2

## مستخلص البحث

خير الهدى، ٢٠١٢م، تطوير المواد الدراسية على أساس المدخل Quantum Teaching بالطريقة Tandur لمادة مهارة الكلام (بالتطبيق على طلبة الصف الأول في مدرسة "ريجوساري" الثانوية الحكومية كيون ساري، ماديون). رسالة الماجستير لكلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف الأول: الأستاذ الدكتور مهيمن، والمشرف الثاني: الدكتور بكري محمد بخيت.

**الكلمات الأساسية:** تطوير، المواد الدراسية، مهارة الكلام  
 "اللغة هي كلام" و الكلام هو الشكل الرئيسي للإتصال الإجتماعي عند الإنسان ، مما جعل تعليم الكلام والمحادثة والإتصال الشفوي، أمرا أساسيا ينبغي الإهتمام به داخل المدرسة ، بهدف تمكين التلميذ من اكتساب المهارات الخاصة بالحديث.  
 و توجد المشكلة في المدرسة ريجوساري الثانوية أن بعض الطلاب فصل الأول "ب" لا يستطيعون أن يتكلموا باللغة العربية لأنهم لا يتعودون في الكلام وهذا يحتاج إلى جهد كبير للمدرس ليطلب الطريقة والمادة المناسبة لتعليم مهارة الكلام.  
 ومشكلة البحث هي: (١) ما كيفية تطوير المواد الدراسية على أساس Quantum Teaching بالطريقة Tandur لمادة مهارة الكلام لطلاب الصف الأول "ب" المدرسة ريجوساري ؟ (٢) ما أثر استخدام المواد مهارة الكلام المطورة على أساس Quantum Teaching بالطريقة Tandur لتحسين الطلاقة لدي طلاب الصف الأول ب في هذه المدرسة؟.

منهج هذا البحث هو المنهج التطويري، وأما مجتمع البحث في هذا البحث فهو طلبة الصف الأول في مدرسة الثانوية "ريجوساري" الحكومية. ويكون جميع الطلبة في الصف الأول عينة في هذا البحث ، وعددهم ٢٦ طالبا. والأدوات لجمع البيانات المستخدمة هي الملاحظة والمقابلة والإستبانة والإختبار.

أما نتائج هذا البحث فيمكن أن تتلخص فيما يأتي: (١) إن تطوير مواد تعليم مهارة الكلام جاء بتحليل متطلبات الطلب أولاً ثم كتب الباحث المواد المطورة وقبل طبق الباحث تلك المواد قدم لخبراء، ثم طبق الباحث تلك المواد لطلبة الصف الأول "ب" في هذه المدرسة، وفي إنتاجها اعتمد الباحث من نتائج إجراءات البحث، إما التصديق من الخبراء، أو نتائج الإستبانة، أو نتائج الإختبار. (٢) وتدل نتائج الإختبار أن معدل الإختبار البعدي يدل على ٧٢,٩٢ وتقديره "جيد" من هذا أن استخدام المواد مهارة الكلام المطورة على أساس المدخل Quantum Teaching بالطريقة Tandur تأثر إيجابيا في تحسين الطلاقة لدي طلاب الصف الأول "ب" مدرسة ريجوساري الثانوية الحكومية.



## ABSTRAK

**Khoirul Huda, 2012. Pengembangan Bahan ajar berbasis pendekatan Quantum teaching dengan metode TANDUR untuk keterampilan berbicara (Penerapan untuk siswa kelas 1 di MAN Rejosari Kebonsari Madiun).** Tesis Program Pascasarjana Universitas Islam Negeri (UIN) Maulana Malik Ibrahim Malang.

Pembimbing: Prof. Dr. Muhaimin, MA dan Dr. Bakri Muhammad Bakhet

---

**Kata Kunci:** Pengembangan, Materi Ajar, Keterampilan Berbicara

Bahasa adalah ucapan, dan ucapan itu adalah symbol utama dalam berkomunikasi sosial bagi manusia, hal ini menjadikan pengajaran keterampilan berbicara serta komunikasi lisan itu, suatu hal yang penting yang harus diberikan pada pembelajaran di sekolah, yang bertujuan siswa dapat memperoleh keterampilan berbicara.

Dari teori tersebut ditemukan permasalahan yang ada di MAN Rejosari, bahwa ada sebagian siswa di kelas I B, tidak dapat berbicara dengan bahasa arab, karena mereka tidak membiasakan diri untuk berlatih dalam berbicara berbahasa arab, dan ini memerlukan upaya yang besar dari Guru untuk dapat menemukan metode yang tepat yang digunakan dalam pengajaran keterampilan berbicara serta bahan ajar yang dapat mendukungnya.

Oleh karena itu, peneliti ingin mengembangkan bahan ajar berbasis pendekatan Quantum Teaching dengan menggunakan Metode TANDUR untuk keterampilan berbicara.

Adapun Rumusan masalah dari penelitian ini adalah: (1) Bagaimana proses pengembangan bahan ajar berbasis pendekatan kuantum teaching dengan menggunakan metode TANDUR untuk pengajaran keterampilan berbicara? (2) Apa pengaruh penggunaan bahan ajar berbasis pendekatan kuantum teaching dengan menggunakan metode TANDUR untuk pengajaran keterampilan berbicara?.

Adapun populasi penelitian ini adalah semua siswa kelas IB MAN Rejosari Madiun Tahun Pelajaran 2011-2012, yang berjumlah 27 siswa, sekaligus mereka menjadi sampel dalam penelitian ini. Untuk Instrumen yang digunakan oleh peneliti untuk mengumpulkan data adalah observasi, wawancara, angket, dan tes akhir.

Hasil penelitian ini dapat disimpulkan sebagai berikut: (1) Pengembangan bahan ajar keterampilan berbicara berbasis pendekatan Quantum Teaching dengan metode tandur dimulai dengan langkah yang pertama analisa kebutuhan siswa, setelah itu peneliti menyerahkan bahan ajar yang akan dikembangkan kepada ahli desain materi dan ahli materi kemudia peneliti mulai mempraktekan, untuk menghasilkan produk bahan ajar peneliti berdasar kepada hasil-hasil angket dan praktek yang ia lakukan (2) Dari hasil tes akhir menunjukkan bahwa rata-rata nilai siswa yaitu 72,92 dengan predikat "Baik" dengan hasil ini dapat dikatakan bahwa penggunaan bahan ajar keterampilan berbicara yang dikembangkan dengan pendekatan Quantum Teaching dengan penggunaan metode Tandur berpengaruh positif dalam meningkatkan kelancaran berbicara siswa.

## ABSTRACT

**Khoirul Huda, 2012, The Lesson Development of Learning Speaking skill Arabic Based on Quantum Teaching Approach used methods TANDUR in MAN Rejosari Madiun.** Thesis of Post Graduate Program in state islamic University Maulana Malik Ibrahim of Malang.

Advisor: (1) Prof. Dr. Muhaimin, MA (2) Dr. Bakri Muhammad Bakhet

**Key word:** Development, learning subject, Speaking skill

Language is speech, and speech is the main symbol of social communication for humans, therefore it is said to be the most important part in language training and use, as well as the situation there was discussion on the use of everyday life, making the teaching of speaking and conversational skills, and communication orally, an important thing that should be given to learning in schools, aimed at students can acquire the skills of speech and constructive dialogue, as well as the ability to express and display the information.

Of the theory was found problems that exist in Rejosari MAN, that there are some students in IB classes, can not speak Arabic, because they are not get used to practice in speaking Arabic, and this requires a huge effort from the teacher to be able to find a method the right to use the teaching skills of speaking and teaching materials that can support it.

Therefore, the researchers want to develop teaching materials based Quantum Teaching approach by using a Methods TANDUR for speaking skills arabic, the researchers chose TANDUR method with the assumption, as expressed by Bobbi de Porter, that any lesson, this framework ensures students have become attracted and interested in each lessons, and also ensure their learning experience with the practice and make a real lesson for their content.

The study population was all students in grade IB MAN Rejosari Madiun Studies Year 2011-2012, totaling 27 students, while they are being sampled in this study. For the instrument used by researchers to collect data was observation, interviews, questionnaires, and final test.

The results of this study can be summarized as follows: (1) Development of teaching materials speaking skills-based approach Quantum Teaching by using a methods tandur starts with the first step is analyzing the needs of students, and researchers began to develop the components of teaching materials, after which researchers submit materials that will be developed to expert design and material matter experts later researchers began to practice, to produce teaching materials based on the research results and practical questionnaire which he did (2) Of the final test results show that three students (11%) obtained the result "very good", and 16 students (59%) received the "good", and 8 students (30%) gain from the "accepted", the results can be said that the use of teaching materials developed conversational skills with Quantum Teaching approach to the use of methods Tandur positive effect in improving students' fluency.



## محتويات البحث

|    |                                       |
|----|---------------------------------------|
| أ  | ..... استهلال                         |
| ب  | ..... إهداء                           |
| ج  | ..... شكر و تقدير                     |
| د  | ..... تقرير المشرفين                  |
| هـ | ..... الإعتماد من طرف لجنة المناقشة   |
| و  | ..... إقرار الطالب                    |
| ز  | ..... مستخلص البحث باللغة العربية     |
| ح  | ..... مستخلص البحث باللغة الإندونيسية |
| ط  | ..... مستخلص البحث باللغة الإنجليزية  |
| ي  | ..... محتويات البحث                   |
| ن  | ..... قائمة الجداول                   |
| س  | ..... قائمة الملاحق                   |

### الفصل الأول

#### الإطار العام و الدراسات السابقة

|   |  |
|---|--|
| ١ | ..... أ- مقدمة                         |
| ٥ | ..... ب- أسئلة البحث                   |
| ٥ | ..... ج- أهداف البحث                   |
| ٦ | ..... د- مواصفات إنتاج المواد الدراسية |
| ٧ | ..... هـ- فروض البحث                   |
| ٧ | ..... و- أهمية البحث                   |

- ٧ ..... ز- حدود البحث
- ٨ ..... ح- تحديد المصطلحات
- ٩ ..... ط- الدراسات السابقة

## الفصل الثاني الإطار النظري

### أ- تصميم المواد الدراسية

- ١٤ ..... ١- تعريف المواد الدراسية
- ١٥ ..... ٢- أهمية المواد الدراسية
- ١٦ ..... ٣- أساس إعداد المواد الدراسية
- ١٩ ..... ٤- تعريف التصميم
- ٢٠ ..... ٥- مواصفات التصميم
- ٢١ ..... ٦- أسس التصميم

### ب- مداخل التعليم العربية

- ٢٢ ..... ١- تعريف المدخل والطريقة والأسلوب
- ٢٥ ..... ٢- أنواع مداخل اللغة العربية
- ٣٢ ..... ٣- تعريف المدخل Quantum Teaching
- ٣٣ ..... ٤- أساس المدخل Quantum Teaching
- ٣٥ ..... ٥- خصائص المدخل Quantum Teaching
- ٣٧ ..... ٦- طريقة Tandur

### ج- مهارة الكلام

- ٤١ ..... ١- مفهوم الكلام
- ٤١ ..... ٢- أهداف تعليم
- ٤٢ ..... ٣- الطلاقة في الكلام

|    |  |
|----|--|
| ٤٤ | ٤ - التخطيط لتعليم الكلام .....        |
| ٤٥ | ٥ - توجيهات عامة في تعليم الكلام ..... |
| ٤٨ | ٧ - طريقة تعليم الكلام وتقنياته .....  |
| ٥٣ | ٧ - الوسائل في تعليم الكلام .....      |
| ٥٤ | ٨ - اختبارات الكلام .....              |

### الفصل الثالث

#### منهجية البحث

|    |                               |
|----|-------------------------------|
| ٥٨ | أ- منهج البحث .....           |
| ٥٨ | ب- إجراء التطوير .....        |
| ٦٢ | ج- مجتمع البحث وعينته .....   |
| ٦٢ | د- أدوات البحث .....          |
| ٦٤ | و- أسلوب تحليل البيانات ..... |
| ٧٠ | ز- مراحل تنفيذ الدراسة .....  |

### الفصل الرابع

#### عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

المبحث الأول: لمحة موجزة عن مدرسة ريجوساري الثانوية الحكومية  
الإسلامية كيون ساري ماديون

|    |  |
|----|--|
| ٧٢ | أ- تاريخ تأسيس هذه المدرسة .....             |
| ٧٣ | ب- الهدف من هذه المدرسة .....                |
| ٧٤ | ج- حالة المدرسين .....                       |
| ٧٦ | د- أحوال الطلبة في هذه المدرسة .....         |
| ٧٧ | هـ- تدريس اللغة العربية في هذه المدرسة ..... |

## المبحث الثاني: عرض البيانات وتحليلها

|     |   |
|-----|---|
| ٧٩  | أ- تطوير المواد الدراسية على أساس Quantum Teaching بالطريقة Tandur  |
| ٧٩  | ١- نتائج تحليل متطلبات الطلبة.....  |
| ٨٣  | ٢- مواصفات مبدئية.....  |
| ٨٤  | ٣- تطوير المواد الدراسية.....   |
| ٨٧  | ٤- نتائج التصديق من الخبراء.....  |
| ١٠٦ | ٥- التجربة الميدانية.....   |
| ١١١ | ٦- إنتاج المواد النهائية.....   |
|     | ب- أثر استخدام المواد مهارة الكلام المطورة على أساس Quantum Teaching بالطريقة Tandur لتحسين الطلاقة لدي طلاب الصف الأول ب المدرسة "ريجوساري" الثانوية |
| ١١٢ | ١- نتائج تعلم الطلبة في طلاقة مهارة الكلام بالمواد المطورة.....   |
| ١١٥ | ٢- نتائج المقابلة مع مدرس اللغة العربية بعد استخدام المواد المطورة.....   |

## المبحث الثالث: مناقشة البيانات

|     |  |
|-----|--|
| ١١٧ | أ- تطوير المواد الدراسية على أساس Quantum Teaching بالطريقة Tandur   |
| ١١٧ | ب- أثر استخدام المواد مهارة الكلام المطورة على أساس Quantum Teaching بالطريقة Tandur لتحسين الطلاقة لدي طلاب الصف الأول ب المدرسة "ريجوساري" |

## الفصل الخامس

### نتائج البحث والتوصيات والمقترحات

|     |                      |
|-----|----------------------|
| ١٢٢ | أ- نتائج البحث.....  |
| ١٢٣ | ب- توصيات البحث..... |

ج- مقترحات البحث ..... ١٢٤

..... قائمة المصادر والمراجع

..... المصادر

..... المراجع باللغة العربية

..... المراجع الأجنبية

..... المراجع من البحوث العلمية

..... مجلات ودوريات ونشرات

### الملاحق

١- المواد الدراسية

٢- خطة الدراسية

٣- الإختبار البعدي

٤- الإستبانة التحكيم من الخبراء

٥- الإستبانة للطلبة بعد التطبيق

٦- الإستبانة عن الإحتياجات الطلبة

٧- نقاط الملاحظة مع مدرس اللغة العربية

٨- خطاب عميدة كلية الدراسات العليا إلى مدير المدرسة

٩- الرسالة البيانية من مدير المدرسة

١٠- السير الذاتية للباحث

## قائمة الجداول

| رقم | موضوع  | صفحة |
|-----|--|------|
| ١   | تقويم مهارة الكلام   | ٥٦   |
| ٢   | المواصفات نتيجة الإستبانة  | ٦٥   |
| ٣   | المواصفات نتيجة اختبار الطلبة  | ٦٦   |
| ٤   | تفصيل البيانات ومصادرها في هذا البحث   | ٦٧   |
|     | مراحل تنفيذ الدراسة  | ٧٠   |
| ٥   | قائمة أسماء المدرسين والموظفين في مدرسة ريجوساري الثانوية الحكومية<br>ماديون | ٧٤   |
| ٦   | عدد الطلاب والفصول في مدرسة ريجوساري الثانوية الحكومية<br>الإسلامية          | ٧٦   |
| ٧   | نتائج استبانة تحليل متطلبات الطلبة   | ٧٩   |
| ٨   | نتائج استبانة عن الموضوعات   | ٨٢   |
| ٩   | بيان عن الخطوات الطريقة Tandur   | ٨٤   |
| ١٠  | نتيجة تحكيم خبير تصميم المواد الدراسية                                       | ٨٧   |
| ١١  | نتائج استبانة المواد مهارة الكلام المطورة                                    | ١١٠  |
| ١٢  | دليل التقويم لقياس كفاءة الطلاب في الطلاقة                                   | ١١٢  |
| ١٣  | نتائج اختبارات الطلاقة   | ١١٣  |

## قائمة الرسم البياني

| الرقم | موضوع                                 | صفحة |
|-------|---------------------------------------|------|
| ١     | نموذج مراحل تطوير المواد مهارة الكلام | ٥٩   |
| ٢     | نتائج الطلبة في اختبارات الطلاقة      | ١١٥  |



## قائمة الملاحق

| رقم | موضوع  | صفحة |
|-----|--|------|
| ١   | المواد الدراسية                                  |      |
| ٢   | خطة الدراسية                                     |      |
| ٣   | الإختبار البعدي                                  |      |
| ٤   | الإستبانة التحكيم من الخبراء                     |      |
| ٥   | الإستبانة للطلبة بعد التطبيق                     |      |
| ٦   | الإستبانة عن الإحتياجات الطلبة                   |      |
| ٧   | نقاط الملاحظة مع مدرس اللغة العربية              |      |
| ٨   | خطاب عميدة كلية الدراسات العليا إلى مدير المدرسة |      |
| ٩   | الرسالة البيانية من مدير المدرسة                 |      |
| ١٠  | السير الذاتية للباحث                             |      |

## الفصل الأول

### الإطار العام والدراسات السابقة

#### أ- مقدمة

اللغة هي أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم، كما قال ابن جني في الخصائص، وقال ابن الحاجب كل لفظ وضع لمعنى. من هنا نرى أن اللغة تتألف من الألفاظ والمعاني والأغراض. ومن الممكن التعبير عن هذه العبارة بأن اللغة تحمل معنى، والرموز التي تحمل هذه المعاني يعرفها كل من المتكلم والسامع، والكاتب والقارئ. وبدون هذه المعرفة الثابتة للمعاني، يصبح الإتصال صعبا إن لم يكن مستحيلا وخصوصا أن الصلة بين الرمز ومعناه صلة عرفية، أي ليست طبيعية.<sup>١</sup>

بناء على هذه الملاحظة السابقة فإن اللغة أساس هام للحياة الإجتماعية، وضرورة من أهم ضرورتها، ووسيلة الإنسان للتعبير عن حاجاته ورغباته وأحاسيسه،<sup>٢</sup> ولذلك ظلت التربية في العصور القديمة تنظر إلى اللغة على أنها مادة دراسية، تعلم لذاتها، وكذلك أيضا تنظر التربية الحديثة إلى اللغة أنها يجب أن تدرس على أساس أهميتها الوظيفة في الحياة، وذلك ليدرك المتعلم أنه يتعلم شيئا يحتاج إليه في حياته.<sup>٣</sup>

<sup>١</sup> الحافظ عبد الرحيم الشيخ، مبادئ تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها تطلعات نماذج تطبيقات، (الأردن:

عالم الكتب الحديث، ٢٠٠٦) ص: ١

<sup>٢</sup> نفس المرجع، ص: ٣

<sup>٣</sup> عبد العليم إبراهيم، الموجه الفني لمدرسي اللغة العربية، (القاهرة: دارالمعارف، دون السنة) ص: ٤٥ - ٤٦

"اللغة هي كلام" و الكلام هو الشكل الرئيسي للإتصال الإجتماعي عند الإنسان ، ولهذا يعتبر أهم جزء في ممارسة اللغة واستخدامها. وتعدد المواقف التي يستخدم فيها الكلام في الحياة اليومية ، مما جعل تعليم الكلام والمحادثة والإتصال الشفوي، أمرا أساسيا ينبغي الإهتمام به داخل المدرسة ، بهدف تمكين التلميذ من اكتساب المهارات الخاصة بالحديث والمناقشة البناءة والقدرة على التعبير وعرض المعلومات ، وإمكانية تقديم نفسه ونشاطه الفكري لزملائه وأسرته ومدرسيه ، والتعبير عن ذاته عند اتصاله بالآخرين ، وتعليم مهارة الكلام والاتصال الشفوي أمر حيوي في تعلم اللغة ، وهو يتصل بطبيعة عملية الكلام وكيفية نموها.<sup>٤</sup>

وذكر رشدي أحمد طعيمة، يمكن تلخيص أهداف تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى في ضوء مهارة الكلام هي تنمية قدرة الطالب على النطق الصحيح للغة والتحدث مع الناطقين بالعربية حديثا معبرا في المعنى سليما في الأداء.<sup>٥</sup>

ومن المدارس التي قامت بتدريس مهارة الكلام هي مدرسة "ريجوساري" الثانوية كيبونساري ماديون. كما شرح مهاجر<sup>٦</sup> " إن اللغة العربية لغة صعبة لدي بعض الطلبة في هذه المدرسة وهذا يسبب صعوبة تزويدهم بالمواد التعليمية خاصة في مهارة الكلام وفوق ذلك لأن المواد التعليمية الموجودة تستمد من كراسة التدريبات فحسب، وهذه الكراسة لم يكن إعدادها لأجل الأهداف التعليمية لمادة مهارة

<sup>٤</sup> مني إبراهيم، الحوار فنياته واستراتيجياته وأساليب تعليمه، (القاهرة، ٢٠٠٣) ص: ٧

<sup>٥</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، (الرياض: إيسيسكو، ١٤١٠هـ)

ص: ٤٩-٥٠

<sup>٦</sup> مهاجر (مدرس اللغة العربية)، المقابلة، ٢٧ يناير ٢٠١٢.

الكلام، مع أن من الأهداف المقررة لمهارة الكلام في منهج اللغة العربية هي تزويد كفاءة الطلبة في التعبير بنطق صحيح".

وهناك أيضا أسباب أخرى في صعوبة تعلم بعض الطلبة اللغة العربية. ومن نتيجة الملاحظة الأولى، يلاحظ الباحث المشكلات التي يواجهها الطلبة في تعلم اللغة العربية، وهي: (١) قلة النصوص المقروءة في كراسة التدريبات، (٢) بعض الموضوعات بعيدة عن الحياة اليومية لدي الطلبة، (٣) المواد الموجودة في كراسة التدريبات غير جذبة بسبب نقصان الصورة (٤) انحصار المواد التعليمية في كراسة التدريبات على الموضوعات في مهارتي الكتابة والقراءة.

فعلى هذه الملاحظة السابقة، يكون أن المشكلات الموجودة لدي بعض الطلبة في هذه المدرسة يؤدي إلى عدم الحصول على أهداف التعليم خاصة في مهارة الكلام المطلوب. إضافة إلى ذلك، فإن تعلم الطالب يكفي من شرح المدرس في الفصل. لذلك لم يستفيد الطلبة المواد الكثيرة في مهارة الكلام من الكتب المقررة في المنهج.

وشرح شجاعى<sup>٧</sup> " وكان أحد العوامل في عدم فعالية تعلم اللغة العربية في مؤسسات التعليم الرسمية وغير الرسمية، ويرجع ذلك إلى المدخل و الأساليب المستخدمة لا تناسب روح وشخصية الطلاب. تعديلات نظام التعلم أصبح ضرورة لإيجاد مداخل وأساليب تعلم التي تمكن أن تستقطب الطلبة في مجال اللغة العربية. حتى أن المنهج المستخدم ليس ثابتا واستخدام الطرق التقليدية باستمرار."

<sup>7</sup> Suja'I, *Inovasi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Semarang: Walisongo Press, 2008) Hal: 34-35

ومن هذه النظرية السابقة توجد المشكلة في المدرسة ريجوساري الثانوية أن بعض طلاب فصل الأول "ب" لا يستطيعون أن يتكلموا باللغة العربية لأنهم لا يتعودون في الكلام وهذا يحتاج إلى جهد كبير للمدرس ليطلب المواد الدراسية و الطريقة المناسبة لتعليم مهارة الكلام.

وهناك طرق ومداخل متنوعة لتعلم العربية، تعد أساسا نظريا لكثير من هذه الطرق بل بعضها لا يختلف كثيرا من الطريقة التي تنتمي إليه،<sup>٨</sup> إضافة إلى ذلك، فإن من الممكن أن بعض الطرق ظهرت من مدخل واحد،<sup>٩</sup> لأن طريقة التدريس غالبا ما تنطلق من نظرة خاصة لطبيعة اللغة، وتصور معين لإكتسابها وتعلمها وتعليمها، مع الأخذ في الإعتبار طبيعة الإنسان المتعلم، وأساليب اكتسابه المعرفة وتأثيرها في سلوكه. إنها تنطلق من مداخل أو مذاهب معينة، تحكم خطواتها وتدريبها، وتصوغ المبررات لهذه الخطوات وتلك الأنشطة والتدريبات، وهذه المداخل تستند إلى نظريات لغوية ونفسية وتربوية.<sup>١٠</sup>

ومن أفضل الأمور في تعليم اللغة العربية لترقية كفاءة الطلبة في مهارة الكلام وجودهم في هذه المدرسة هي تطوير المواد الدراسية. لأن المواد الدراسية تكون وسائلًا

<sup>٨</sup> أنا أحييت، تطوير المواد الدراسية على أساس المدخل البناء لتعليم اللغة العربية في ضوء المنهج الدراسي على مستوى الوحدة التربوية (بالتطبيق على طلبة الصف الأول في مدرسة دارالقرآن المتوسطة بسنجراري مالانج) بالجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية، ٢٠١٠. ص: ٤

<sup>٩</sup> Aziz Fachrurrozi dan Erta Mahyudin, **Pembelajaran Bahasa Asing Metode Tradisional dan Kontemporer**, (Jakarta: Bania Publishing, 2010) Hal: 5

<sup>١٠</sup> عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (مكة: جامعة الإمام

بن سعود الإسلامية، ٢٠٢ (ص: ١٧-١٨)

مستخدمة لتحقيق الأهداف التعليمية بالإضافة مع الإجراءات التعليمية و وسائل الاعلام.<sup>١١</sup> وستكون هذه المواد نتيجة من هذا البحث. كما أشار رشدي أحمد طعيمة أن الكتاب المدرسي بلا ريب، مؤثر من مؤشرات الرقي ومظهر من مظاهر التطور، ومقياس من مقاييس التقدم بين الشعوب ليس هذا فحسب بل تعد الكتب المدرسية مصدرا أوليا يستمد منه الطالب مواقفه واتجاهاته إزاء كثير من الجماعات العرقية المختلفة. إذ أن الكتب المدرسية تزود التلاميذ بما يحتاجونه من معلومات عن التاريخ وحضارات العالم الذي يعيشون فيه.<sup>١٢</sup>

واستخدم الباحث المدخل Quantum Teaching بطريقة Tandur في تطوير المواد الدراسية لمادة مهارة الكلام لأن هذه الطريقة تبين عن الخطوات الأساسية في مدخل Quantum Teaching ليكون مدرسا إبتكاريا من خلال توفير الطريقة المناسبة لتسهيل عملية تعلم مهارة الكلام. عن طريق تغيير التفاعلات المختلفة في التعلم مثل قدرة الطالب الطبيعية والموهبة ليكون الضوء الذي سيستفيدون منه بأنفسهم وكذلك الآخرين.<sup>١٣</sup>

ولذلك طور الباحث المواد الدراسية على أساس المدخل Quantum Teaching بالطريقة Tandur في تعليم مهارة الكلام في مدرسة "ريجوساري" الثانوية كيون ساري ماديون تسهيلا لتعليم المواد مهارة الكلام لدى الطلبة بالنظر إلى

<sup>11</sup> W.S. Winkel, **Psikologi Pengajaran**, (Yogyakarta: Media Abadi, 2007) Hal: 330

<sup>12</sup> رشدي أحمد طعيمة، دليل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية، (مكة المكرمة: المعهد اللغة

العربية بجامعة أم القرى، ١٩٨٥) ص: ٢٥ و٢٨

<sup>13</sup> Bobbi De Porter, Dll, **Quantum Teaching Ter, Quantum Teaching: Orchestrating Student Succes**, Ari Nilandri, (Bandung: PT Mizan Pustaka, 2000) Hal: 5

حالههم، بعدم الكتاب التعليمي المستخدم في عملية التعليم، ولزيادة الجهود ونشاطات وإنجاز عند الطلبة في فهم اللغة العربية.

## ب- أسئلة البحث

انطلاقاً من خلفية البحث التي ذكرها الباحث فيما سبق، فإن أسئلة البحث كما يلي:

١- ما كيفية تطوير المواد الدراسية على أساس Quantum Teaching بالطريقة Tandur لمادة مهارة الكلام لطلاب الصف الأول "ب" المدرسة ريجوساري الثانوية الحكومية الإسلامية كيون ساري ماديون؟

٢- ما أثر استخدام المواد مهارة الكلام المطورة على أساس Quantum Teaching بالطريقة Tandur لتحسين الطلاقة لدي طلاب الصف الأول "ب" المدرسة "ريجوساري" الثانوية الحكومية الإسلامية كيون ساري ماديون؟

## ج- أهداف البحث

### ١- هدف العام

يهدف هذا البحث إلى تطوير المواد الدراسية لمادة مهارة الكلام على أساس المدخل Quantum Teaching بالطريقة Tandur لطلبة الصف الأول "ب" المدرسة ريجوساري الثانوية الحكومية الإسلامية كيون ساري ماديون.

## ٢- أهداف خاص

أ)- وصف تطوير المواد الدراسية على أساس المدخل Quantum Teaching بالطريقة Tandur لمادة مهارة الكلام لطلاب الصف الأول "ب" المدرسة ريجوساري الثانوية الحكومية الإسلامية كيون ساري ماديون.

ب)- معرفة أثر استخدام المواد مهارة الكلام المطورة على أساس Quantum Teaching بالطريقة Tandur لتحسين الطلاقة لدي طلاب الصف الأول "ب" المدرسة "ريجوساري" الثانوية الحكومية الإسلامية كيون ساري ماديون.

## د- فرضية البحث

يفترض الباحث أن المواد الدراسية لمادة مهارة الكلام المطورة على أساس المدخل Quantum Teaching بالطريقة Tandur فعالة لترقية كفاءة الطلبة في تعليم اللغة العربية لإكتساب مهارة الكلام.

## هـ- أهمية البحث

١- من الناحية النظرية

يرجى بتطوير المواد الدراسية على أساس المدخل Quantum Teaching بالطريقة Tandur لمادة مهارة الكلام أن يعين نيل نتائج البحث نظرة جديدة لدي معلم اللغة العربية في تحسين التدريس ويعين لهم أن يسهل إيصال علمهم لطلبتهم بتطوير المواد الدراسية.

## ٢- من الناحية التطبيقية

- (١)- زيادة الجهود والنشاطات والإنجاز عند الطلبة في فهم اللغة العربية
- (٢)- ليساعد المدرسين على تطبيق خطة الدراسة وإجراء التدريس ليحصل على الأهداف المرجوة.
- (٣)- كوسيلة لترقية كفاءة الطلبة في مهارة الكلام في مدرسة ريجوساري الثانوية الحكومية الإسلامية كيبون ساري ماديون، رغم أن كل طالب له خلفية مختلفة، منهم من كانوا متعلمين في المدرسة المتوسطة ومنهم من لم يتعلم اللغة العربية من قبل.
- (٤)- نتيجة هذا البحث مفيدة للمدرسين في تطوير مواد مهارة الكلام في عملية التدريس.

## و- تحديد البحث

يحدد الباحث هذا البحث بثلاثة حدود، وهي:

- ١- الحد الموضوعي : حدد الباحث المواد الدراسية على أساس المدخل Quantum Teaching بالطريقة Tandur لمادة مهارة الكلام اعتمادا على الموضوعات والمواد الأخرى المناسبة بالمنهج وتطورها على حسب تحليل متطلبات الطلبة.

٢- الحد المكاني : تم إجراء البحث في مدرسة ريجوساري الثانوية الحكومية وقام الباحث في هذا البحث بتجربة إنتاج تطوير المواد الدراسية على أساس المدخل Quantum Teaching بالطريقة Tandur لمادة مهارة الكلام

٣- الحد الزمني : جرى هذا البحث في الفصل الأول "ب" في السنة الدراسية ٢٠١١-٢٠١٢ م.

## ز- تحديد المصطلحات

### ١- تطوير

التطوير هو عملية واسعة يمثل تغييرا شاملا وفق أهداف واضحة محددة وتخطيط عملي، والمراد هنا تطوير المواد الدراسية على أساس المدخل Quantum Teaching بالطريقة Tandur لمادة مهارة الكلام على حسب متطلبات المدرسين والمنهج المقرر.

### ٢- المواد الدراسية

المواد الدراسية هي مجموعة من المبادئ، والأسس، والمعلومات المساندة في البرنامج التعليمي، وهي المواد اللغوية التي تقدم لمتعلمي اللغة العربية، وتتكون المواد الدراسية من الموضوعات والمواد الأخرى المناسبة بالمنهج وتطورها على حسب تحليل متطلبات الطلبة، تتكون هذه المواد من الموضوعات القريبة من خبرات الطلبة اليومية.

## ٣- المدخل Quantum Teaching

التعريف بمدخل Quantum Teaching هو كمدخل في عملية التعليم، هذا المدخل يبين الكيفية ليكون مدرسا إبتكاريا من خلال توفير الطريقة المناسبة لتسهيل عملية التعلم عن طريق تغيير التفاعلات المختلفة في التعلم مثل قدرة الطبيعية الطالبة والموهبة ليكون الضوء الذي سيستفيد منه بأنفسهم وكذلك الآخرين.

## ٤- الطريقة Tandur

الطريقة Tandur هي إحدى عناصر التخطيط الدراسي Quantum Teaching، الكلمة Tandur تعتبر بالمختصر من T اي تنمية، A أي التجربة، N أي تسمية، D أي تبين، U أي تكرير، و R أي احتفال. وهذا المختصر لتسهيل التذكير.

## ٥- مهارة الكلام

هي من المهارات الأساسية التي تمثل غاية من غايات الدراسة اللغوية، وهو نفسه وسيلة للاتصال مع الآخرين .

## ح- الدراسات السابقة

كما يقال كثيرا، فإنه لا جديد إلا قديم، ولذا فإنه من المفيد أن يتعرف الباحث على الدراسات السابقة المتعلقة ببحثه. وفيما يلي بعض دراسات من كان قبله:

١- البحث الذي قام به أيندنج فوروانينجيه، الماجستير، و أويادسنا، الماجستير، و أينداج كرتبني، الماجستير في العام (٢٠٠٧م) تحت العنوان تطوير المواد الدراسية على أساس المدخل البنائي في مادة العلوم على ضوء المنهج على أساس الكفاءة (KBK). يهدف هذا البحث إلى إعداد المواد الدراسية في مادة العلوم على أساس المدخل البنائي. تتكون عينة البحث من أربع مدارس في مالانج، حكومية كانت أم أهلية. جرى هذا البحث على ثلاث سنوات، وفي السنة الأولى يحصل هذا البحث على إعداد المواد الدراسية ويطبقوها على الفصل الأول في المدرسة المتوسطة. وفي السنة الثانية، يقوم الباحثون بالتجربة في الميدان حسب معايير اختيار المواد وتنظيمها، والكفاءة المرجوة، وصعوبة الطلبة في تعلم العلوم بالمواد الدراسية المصممة. وفي السنة الثالثة يقوم الباحثون بالتجربة في الميدان لمعرفة فعالية استخدام المواد الدراسية على أساس المدخل البنائي في مادة العلم الطبيعي.

٢- البحث الذي قام به أنا أختيت، الماجستير، في العام (٢٠١٠م) تحت العنوان تطوير المواد الدراسية على أساس المدخل البنائي لتعليم اللغة العربية في ضوء المنهج الدراسي على مستوى الوحدة التربوية ( بالتطبيق على طلبة الصف الأول في مدرسة دار القرآن المتوسطة بسنجاساري مالانج). يستخدم هذا البحث المنهج التطوير. يهدف هذا البحث إلى تطوير المواد الدراسية على أساس المدخل البنائي لتعليم اللغة العربية في ضوء المنهج الدراسي على مستوى الوحدة التربوية. ومجتمع البحث فهو طلبة الصف الأول في مدرسة دار القرآن المتوسطة بسنجاساري مالانج، ويكون جميع الطلبة في الصف الأول عينة في

هذا البحث. أما نتائج هذا البحث هي (١) أن خطة الدراسية مهمة في التدريس وتكون أساسا لتحقيق أنشطة التدريس، (٢) أن المواد الدراسية على أساس المدخل البنائي لتعليم اللغة العربية في ضوء المنهج الدراسي على مستوى الوحدة التربوية فعالة لتعليم اللغة العربية ولترقية كفاءة الطلبة في تعلم اللغة العربية، (٣) أن معدل نتيجة التدريس بالمواد الدراسية على أساس المدخل البنائي "جيد" كان ٣ طالبا (١٢%) يحصلون على نتيجة "ممتاز" و ٧ طالبا (٢٨%) يحصلون على نتيجة "جيد جدا" و ١١ طالبا (٤٤%) يحصلون على نتيجة "جيد" وكذلك ٤ طالبا (١٦%) يحصلون على نتيجة "مقبول".

٣- البحث الذي قام به غازي الدين جفري الماجستير في العام (٢٠٠٩م) تحت العنوان المواد التعليمية تصميمها وفعاليتها استخدامها في تدريس مهارة الكلام (بالطبيق على مدرسة المعارف الثانوية سنجاسري مالانج، جاوا الشرقية)، يستخدم هذا البحث المدخل الكمي، وأما أسلوب البحث فيستخدم الأسلوب التجريبي. يهدف هذا البحث معرفة تصميم المواد التعليمية وتطبيقه ومهرفة فعالية تطبيقه. أما النتائج هذا البحث هي (أ) نظرا إلى نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي قد تأكد أنه صحيح كأداة القياس التي يستخدمها الباحث ليقاس مستوى كفاءة الطلبة في مهارة الكلام. (ب) اعتمادا على النتائج التي حصلت عليها المجموعة التجريبية في الاختبار القبلي والاختبار البعدي بعد السلوك، قد وجد الباحث بينهما فرق حقيقي وتعزى إلى أثر المتغير التجريبي. لذلك أن استخدام المواد التعليمية المصممة في تدريس مهارة الكلام تجري على كفاءته الصحيحة. (ج) إن استخدام المواد التعليمية المصممة في تدريس مهارة

الكلام على ضوء المنهج الدراسي المحلي ظهرت فعاليتها لترقية مهارة الكلام لدى الطلبة للمجموعة التجريبية. وأما الطريقة القديمة أي استخدام المواد من مهارة الكلام التي استخدمها المدرس بالتطبيق على المجموعة الضابطة فغير فعالية إلا قليلا. لذلك أن استخدام المواد التعليمية المصممة في تدريس مهارة الكلام على ضوء المنهج الدراسي المحلي مناسبة بهذه المدرسة لترقية مستوى مهارة الكلام على ضوء المنهج الدراسي المحلي لدى الطلبة.

من بيان تلك الدراسة السابقة ظهر أنّ هناك باحثان بحثا عن تطوير المواد الدراسية على أساس المدخل البنائي وواحد الباحث يبحث عن تصميم مهارة الكلام ، وكذلك في هذا البحث كان الباحث يريد أن يبحث عن تطوير المواد الدراسية على أساس المدخل Quantum Teaching بالطريقة Tandur مادة مهارة الكلام.

## الفصل الثاني

### الإطار النظري

#### أ- تصميم المواد الدراسية

##### ١- تعريف المواد الدراسية

عند أحمد سودراجت، أن المواد التعليمية هي مجموعة من المواد التعليمية ويتم تنظيمها منهجياً مكتوبة كانت أم غير مكتوبة، من أجل البيئة الجيدة، الذي يتيح للطلاب للتعلم.<sup>١</sup>

وفقاً لمجموعة المنهج الدراسي على مستوى الوحدة التربوية ، مواد التدريس هي أية مواد تستخدم لمساعدة المدرسين أو الطلبة في تنفيذ أنشطة التعليم والتعلم في الصف. ويقصد بها المواد المكتوبة أو المواد غير مكتوبة.<sup>٢</sup>

وشرح عبد المجيد، مواد التدريس هي أية المواد أو معلومات، والأدوات والنصوص تستخدم لمساعدة الطلبة أو المدرسين في تنفيذ أنشطة التعليم والتعلم. وتقصد بالمواد مكتوبة كانت أم غير مكتوبة. المواد التعليمية أو المنهج الدراسي هو المحتوى أو المنهج الذي يجب أن يكون مفهوماً من قبل الطلاب في تحقيق أهداف المناهج الدراسية.<sup>٣</sup>

<sup>1</sup> <http://akhmadsudrajat.wordpress.com/2008/01/24/download-pengembangan-bahan-ajar/>

<sup>2</sup> Slide Sosialisasi KTSP, Depdiknas, 2009

<sup>3</sup> Abdul Majid, *Perencanaan Pembelajaran* (Bandung,: PT. Remaja Rosdakarya, 2007), hlm.174.

إضافة إلى ذلك أن مواد التدريس تتألف في معظمها من المعارف والمهارات وينبغي أن يتعلم الطلاب المواقف من أجل تحقيق الكفاءة الأساسية المطلوبة. في التفاصيل، أن أنواع المواد التعليمية تتألف من المعرفة (الحقائق، المفاهيم والمبادئ والإجراءات)، والمهارات، والمواقف أو القيم التي يجب أن يتعلم الطلاب من أجل تحقيق الكفاءة الأساسية المطلوبة.<sup>4</sup>

## ٢- أهمية المواد الدراسية

وفقا لتوجيه عملية تطوير مواد تعليمية وذكرت وزارة التربية والتعليم أن المواد التعليمية التي تخدم على النحو التالي:

(أ) المبادئ التوجيهية للمعلمين الذين سوف يواجهون جميع الأنشطة في عملية التعلم وكذلك مضمون الكفاءات التي يجب أن تدرس للطلاب.

(ب) المبادئ التوجيهية للطلاب الذين سيتم توجيه جميع الأنشطة في عملية التعلم وكذلك مضمون الكفاءات التي يجب أن يتعلمها / يتقن.

(ج) إنجاز أداة تقييم / التمكن من نتائج التعلم. بذلك، فإن وظيفة مواد التدريس يجب أن تكون متصلة إلى قدرة المعلمين في اتخاذ القرارات المتعلقة بالتخطيط (التخطيط)، وأنشطة التعلم وتنفيذ (تطبيق)، والتقييم (تقييم). وفقا لديفيد أ. جاكوبسن وآخرون في "طرق التدريس" كتابه يوضح أنه في حقبة من معايير التدريس والمدرسين تنفيذ النهج المتبع في تطوير أي نشاط تعلم، ويجب عليهم القيام به أولا هو تخطيط وتنفيذ ثم الخطط التي تم تحقيقها، وتحكم في النهاية على نجاح الأنشطة.

<sup>4</sup> Tim Pustaka Yustia, *Panduan Penyusunan KTSP Lengkap Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan) SD, SMP dan SMA* (Jakarta: PT. Buku Kita, 2007), hlm. 194.

### ٣- أسس إعداد المواد الدراسية

تهتم التربية الحديثة بالكتب التعليمية وإقامتها على أسس تتفق والنظريات التربوية الحديثة، وكان أشد ما حرصت عليه أن تحدد هذه الأسس وتدعو إلى التزامها عند تأليف الكتب التعليمية واستخدامها.

ذكر ناصر عبدالله الغالي أن الأسس التي لا بد على المؤلفين ومقرري الكتب التعليمية لتعليم اللغة العربية مراعاتها وهي كما يلي:<sup>٥</sup>

(أ)- الأسس الثقافية والاجتماعية

(ب)- الأسس السيكولوجية

(ج)- الأسس اللغوية والتربوية

وفيما يلي تناول كل أساس بالتفصيل وكيفية مراعاتها عند إعداد كتب تعليم العربية للناطقين بغيرها.

(أ)- الأسس الثقافية والاجتماعية

تعرف الثقافة بأنها الأفكار والمثل والمعتقدات والمفاهيم والإتجاهات والعادات والتقاليد التي تسود في مجتمع من المجتمعات، لم تعد العلاقة بين اللغة والثقافة في حاجة لشرح أو إيضاح، فاللغة عنصر أساسي من عناصر الثقافة، فنحن نعبر عن الثقافة باللغة، ولا يمكننا أن نتحدث باللغة بمعزل عن الثقافة، فاللغة وعاء الثقافة، ومن هنا تظهر لنا العلاقة بين الثقافة واللغة.

أما علاقة الثقافة بتعليم اللغة للأجانب، فإن فهم ثقافة المجتمع الإسلامي تعد جزءاً أساسياً من تعلم اللغة، ولذلك قيل: إن دارس اللغة الأجنبية لابد

<sup>٥</sup> ناصر عبدالله الغالي، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية، (الرياض: دار الغلي، دون السنة)

له- إذا كان يرغب في إتقانها جيدا- من أن يتعرف على حضارة المجتمع الذي يتكلم أفرادها تلك اللغة تعرفا كافيا يعصمه من الوقوع في زلل بالغ الخطورة، ومن ثم فإن تعلم لغة أجنبية هو تعلم حضارة أصحاب تلك اللغة.

أما عند تصميم الكتاب المدرس أو تحليله فينبغي على المؤلف أن يوضح المفهوم الثقافي الذي يتبناه الكتاب، والحدود التي تميز الثقافة الإسلامية عن الثقافة العربية، كما ينبغي أن يعطي الموضوعات الثقافية الإسلامية وزنا، كما ينبغي عليه أن يتدرج في عرضه لموضوعات الثقافة الإسلامية ومفاهيمها وفقا لمستويات الدارسين وقدراتهم العقلية وخلفياتهم الثقافية.

#### (ب)- الأسس السيكولوجية

من المعلوم أن المتعلم يشكل عنصرا أساسيا في العملية التعليمية، فهو المحور الذي تركز عليه، وأنه أولا وأخيرا هو الهدف من العملية التعليمية، فما قامت هذه العملية إلا من أجل تحقيق أهداف معينة لدى المتعلم، ومن ثم فإن معرفة خصائص المتعلم النفسية والعقلية تعد مطلبا ضروريا عند إعداد محتوى المناهج الدراسية.

ومن الواضح أن لكل مرحلة عمرية خصائصها النفسية والعقلية، بل إن الأفراد يختلفون فيما بينهم من قدرات عقلية وسمات نفسية داخل المرحلة العمرية الواحدة، ومن هنا ظهر مبدأ الفروق الفردية المتصلة بنمو المتعلمين والذي ينبغي مراعاته عند إعداد واختيار المواد التعليمية

وفوق ذلك هناك مراتب مختلفة للذكاء، فنجد أشخاصا يتميزون بقدره ثقافية واسعة في كل النواحي تقريبا، وهناك من هم ثقافتهم محدودة وسطحية.

وعندما نطبق هذا على تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها نجد أن بعضهم لديهم استعداد عال في تعلم اللغة، كما أنه يملك الذكاء المرتفع، كذلك نجد

من بينهم من لا توجد لديهم القدرات العقلية (الذكاء) إلا بدرجة متوسطة أو ضعيفة، ومعنى ذلك أنه عند تصميم الكتاب المدرسي ينبغي أن تراعى تلك الفروق في عرضه أو محتواه، وإن كان الكاتب يرى أنه من الأفضل أن تصمم كتب لذوي الاستعدادات العالية ومن وهبهم الله نعمة الذكاء المرتفع، وتصمم كتب أخرى للمتوسطين في الذكاء ومن دونهم، ويعرف ذلك عن طريق اختبارات الذكاء وتصنيف مستويات الدارسين وفقا لنتائجهم في هذه الإختبارات.<sup>٦</sup>

### (ج) - الأسس اللغوية والتربوية

يقصد بهذا الجانب المادة اللغوية المكونة من أصوات ومفردات وتراكيب التي تقدم في كتب تعليم العربية لغير الناطقين بها والأسلوب المناسب في عرضها للدارسين، ومدى سهولة أو صعوبة تلك المادة للدارسين.

وتناول اللغة المقدمة في كتب العربية كلغة ثانية تقدم على المستوى اللغوي والمستوى التربوي، رأينا أن هذين الأساسين (اللغوي/التربوي) يعدان أساسا واحدا وإن كان لكل منهما وظيفته ولكن من الصعب الفصل بينهما نظرا لتداخلهما، ولذا ناصر عبدالله يقدمهما كأساس واحدا ولكن محمد كامل الناقة فصل بينهما.<sup>٧</sup>

ذكر محمد كامل الناقة أن عادة ما تعبر المبادئ التربوية عن النظرة التطبيقية في عملية التعلم لما تقدمه الأسس الأخرى من معلومات مثل الأساس النفسي والثقافي والتربوي. ومعرفة هذه المبادئ تساعد المسؤولين عن وضع المواد

<sup>٦</sup> ناصر عبدالله الغالي، مرجع سابق، ص: ٣٣

<sup>٧</sup> نفس المرجع، ص: ٣٥

التعليمية واختيارها على تحليل هذه المواد وتحديد أيها يصلح للبرنامج الذي يقومون على تخطيطه وتنفيذه.

وفي جانب اللغوي أن تعد المادة التعليمية أساسا لتعليم اللغة، بل عندما نحللها سنجد أنها أكثر من نظام، إنها في الحقيقة نظام النظم، فنحن أولا نجد نظام الأصوات، الذي يتكون منه نظام الأشكال (الكلمة)، الذي يؤدي بدوره إلى نظام التركيب. وهذه الأنظمة الثلاثة تؤدي إلى نظام رابع هو نظام المعنى. لذلك فنحن عندما نشرع في تحديد ما نود أن نختار منه المادة التعليمية نحتاج لتحليل كامل لهذه الأنظمة المتعددة، هذا التحليل الذي يمكن أن يقدم لنا كما يلي (١) أصوات اللغة (٢) أهم الأصوات ذات الدلالة (٣) الأصوات المفردة (٤) أهم الأشكال أو الكلمة (٥) ترابط الأشكال وتلاحقها وكيفية هذا الترابط (٦) أهم أنماط ومستويات التنظيم التي تظهر فيها هذه الأشكال أو التراكيب (٧) كيفية ترابط كل هذه العناصر والتنظيمات السابقة بحيث تحمل خبراتنا في وحدات من المعنى (الدلالة).<sup>٨</sup>

#### ٤- تعريف التصميم

المصطلح تصميم يعني أنه وجود إجمالي، هيكل، أو إطار أو المخطط التفصيلي، وتسلسل أو الأنشطة المنظمة. و بالإضافة إلى ذلك يمكن أيضا في كلمة تصميم تفسر على أنها عملية التخطيط المنهجي التي أجريت قبل تنفيذ التطوير أو عمل الأنشطة.<sup>٩</sup>

وذكر Reigeluth في دوي سلما "تصميم التعليمية هي الدرايزون من تطبيق نظرية التعلم والتعلم لتسهيل عملية تعلم شخص. Reigeluth يميز في تصميم

<sup>٨</sup> محمد كامل الناقه و رسدي أحمد طعيمة، الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى،

(مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ص: ٤٧ و ٦١)

<sup>٩</sup> Benny A Pribadi, **Model Desain Sistem Pembelajaran**, (Jakarta: Dian Rakyat, 2010) Hal: 58

التعلم و تطوير. وأشار إلى أن التطوير هي تطبيق تصميم الدرايزون في هذا المجال. ثم بعد الانتهاء من التجربة، ثم إعادة النظر في تصميم أو تحديثها وفقا لمدخلات المحصولات. Reigeluth يستعرض تصميم وتطوير التعلم على أساس يبدو في نظرية التعليم والتعلم.<sup>١٠</sup>

علاوة على ذلك، شرح بريجس في بيني، "يعرف التصميم التعليمي بتعريف العملية الكاملة التي تجري لتحليل الاحتياجات وأهداف التعليم وكذلك تطوير المواد التعليمية نظام تقديم لتحقيق هذه الأهداف".<sup>١١</sup>

#### ٥- مواصفات التصميم

بعض الأمور المهمة في تصميم التعلم ستحدث كما يلي:<sup>١٢</sup>

(أ) - الموجهة للطلبة

كما قد شرح في السابق أن التصميم التعليمي في اشارة الى المشاركين. كل طالب فرد لديه نظرة محددة من كل، وفقا ل Smaldino المتعلمين الفردية تختلف عن بعضها البعض بسبب: الخصائص العامة، والمهارات الأولية أو ما قبل متطلب، وأساليب التعلم

(ب) - نظام تدفق أو التفكير المنهجي

مفاهيم النظام والمناهج المعمول بها في نظام الأمثل في تصميم التعلم باعتبارها إطارا للتفكير. النظام باعتباره سلسلة منفصلة لكل عنصر من عناصر ذات وظائف مختلفة والتعاون والتنسيق لتنفيذ الهدف الذي تمت صياغته.

<sup>10</sup> Dewi Salma P, **Prinsip Desain Pembelajaran**, (Jakarta: Kencana Prenada Media Group, 2009) Hal: 15

<sup>11</sup> Benny A Pribadi, Ibid, Hal 58-59

<sup>12</sup> Dewi Salma P, Ibid, Hal: 20-22

## (ج) - التجربة المتكررة

وكرر كل تصميم هو تجريبية نموذج التعلم، أي النموذج المقترح من قبل الخبراء قد ذهب من خلال دراسة نظرية وسلسلة من التجارب في بلدهم قبل نشرها، يمكن للمستخدمين تنفيذ ممارسة وتحسين كل مرحلة من مراحل متكررة وفقا للمدخلات من أجل تعلم فعال.

## ٦- أسس التصميم

جوهر تصميم التعلم يشير إلى العناصر الأساسية الأربعة: الطلاب، الأهداف التعليمية، والتقييمات، والبيان منها كما يلي:<sup>١٣</sup>

## (أ) - طالب

كل ما في تصميم التعلم ويتم تقديم الموضوعات، يتضح لنا أن نضع في الاعتبار أن ما يجري في الحقيقة من قبل المصمم جعل حالة التعلم مواتية بحيث يمكن تحقيق الأهداف التعليمية والطلاب يشعرون بالراحة والحماس في تعلمهم.

## (ب) - أهداف التعلم

يتم تطويرها دائما كل صياغة الأهداف التعليمية على أساس الكفاءة أو الأداء لتكون في حوزة المتعلمين عندما أنهى دراسته لأنه يمزج بين احتياجات التصميم التعليمي للطلاب ذوي الكفاءات إلى أن يتقن في وقت لاحق بعد أن أنهت دراستهم مع متطلبات معينة في الظروف التي تم تعريفها.

## (ج). أسلوب

تعتبر أيضا خبرة مصمم للتعلم في الكيفية التي تحدد طريقة تقديم المواد التعليمية.

<sup>13</sup> Dewi Salma P, Ibid, Hal: 16-19

(د). تقييم

ويعتبر هذا المفهوم لتقييم نتائج الدراسة من الطلاب إلى أن تكون حاسمة. يمكن ملاحظة مؤشرات النجاح في تحقيق أهداف التعلم من تقييم نتائج هذه الدراسة.

وبالإضافة إلى هذه العناصر هناك أيضا أربعة عناصر أخرى هي: الموضوع، وأهداف التعلم، والتعلم، والتقييم، والمراجعة.

## ب- مداخل التعليم العربية

### ١- تعريف المدخل والطريقة والأسلوب

#### أ- المدخل

عرف أحد اللغويين التطبيقيين المدخل أو المذهب Approach بأنه: مجموعة من الإقتراضات المتعلقة بعضها ببعض، وتعالج طبيعة تعليم اللغة وتعلمها. واختار جاك رتشاردز وزميلاه في معجمهم اللغوي التطبيقي التعريف الذي يرى أن المدخل هو اتجاه أو نظرة إلى طبيعة اللغة ذاتها، أو إلى تعليمها وتعلمها، إتجاهها يغير من طريقة التدريس. ولا شك في أن هذا التعريف أشمل من سابقة، وأدق منه، حيث شمل النظرة إلى طبيعة اللغة، بالإضافة إلى تعلمها وتعليمها.

والمدخل غالبا ما ينبثق من نظرية أو يستند إليها، ولا يختلف عنها في كثير من الحالات، بيد أنه أقرب منها إلى الفلسفة أو النظرة العامة، فهو أشبه بالمبدأ الذي ينطلق منه الباحث أو واضع المنهج، المعلم، ويحدد اقتراضاته ومعتقداته حول طبيعة اللغة واكتسابها وتعلمها وتعليمها.<sup>١٤</sup>

<sup>١٤</sup> عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (مكة: جامعة الإمام

ويعرف رشدي أحمد طعيمة أن المدخل هو المنطلقات التي تستند إليها طريقة التدريس مثل تصورها لمفهوم اللغة وفلسفة تعليمها، والنظرة إلى الطبيعة الإنسانية، وشخصية المتعلمين.<sup>١٥</sup>

### (ب) - الطريقة

طريقة التدريس Method التي هي، مجموعة الأساليب التي يتم بواسطتها تنظيم المجال الخارجي للمتعلم، من أجل تحقيق أهداف تربوية معينة. والطريقة بهذا المفهوم الشامل ليست مجرد وسيلة لتوصيل المعرفة، أو إجراءات وأنشطة تدريسية يقوم بها المعلم في داخل الفصل وحسب، وإنما هي خطة شاملة، يستعان بها في تحقيق الهدف التربوي المنشود، وتتطلب عددا من الخطوات والإجراءات والأساليب والأنشطة في داخل الفصل وخارجه، وترتبط بطريقة إعداد المنهج، وتأليف الكتاب المقرر، واختيار موضوعاته، وتنظيمها، ووسائل التقويم، وتقنيات التعليم، والتوجهات التي يشتمل عليها دليل المعلم.<sup>١٦</sup> ويعرف أيضا طه علي حسين الديلمي أن الطريقة هي وسيلة لوضع الخطط وتنفيذها في مواقف الحياة الطبيعية، بحيث يكون الصف الدراسي جزءا من الحياة ويجري في سياقها، وينمو الطالب فيها بتوجيه من المدرس وإرشاده. وخلاصة القول إن طريقة التدريس هي الأداة أو الوسيلة الناقلة للعلم والمعرفة والمهارة، وهي كلما كانت ملائمة للموقف التعليمي ومنسجمة مع عمر

<sup>١٥</sup> رشدي أحمد طعيمة و محمود كامل الناقية، تعليم اللغة اتصاليا بين المناهج والإستراتيجيات، (المملكة

المغربية: إيسيسكو، ٢٠٠٦م) ص: ٤٥

<sup>١٦</sup> عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، مرجع سابق، ص: ٢٢-٢٣

المتعلم وذكائه وقابلياته وميوله كانت الأهداف التعليمية المتحققة عبرها أوسع عمقا وأكثر فائدة.<sup>١٧</sup>

### (ج) - الأسلوب

الإجراءات أو الأساليب Techniques هي الأنشطة التي يقوم بها المعلم داخل حجرة الدراسة أو خارجها في تطبيقه لطريقة تدريس معينة، وكل إجراء أو نشاط يعد جزءا من الطريقة أو مرحلة من مراحلها، وهذه الإجراءات والأنشطة تشكل في مجموعها طريقة التدريس.

ولا يعد الإجراء جزءا من الطريقة، ولا ينسب إليها ما لم يكن منسجما معها، ومتفقا مع مذهبها، فلا تضم الطريقة خليطا غير متجانس من الأساليب والإجراءات أو الأنشطة التي ينتمي بعضها إلى طريقة وبعضها الآخر إلى طريقة أو طرائق مختلفة المشارب والاتجاهات، ما لم يكن هذا الخليط مقصودا لذاته، كأن يقصد به بناء طريقة جديدة مكونة من أنشطة وإجراءات مستعارة من طرائق أخرى.<sup>١٨</sup>

ويعرف رشدي أحمد طعيمة أن الإجراءات هي الأساليب التي تترجم الطريقة إلى أداءات، وتنفذ مبادئها سواء من حيث ما يقوم به المدرس في الفصل بالفعل، أو من حيث إعداد المواد التعليمية، أو إعداد الوسائل التعليمية، أو أدوات التقويم.<sup>١٩</sup>

<sup>١٧</sup> طه علي حسين الدليمي و سعاد عبد الكريم عباس الوائلي، اللغة العربية مناهجها وطرائق تدريسها، (

عمان: دار الشروق، ٢٠٠٥م) ص: ٨٧

<sup>١٨</sup> عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، مرجع سابق، ص: ٢٣

<sup>١٩</sup> رشدي أحمد طعيمة و محمود كامل الناقية، مرجع سابق، ص: ٤٥

ومن الإجراءات المعروفة في طرائق التدريس التي تمارس داخل حجرة  
الدرس: التقديم، والحوار، والتعزيز، والتكرار، والقراءة الجهرية، والقراءة الصامتة،  
وتبادل الأدوار، والتمثيل، والتدريبات بأنواعها.

وهذه الإجراءات والأنشطة التي تمارس داخل الفصل، بالإضافة إلى ما  
يقوم به المعلم من إعداد المادة اللغوية، وتحضير الدرس، وما يلزم لذلك من  
تقنيات تعليمية- تشكل في مجموعها طريقة التدريس.<sup>٢٠</sup>

## ٢- أنواع مداخل تعليم اللغة العربية

### أ)- المدخل الإنساني

الإهتمام بالدارس كإنسان وليس مجرد آلة تتلقى مثيرات معينة لتصدير  
استجابات أخرى، يمثل اتجاها حديثا بين بعض خبراء تعليم اللغة الأجنبية،  
وتعليم هذه اللغات، كما هو معروف، يستهدف توثيق الصلات بين الناس  
من مختلف الثقافات المختلفة، ولعل أول خطوة لتحقيق ذلك هي إتاحة  
الفرصة للطلاب من الثقافات المختلفة ليتحدثوا عن أنفسهم، ويعبروا عن  
مشاعرهم، ويتبادل كل منهم مع الآخرين ما عنده. هذه العملية الوجدانية  
فيها إشباع حاجة الطلاب للتعبير عن الذات. ويرى هؤلاء الخبراء أن الإهتمام  
بإشباع الحاجات النفسية للطلاب أمر يجب أن يسبق تلبية مطالب الفكر  
عندهم. ويرون أيضا ضرورة تزويد الطلاب باستجابات فورية لكل ما يصدر  
منهم كخطوة لتحقيق قدر من المشاركة الوجدانية معهم. وهذا القدر من  
المشاركة يمكن أن يتحقق من أساليب التي يقترحها بعض الخبراء من مؤيدي  
المدخل الإنساني في تعليم اللغات الأجنبية.

<sup>٢٠</sup> عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، مرجع سابق، ص: ٢٤

هذا المدخل الإنساني لم يزد الأمر فيه على تقديم مجموعة من التوصيات التي تحث على الإهتمام بالطالب كإنسان، إلا أنها لم تأخذ طريقها إلى ميدان تعليم اللغات الأجنبية في شكل منهج محدد المعالم.<sup>٢١</sup>

### (ب) - المدخل التقني

يقصد بذلك الإعتماد على الوسائل التعليمية، والتقنيات التربوية في تعليم اللغة. ولهذه الوسائل والتقنيات كما نعلم دور كبير في توصيل الخبرة، وتحويلها من خبرة مجردة إلى خبرة محسوسة.

ولقد أدى نجاح هذه الوسائل والتقنيات في العملية التعليمية إلى ظهور اتجاه حديث نسبيا في مجال تعليم اللغة الثانية يتبنى فكرة الإعتماد عليها في تعليم هذه اللغات. وبدأ هذا الإتجاه ينتشر عندما ظهرت الحاجة إلى تعليم اللغات الثانية لمجموعة من الدارسين الذين ينتمون إلى جنسيات مختلفة ولغات متباينة، مما يتعذر معه استخدام لغة وسيطة تجمع بينهم جميعا، ومن ثم يفرض على المعلم التعامل باللغة الثانية الجديدة.

ويواجه هذا المدخل مشكلات كثيرة منها: عدم توفر مواد تعليمية جيدة، أو حتى كافية للمعلم في كل موقف لغوي. ومنها أيضا تعذر شرح الكلمات المجردة التي يمكن توضيحها بالترجمة عن طريق مباشر ومختصر. ومنها ارتفاع كلفة اعداد هذه الوسائل والتقنيات إلى الدرجة التي لا تتكافأ مع عدد المستفيد منها. كما أن استخدام الحاسب الآلي نفسه يواجه بعض المشكلات. منها أن استخدامه يتطلب مهارة تخصصية لا تتوفر عند كثير من معدي المواد التعليمية او المعلمين. ومنها عجز الحاسب الآلي عند التدرب

<sup>٢١</sup> رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، ( الرياض: إيسيسكو، ١٩٨٠هـ)

على بعض المهارات اللغوية، ومنها ارتفاع تكلفة اعداد برامجها أيضا إلى الدرجة التي تعجز عنها برامج تعليم اللغات.

والواقع أنه ينبغي أن ينظر لإستخدام الوسائل والتقنيات لا على أنه مدخل متكامل محدد بما لعالم من مداخل تعليم اللغات، قدر ما هو مجرد استعمال وسائل تعليمية معينة.<sup>٢٢</sup>

### ج- المدخل التحليلي وغير التحليلي

عرض شترين لهذا المدخل بالتفصيل في دراسة قدمها للمؤتمر القومي لتحديد أولويات المهنة في مجال تعليم اللغات الأجنبية.

وقد سبق له أن عرض هذين المدخلين في أوائل السبعينات ثم أبرز معالمها بالتفصيل في المؤتمر الأخير الذي عقد في نوفمبر سنة ١٩٨٠.

بالنسبة بالمدخل التحليل فيسمى أيضا بالمدخل الشكلي Formal ويستند إلى مجموعة اعتبارات لغوية ولغوية اجتماعية Sociolinguistics. كما يعكس اتجاهات المدرسة الأدبية حول تحليل الحاجات Needs Analisis وتحليل أشكال الخطاب والنظم Discourse Analysis ونظريات الإتصال الشفهي.

هذا في الوقت الذي يسمى فيه المدخل غير التحليلي بالإتصالي أيضا. ومدخل الخبرة Experiential وينطلق من مجموعة اعتبارات تربوية ونفسية وليس من مجموعة الإعتبارات اللغوية بمثل ما نجد في المدخل التحليلي.

وفي الوقت الذي يعكس فيه المدخل التحليلي اتجاهات المدرسة الأوروبية في تعليم اللغات، نجد المنهج غير التحليلي يعكس اتجاهات المدرسة

<sup>٢٢</sup> رشدي أحمد طعيمة، مرجع سابق، ص: ١١٦

الأمريكية التي تركز على المحتوى Content وليس الشكل، والعلاقات الإنسانية والدراسات الحصة باكتساب اللغة.<sup>٢٣</sup>

#### (د) - المدخل الإتصالي

تفاوت آراء الخبراء حول هذا المدخل. فبعضهم يرى أنه ليس مدخلا متكاملًا ذا خصائص محددة أو معالم بارزة، وإنما هو خليط Hodge-Podge من استراتيجيات تدريسيه تلتقي جميعها عند هدف معين هو تدريب الطالب على الإستخدام التلقائي والمبدع للغة وليس مجرد إجادة قواعدها، ويستند هذا المدخل إلى مجموعة من المنطلقات النظرية منها ما هو نفس لغوي هذا في الوقت الذي يرى فيه فريق آخر من الخبراء أن المدخل الإتصالي قد أحدث تغيرا استراتيجيا في أساليب تعليم اللغات الثانية، ويعتبر بحق مدخلا متكاملًا محدد المعالم، وإن كان يستفيد بجهود الخبراء أصحاب الرأي في المداخل الأخرى و يرى أنصار هذا المدخل أن تعليم اللغة في الإتصالي الفعلي مع الناس قد لا يكون هدفا جديدا، و قد تكون الطرق والمداخل الأخرى قد تعرضت له من قبل. ولكن الجديد هنا هو ذم هذه المفاهيم المختلفة حول اللغات و اكتسابها وتعلمها. والمنطلقات التي يجب أن يستند إليها تعلمها وذلك في إطار متكامل و تصور جديد لتعليم اللغة.

#### (هـ) - المدخل السمعي الشفهي

إن هذا المدخل منبثق من الإتجاه السلوكي البنيوي في النظرة إلى اللغة السلوكي البنيوي هذا تبلور في منتصف القرن العشرين، نتجية محاولات السلوكيين من علماء النفس، وبخاصة باروس سكرن، تطبيق نظريتهم على

<sup>٢٣</sup> رشدي أحمد طعيمة، مرجع سابق، ص: ١١٧

اكتساب اللغة، وتبني اللغويين البنيويين، أمثال ليونارد بلومفيلد وغيره، هذا المنهج السلوكي في دراسة اللغة.<sup>٢٤</sup>

وقد تتبع بلومفيلد خطوات دي سوسير في الفصل بين والمحتوى (أو المضمون) اللغوي وأكد أن اللغة ليست عملية فردية تخضع للمؤثرات الذاتية ولكنها نظام متكامل يحتوي على العناصر المشتركة التي يتفق عليها المتحدثون بها وأنه يمكن تحليل النظام اللغوي إلى أنماط مختلفة عن طريق المقارنة بين المظاهر النحوية التي تفرق بين نمط وآخر والإنتهاء إلى قواعد تصاغ الأنماط اللغوية على أساسها.<sup>٢٥</sup>

بناء على ذلك، فإن هذا المدخل ينظر إلى اللغة على أنها مجموعة من الرموز الصوتية، والأنظمة الصرفية والنحوية. التي تربطها علاقات بنوية شكلية، يتعارف عليها الناطقون باللغة، لتحقيق الإتصال فيما بينهم. كما ينظر هذا المدخل إلى اللغة على أنها مظهر منطوق، وأن الكتابة مظهر ثانوي طارئ، وتؤكد أن اللغات تختلف فيما بينها، وأن لكل لغة سماتها وخصوصياتها التي تميزها عن غيرها من اللغات.

### (و) - المدخل الطبيعي

هذا المدخل لا يستند إلى نظرية من النظريات اللغوية أو النفسية المعروفة، وإنما ينطلق من نظرة عامة إلى اللغة كانت سائدة آنذاك، ترى أن اللغة سلوك إنساني طبيعي، يكتسب في ظروف ومواقف طبيعية.

<sup>٢٤</sup> عبد العزيز ابن إبراهيم العصيلي، طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (مكة: جامعة الإمام

بن سعود الإسلامية، ٢٠٢) ص: ١٠١

<sup>٢٥</sup> صلاح عبد المجيد العربي، تعلم اللغات الحية وتعليمها، (بيروت: مكتبة لبنان، ١٩٨١) ص: ٢٠-٢١

ينظر هذا المدخل إلى تعلم اللغة الثانية على أنه سلوك طبيعي، لا يختلف عن تعلم الطفل لغته الأم. وهذه النظرة يمكن أن يطلق عليها: المذهب الطبيعي، الذي لم يعرف بهذا الاسم إلا بعد فترة من الزمن.

ولعل عدم وضوح النظرية أو المذهب في هذا المدخل، هو أنها بدأت في شكل نظرات خاصة، واجتهادات شخصية نتيجة خبرات وتجارب لبعض معلمي اللغات الأجنبية، ولأن النظريات والمدخل الحديثة لم تكن معروفة بصورة واضحة في ذلك الوقت.

وأساس هذا المدخل هو أن الشيء الطبيعي أفضل من الشيء المتكلف. بناء على ذلك، فإن اللغة الثانية ينبغي أن تعلم للأجنبي بالأسلوب الذي يكتسب به الطفل لغة الأم، وأن تهيأ له الظروف المشابهة للظروف التي يمر بها الطفل، وأن ترتب له المواد اللغوية والعلمية وغيرها ترتيباً يشابه المراحل التي يمر بها الطفل في أثناء اكتساب لغته الأم.

### ج- المدخل المعرفي

هذا المدخل المعرفي أنه مذهب أو مدخل أو مجموعة من المداخل التي تنطلق من النظرية المعرفية العقلانية، وما انبثق عنها من نظريات فطرية وتوليدية تحويلية، تلك التي يرى أصحابها أن اللغة ليست شكلية وقوالب سطحية، وإنما هي نظام معقد من القواعد الكامنة في عقل الإنسان منذ الولادة. وأن دراسة اللغة ينبغي ألا تقتصر على قواعدها وأشكالها الظاهرة، بل تتعدى ذلك إلى قواعدها العميقة، والبحث عن أساليب اكتسابها ونموها والعمليات العقلية التي تتحكم في ذلك.

وفي مجال اكتساب اللغة، ينطلق هذا المدخل من نظرة عقلية فطرية، يرى أصحابها أن اكتساب اللغة فطرة إنسانية، وأن أي إنسان يولد، أو يترابي

في بيئته معينة، يكتسب لغتها بيسر وسهولة، ويعرف قواعدها وقوانينها معرفة تمكنه من قبول الصيغ والتراكب الصحيحة ورفض الصيغ والتراكيب الخاطئة، ولو لم يتعلم هذه القوانين في المدارس بطريقة منظمة.

أما تعليم اللغة الثانية أو الأجنبية، في ضوء هذا المذهب، فينطلق من الفرضية الفطرية Innateness Hypothesis في اكتساب اللغة الثانية، التي هي إحدى النظريات العقلية المعرفية الفطرية، التي يرى أصحابها أن تعلم اللغة الثانية فطرة إنسانية، تعتمد على الجوانب العقلية المعرفية التي تميز بها الإنسان عن غيره من المخلوقات، لذا يجب أن يتعد تعلم اللغة الثانية وتعليمها عن الممارسات الشكلية الآلية.

### ح)- المدخل الوظيفي

وهذا المدخل هو منهج في اختيار محتوى المقرر وتنظيمه، يطلق عليه أحيانا منهج الفكرة أو الأفكار. وهو من المناهج الحديثة نسبيا، حيث له ارتباط بالطرائق والمذاهب الحديثة لتعليم اللغات الأجنبية، وبخاصة المذهب الإتصالي، يعتمد بناؤه على الوظائف والمعاني الإتصالية للغة التي يحتاجها المتعلم، ثم ينطلق منها إلى التراكيب النحوية التي تنظم هذه الوظائف والمعاني، فينظم محتوى المادة على أساس من هذه الوظائف والمعاني وليس العكس. ويقابله-عادة المنهج النحوي. لأن الأول ينطلق من المعاني والأفكار و الوظائف الإتصالية إلى التراكيب، بينما ينطلق الثاني من التراكيب إلى المعاني والأفكار والوظائف.

### ٣- تعريف المدخل Quantum Teaching

الكلمة Quantum هي التفاعل المعيرة الطاقة إلى الضوء. لذلك Quantum Teaching يجعل بيئة تعليمية فعالة، وذلك باستخدام العناصر الموجودة عند الطلاب وبيئتهم التعليمية من خلال التفاعل الذي يحدث في الفصول الدراسية.<sup>٢٦</sup> إن في Quantum Teaching تركيز على مفهوم "يحمل عالم الطلبة إلى عالمنا (المدرس)، ومرافقة عالمنا (المدرس) إلى عالمهم. وهذا يدل على كيف يمكن للتعليم Quantum Teaching لا يقدم المادة التي ينبغي يدرسه فقط للطلاب فحسب. لكن على العكس من ذلك، يتم تعليم الطلاب أيضا كيفية إنشاء علاقات عاطفية على حد سواء بعد وأثناء التعلم.<sup>٢٧</sup>

ظهر المدخل Quantum Teaching ابتداء من محاولة من التجربة Lozanov عن النظريات الإيحائية، ثم في مواصلة تطوير، وضعت بوبي دي فوتر (كاتبة الكتاب Quantum Teaching) النظرية Lozanov تطورت إلى Quantum Learning ثم بعد ذلك هي تؤلف الكتاب Quantum Teaching .

وشرحت بوبي، أن Quantum Teaching يعتبر كمدخل في عملية التعليم، هذا المدخل يبين الكيفية ليكون مدرسا إبتكاريا من خلال توفير الطريقة المناسبة لتسهيل عملية التعلم عن طريق تغيير التفاعلات المختلفة في التعلم مثل قدرة الطبيعية الطالبة والموهبة ليكون الضوء الذي سيستفيد منه بأنفسهم وكذلك الآخرين<sup>٢٨</sup>. وذكر سوكيانطا<sup>٢٩</sup> " بالنسبة إلى النظرية الأساسية المدخل Quantum Teaching هي النظرية عن التعليم الإيحائية، و تسارع التعلم، و الذكاءات المتعددة ، والتعلم التجريبي. هذه النظريات تؤثر على كل وجهة النظر الأساسية في

<sup>26</sup> Bobbi De Porter, Dll, **Quantum Teaching Ter, Quantum Teaching: Orchestrating Student Succes**, Ari Nilandri, (Bandung: PT Mizan Pustaka, 2000) Hal: 5

<sup>27</sup> Ibid. Hal: 6

<sup>28</sup> Ibid, Hal: 4

<sup>29</sup> Sugiyanto, **Model-model Pembelajaran Inovatif**, (Surakarta: Yuma Pustaka, 2010) Hal: 72-73

Quantum Teaching عن العرض، وتصميم، وتسهيل عملية التعلم لتطوير وإطلاق  
الإمكانات النفسية للمتعلمين. وخاصة قوة عقل المتعلمين".

#### ٤- أساس المدخل Quantum Teaching

في التدريس، وهناك ثلاثة أنواع من مبادئ كوانتوم التعليم لبناء شخصية  
المتعلم كوانتوم، هذه المبادئ الثلاثة هي:

أ). المبادئ الأساسية للتعليم Quantum Teaching هو: جلب العالم الى العالم من  
المعلمين والمتعلمين في العالم رافقت بنا الى عالمهم. هذا المبدأ يتطلب المعلمين  
للدخول إلى عالم من المتعلم، فضلا عن الخطوة الأولى في التعلم يتطلب  
المعلمين لبناء الجسور في حياة التعليم الحقيقي. لذلك يمكن للمدرسين  
الاستفادة من الخبرات التي يستخدمها المتعلمين كنقطة انطلاق له.

ب). في التعلم Quantum Teaching ينطبق أيضا على مبدأ أن التعليم هو لعبة  
الفرقة السيمفونية، بالإضافة إلى وجود الأغنية، اللعبة لديها بنية الأساسية  
للوتر سمفونية. يمكن أن يسمى هذا الهيكل الأساسي للمبادئ الأساسية  
للتعليم كوانتوم، هذه المبادئ الأساسية هي خمسة أنواع:

(١) - أعرف أن كل شيء يحدث

في Quantum Teaching يعلم كل شيء من بيئة التعلم من خلال لغة  
الجسد المعلم، وترتيب مساحة لموقف المعلمين، ويرسل رسالة عن  
التعلم.

(٢) - أعرف أن كل شيء يهدف

كل ما يحدث في عملية تحويل الطاقة الضوئية إلى أن يكون له غرض،  
لا يوجد أي حال لا تهدف، وعلى كل من المتعلمين والمدرسين أن  
يدركوا أن هذا الحادث أحرز هدفه دائما.

(٣) - أن تدرك أن تجربة تسبق تسمية

عملية التعلم أفضل يحدث عند المتعلمين وقد أتيحت المعلومات قبل أن يكتسب معنى لما تعلموه.

(٤) - الإعتراف بجهد التعلم الطلاب

تعليم أو التعلم هو دائما خطر، وقال إن ذلك لأن التعلم يعني الخروج من الراحة والاعتمادية، بالإضافة إلى وسائل لتفكيك المعرفة السابقة . عندما تفعل الخطوة المتعلمين للخروج من هذا، ينبغي أن تحصل على اعتراف لمهاراتهم والثقة، على الرغم من أنهم يرتكبون أخطاء، يجب أن تعطى تقديرا للجهد الذي فعلوا.

(٥) - إذا كان يستحق للتعلم فهو أيضا يستحق للاحتفال

كل ما هو التعلم يستحق من قبل المتعلم هو بالتأكيد يستحق الاحتفال به أيضا بنجاحها .ويمكن أن الاحتفال ما تم تعلمه تقديم ملاحظات على التقدم وزيادة المشاعر الايجابية المرتبطة بالتعلم.

(ج). في Quantum Teaching ينطبق أيضا على مبدأ أن التعليم يجب أن يكون له تأثير على تشكيل المزاج، هناك ثمانية مبادئ للامتياز التي يسمى أيضا مفاتيح ثمانية من التميز التي يعتقد في التعلم الكم، وثمانية من المزاج الرئيسية على النحو التالي: تطبيق للعيش في النزاهة، والاعتراف بالفشل يمكن أن يحقق النجاح، والتحدث الى حسن النية، والتأكيد على الالتزام، كن مالكي، والبقاء المرنة، والحفاظ على التوازن.

## ٥ - خصائص المدخل Quantum Teaching

Quantum Teaching لديها خصائص عامة يمكن أن ترسيخ وتعزيز هذه الارقام. بعض الخصائص العامة التي تظهر على شكل الرقم Quantum Teaching على النحو التالي:

(أ) - أسس Quantum Teaching من علم النفس المعرفي، وليس من فيزياء كوانتوم، على الرغم من أثر المصطلحات والمفاهيم كوانتوم المستخدمة. ولذلك، فإن مفهوم التعليم، والتعلم، والمعلم المستمدة، تحول، وتطور من مجموعة متنوعة في نظريات علم النفس المعرفي، وليس نظرية فيزياء كوانتوم.

(ب) - Quantum Teaching هو أكثره إنسانية، وليس من الفلسفة الوضعية التجريبية أي المجربة على "الحيوان". البشر بإعتباره المتعلم في مركز الاهتمامه. قوة النفسية، والقدرة الفكرية، والدافع، وغير ذلك من المتعلم أن ينمو إلى أقصى حد أو الأمثل. ويعتبر الثواب والعقاب غير موجود لأن كل جهد الإنسان أمر جدير بالثناء. ينظر إليها على أنها من أعراض خطأ بشري. كل هذا يدل على ان هناك جميع الأشياء في البشر ينظر من جانب انساني.

(ج) - Quantum Teaching هو أكثره البنائية، وليس من السلوكية، الوضعية التجريبية، لذلك، يشعر من البنائية في Quantum Teaching قوي نسبيا. ويمكن القول هنا أن التعلم Quantum يؤكد على أهمية دور البيئة في خلق التعلم الفعال والأمثل وتسهيل نجاح الأهداف التعليمية.

(د) - Quantum Teaching التي يركز على الجودة والتفاعل المجدي، وليس فقط توصل المعنى. ويمكن القول أن التفاعل أصبحت الكلمة الرئيسية ومفهوم مركزي في Quantum Teaching . ولذلك، Quantum Teaching للضغط على أهمية التفاعل، وتواتر وتراكم للجودة والتفاعل المجدي. وهنا، يعتبر

عملية التعلم بإنشاء التفاعل ونوعية، يمكن أن يتغير بشكل كبير من الطاقة والموهبة الطبيعية من قدرات العقل من المتعلمين لتكون أضواء التي تعود بالفائدة على نجاح المتعلمين.

(هـ) - وأكد Quantum Teaching في سرعة التعلم على مستوى النجاح العالية. تعلم السريع افترض هنا بمثابة نقلة نوعية. باختصار، وفقا لنوعية التعلم، ويجب أن تتم عملية التعلم بسرعة مع نسبة نجاح عالية. تحقيقا لهذه الغاية، لا بد من إزالة كافة الحواجز والعقبات التي يمكن أن تبطئ عملية التعلم، والقضاء، أو القضاء عليها. ويمكن هنا أن تستخدم مجموعة متنوعة من الطرق والأساليب، وعلى سبيل المثال إضاءة، المرافقة الموسيقية، جو منعش، محيط الجيد، ترتيب مقاعد مريحة، وغير ذلك.

(و) - وأكد Quantum Teaching طبيعية ومعقولة من عملية التعلم، وليس من أن تكون كل الظروف المصطنعة أو المفتعلة. طبيعية ومعقولة يثير الجو منتعش، صحة، والاسترخاء، والمرح، وكان الظروف المصطنعة أو المفتعلة يسبب حالة متوترة، جامدة ومملة، هذا هو المكان الذي المصمم لتنفيذ التعلم أو العمل في الحالة الطبيعية سباق وداعمة لخلق معقولة من عملية التعلم.

(ز) - وأكد Quantum Teaching على أهمية عملية نوعية في التعلم. عملية التعلم غير مجدية وغير مؤهلة تنتج الفشل ، بمعنى أن لا يتم تحقيق الأهداف التعليمية. ولذلك، فإن أي محاولة لتمكين التحقيق من أهمية ونوعية التعليم هو الذي ينبغي القيام به من قبل المعلمين، وخصوصا تجربة التعلم لا بد من استيعابها على نحو كاف.

(ح) - Quantum Teaching لديه نموذج يجمع بين سياق التعلم والمحتوى. تعلم السياق يتضمن أجواء خادعة، أساس متين، بيئة مثيرة أو الدعم، وتصميم

التعلم الديناميكية. وتشمل تعلم المحتوى، والعرض الممتاز، وتسهيل مرنة، وتعلم لتعلم مهارات، والمهارات الحياتية. السياق والمضمون لا انفصالان، يدعم بعضها بعضا.

(ط) - Quantum Teaching يركز على تشكيل المهارات الأكاديمية، والمهارات الحياتية، والإنجازات الجسدية أو المادية، يجب النظر في كل الثلاث، وتعامل، ونجح في واحدة ليس فقط متوازنة ومتشابهة نسبيا في عملية التعلم، ومنهم. لذلك، ينبغي هيكلة المناهج الدراسية في مثل هذه الطريقة التي لا يمكن أن تتحقق مزيج متناغم من المهارات الأكاديمية والمهارات الحياتية والتحصيل المادي.

(ي) - وضع Quantum Teaching القيم والمعتقدات كجزء مهم من عملية التعلم. بدون قيم معينة والمعتقدات، فعملية التعلم ليس لديه المعنى، وتحقيقا لهذه الغاية، يجب أن يكون المتعلم له بعض القيم والمعتقدات الايجابية في عملية التعلم. وبالإضافة إلى ذلك، ينبغي للمعلم غرس القيم الإيجابية والمعتقدات في المتعلم.

## ٦- طريقة Tandur

الطريقة Tandur هو إحدى عناصر التخطيط الدراسية Quantum Teaching الذي ينمي الدافعية الطالب واستكشاف المعنى وتحسين عملية تبادل المعلومات. مهما يكن الدرس، المستوى الفصل، أو المتعلم، هذه الخطة تضمن في جرّ انتباه الطالب و تدفعه في التعلم. الكلمة Tandur تعتبر بالمختصر من T أي تنمية، A أي التجربة، N أي تسمية، D أي العرض، U أي تكرير، و R أي احتفال. وهذا المختصر لتسهيل التذكير.<sup>30</sup>

<sup>30</sup> Bobbi DePorter dkk, Ibid. 88

ولتوضيح ذلك يجب أن نلاحظ البيان عن العناصر السابقة، من كلمة

Tandur فيما يلي:<sup>31</sup>

(١) - تنمية هي إشراك الطلاب ، وإغراء لهم، وإستجابة ما هي الفوائد على

نفسهم. هذه المشاركة تجعل نسيج والملكية او قدرة التفاهم ، فإن المشاركة

ستزيد خبرتهم على الكشف والحصول على المعلومات

السؤال الذي يمكن أن تصف هذا النشاط، ما فهم الطلاب؟ ماذا يوافقهم

؟ ما هي الفوائد بالنسبة لهم؟ ماذا يلزمهم؟

واستراتيجية أن تكون قادرة على قيام بهذه الأنشطة هي اشراك الأسئلة،

التمثيل الصامت والمسرح، والفيديو والقصص. وفي هذا النشاط يجب أن

يكون المعلم قادرا على جذب وربط بهدف لموضوع الدرس.

(٢) - التجربة هي إعطاء الطلاب تجربة التعلم ،حتى تنشأ في نفوسهم الحاجة.

هذه العناصر توفر الخبرة للطلاب ، والاستفادة من الرغبة الطبيعية لدى

الدماغ في الاستكشاف، التجربة تجعل المعلم يمكن بها أن يعلم للاستفادة

من المعرفة والفضول لدى الطلاب. السؤال الذي يمكن أن يصف هذا

النشاط هو : ما أفضل طريقة لجعل الطلاب يفهمون المعلومات؟ ما

الألعاب أو الأنشطة التي يمكن الاستفادة من المعرفة التي يملكها الطلاب ؟

ما الألعاب والأنشطة التي يمكن أن تكون وسيلة لمعرفة احتياجات

الطلاب؟

الاستراتيجيات التي يمكن استخدامها في هذه الأنشطة هي الالعاب،

والمحاكاة، لعبة عناصر درس جديد في شكل مسرحية، وإعطاء الطلاب

وظيفة مجموعة والأنشطة التي تمكن من معرفة يملكها بالفعل.

<sup>31</sup>Bobbi DePorter dkk, Ibid, Hal : 88-93

(٣) - التسمية هي التسمية التي يمكن أن إرضاء رغبة طبيعية في الدماغ لإعطاء التشخيص والترتيب وتعريف. هذه التسمية تعتمد على معرفة الطلاب في ذلك الوقت ، والتسمية هي الوقت المناسب لتدريس المفاهيم ومهارات التفكير واستراتيجيات التعلم. التسمية هي المعلومات والحقائق والصيغ والأفكار والأماكن ، وغير ذلك. عادة ، ونحن نبدأ مع محتوى الدروس لدينا ، وأنشطتها. وطالب يحصل على المعلومات ولكن يجب أيضا أن تستفيد من الخبرات لجعله حقيقة المعرفة ذات مغزى.

السؤال الذي يمكن أن يصف هذا النشاط هو : ما الذي يمكن المعلم أن يزيد في فهم الطالب؟ وأية إستراتيجيات وأدوات التفكير المناسبة استخدامها لدى الطلاب؟

الاستراتيجيات التي تمكن استخدامها في هذه الأنشطة هي استخدام الصور الملونة، الوسائل، والصورة الحائطية.

(٤) - العرض هو أن يوفر الفرص للطلاب لتعليق الخبرات مع البيانات الجديدة بحيث أنها يمكن أن نقدر وجعله كما تجربة شخصية أو بعبارة أخرى تمنح الطلاب فرصا لتطبيق معارفهم في التعلم وغيرها في حياتهم. بهذا النشاط يمكن الطالب تعليق عملية الخبرة و التسمية التي أعطيت من قبل المعلم، وذلك في هذا النشاط الطالب يمارس ويظهر ما يعرفه.

الأسئلة التي تصف هذا النشاط هو : ما هي الطرق للطلاب يمكن أن تبين مستوى مهاراتهم في هذه المعرفة الجديدة؟ ماهي المعايير التي يمكن المعلم والطالب وضعها معا لإظهار تحديد نوعية تبين الطلاب؟

الاستراتيجيات التي يمكن استخدامها في هذا النشاط هو لعبة، والألعاب، والترجمة في الرسم البياني.

٥- تكرر هو التكرار الذي يعزز التواصل العصبي وينشئ شعورا "أعرف أن أنا أعرف هذا"، ولذلك ينبغي أن يتم التكرار بطرائق متعددة والذكاءات المتعددة في هذه الحالة يجب أن يكون المعلم قادرا على التحقق من أن طلابه يستوعبون معلومات معينة.

الأسئلة التي تصف هذا النشاط هو : ما هي أفضل طريقة للطلاب لتكرار هذا الدرس؟ ما هي الطرق ليحصل كل طالب على فرصة لتكرار؟

الاستراتيجيات التي يمكن استخدامها في هذا النشاط هي: عبارة عن قائمة من إدخلات أعرف أن أنا أعرف هذا، وفرصة لتعليم الطلاب معرفتهم الجديدة مع الآخرين ، مرددا (يذكر المعلم شيئا مثل هذا التقديم ، المحتويات ، والاستنتاجات الخ، وأكد الطلاب تكرار جميعا)

٦- الاحتفال هو الاحتفالات بالنجاح والمثابرة والجهد في عملية تعلم الطلاب. ويمكن أن يعزز نجاح الطلاب في التعلم. نضع في اعتبارنا ان في هذا النشاط إذا كان من الأصلح النظر، فإنه يستحق الاحتفال أيضا ، وهذا النشاط يمكن أن تزيد أيضا الدافع للطلاب لتجربته مرارا وتكرارا، والطلاب يحتاجون إلى تقوية نفوسهم في التعلم إذا احتفل بهم.

الأسئلة التي تصف هذا النشاط هي : لهذا الدرس ما هي الطريقة الأنسب للاحتفال؟ كيف يمكن أن نعرف كل شخص يلي هذه المطالب على تحقيقها؟

الاستراتيجيات التي يمكن استخدامها في هذا النشاط هو اعطاء الثناء ، والغناء معا.

## ج- مهارة الكلام

### ١- مفهوم الكلام

الكلام هو مهارة إنتاجية تتطلب من المعلم القدرة على استخدام الأصوات بدقة والتمكن من الصيغ النحوية ونظام ترتيب الجمل والكلمات حتى تساعد على التعبير عما يريد المتكلم في مواقف الحديث<sup>٣٢</sup>. والكلام في اللغة الثانية من المهارات الأساسية التي تمثل غاية من غايات الدراسة اللغوية. وإن كان هو نفسه وسيلة للإتصال مع الآخرين.<sup>٣٣</sup>

قال رشدي أحمد طعيمة الكلام Speaking ويقصد به القدرة على الإستخدام الصحيح للغة Usage بينما يقصد بالتحدث Talking القدرة على الإستعمال المناسب للغة في سياقها والتحدث هنا-بخلاف الكلام- يشمل اللغة اللفظية واللغة المصاحبة.<sup>٣٤</sup>

وخلاصة القول أن الكلام هو المهارة الأساسية الثانية بعد مهارة الإستماع، وتشمل مهارة الكلام على المحادثة والتعبير الشفهي.

### ٢- أهداف تعليم الكلام لغير الناطقين بها

يهدف تعليم الكلام إلى تحقيق ما يلي:

(أ)- تنمية القدرة على المبادأة في التحدث عند الدارسين ودون انتظار مستمر لمن يبدؤهم بذلك.

(ب)- تنمية ثروتهم اللغوية.

<sup>٣٢</sup> أحمد عبدالله البشير، مذكرة تعليم الكلام (المحادثة)، (جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية معهد العلوم

الإسلامية والعربية بأندونيسيا، ١٤٠٦ هـ) ص: ١

<sup>٣٣</sup> رشدي أحمد طعيمة، مرجع سابق، ص: ١٦٠

<sup>٣٤</sup> رشدي أحمد طعيمة و محمود كامل الناقية، مرجع سابق، ص: ٦٣

- (ج) - تمكينهم من توظيف معرفتهم باللغة، مفردات وتراكيب مما يشبع لديهم الإحساس بالثقة، والحاجة للتقدم و القدرة على الإنجاز.
- (د) - تنمية قدرة الدارسين على الإبتكار والتصرف في المواقف المختلفة، واختيار أنسب الردود و التمييز بين البدائل الصالحة فيها لكل موقف على حدة.
- (هـ) - تعريض الدارسين للمواقف المختلفة التي يحتمل مرورهم بها والتي يحتاجون فيها إلى ممارسة اللغة.
- (و) - تدريب الطالب على الاتصال الفعال مع الناطقين بالعربية.
- (ج) - معالجة الجوانب النفسية الخاصة بالحديث، وتشجيع الطالب على أن يتكلم بلغة غير لغته وفي موقف مضبوط إلى حد ما وأمام زملاء له<sup>٣٥</sup>

### ٣- الطلاقة في الكلام

الطلاقة هي قدرة لغوية تتمثل في إنتاج أكبر عدد ممكن من الكلمات، والجمل، والعبارات، والأفكار ذات الصلة بموضوع معين، أو قدرة المتعلم على استدعاء أكبر عدد من الأفكار أو العادات أو الجمل أو الكلمة، استجابة لموقف ما في أسرع وقت ممكن. <sup>٣٦</sup> الطلاقة هي أحد أهم عناصر الكلام ، ونعني بها سرعة نقل المعلومة الى المستمع وذلك من عناصر نجاح التواصل اللفظي الذي هو هدف الكلام . وينبغي ان تكون الطلاقة مناسبة فلا هي بطيئة جدا فتخل بتراطب المعلومة ولا هي سريعة جدا فتؤثر على فهم المستمع لما يقوله المتكلم .

<sup>٣٥</sup> رشدي أحمد طعيمة، مرجع سابق، ص: ١٦٥-١٦٦

<sup>٣٦</sup> [www.infpe.edu.dz/cours/Enseignants/.../p1.h](http://www.infpe.edu.dz/cours/Enseignants/.../p1.h). Download. Tgl 20 Maret 2012 Pukul: 21,32

وأما طلاقة في الكلام هي قدرة الفرد على الاسترسال في الحديث بصورة متصلة دون توقف إلا عند الضرورة كأن يتوقف لإلتقاط فحس، أو للراحة، أو لتجميع الأفكار. غالبا يتم التوقف بين الجمل والعبارات الطويلة التي تصل ما بين ٤:٧ كلمات وقد يزيد وينقص الطول حسب متطلبات الموقف.

### مظاهر طلاقة الكلام: ٣٧

يحدد بير كينز ١٩٨٠ بعض المظاهر التي يمكن وصف الكلام العادي

من حيث الطلاقة

(١) - التابع sequence:.

هو القدرات على ترتيب الاصوات كي تخرج من جهاز النطق في صورة كلمات ذات معنى،

(٢) - المدى Duration:

يعبر عن طول الفترة و الزمنية التي يستغرقها أي صوت كي يتم نطقه بصورة صحيحة.

(٣) - المعدل Rate:.

هو السرعة التي ينطق بها الفرد أي صوت من أصوات حروف الكلام المختلفة (من حيث المدى) في سياق متتابع.

(٤) - الإيقاع Rhythm:.

هو نطق الأصوات في أنساق منتظمة ومتناغمة، وتكرار ذلك بانتظام. أثناء الحديث بحيث يظهر الكلام بصورة مشوقة ومريحة للمستمع.

<sup>37</sup> [www.jubailrehab.com/index](http://www.jubailrehab.com/index). Download. Tgl 20 Maret 2012 Pukul: 21,32

وهنا أعرض لبعض الفروق الأساسية بين عدم الطلاقة والذي هي من المظاهر التي تترافق مع اكتساب الاطفال للغة وهي ببساطة التردد واعادة بعض الكلمات او المقاطع الاولى من الكلمات ، ومظاهر مماثلة قد تكون مؤشرا لاحتمال الاصابة بواحد من اضطرابات الطلاقة وهي التأتأة.<sup>٣٨</sup>

#### ٤- التخطيط لتعليم الكلام

- (أ)- أن يتعرف المتحدث أولا على نوعية المستمعين و اهتمامهم ومستويات تفكيرهم وما يجبون سماعه وما لا يجبون.
- (ب)- أن يحدد أهداف الكلام. وهذا ليساعد المتكلم على تحقيق أهداف كلامه.
- (ج)- أن يكون المتكلم قادرا على تحديد محتوى كلامه، أى أن يحدد الأفكار والمعاني والمشكلات التي يريد الحديث عنها. و أن تكون هذه الأفكار متفقة مع الأهداف التي سبق تحديدها.
- (د)- أن يتم اختيار أنسب الأساليب أو الطرق للكلام. و اختيار الأسلوب المناسب للكلام يعتمد على عدة عوامل منها نوعية المستمع، و نوعية الكلام، أي موضوعه، ومادته، و نوعية الأهداف المراد تحقيقها.<sup>٣٩</sup>

<sup>38</sup> <http://al-nouras.com/الطلاقة-مشاكل>. Download. Tgl 20 Maret 2012 Pukul 22.23

<sup>39</sup> علي أحمد مدكور، تدريس فنون اللغة العربية، (الرياض: دار الشواف للنشر و التوزيع، ١٤٢٣)، ص:

## ٥- توجيهات عامة في تعليم الكلام

وفيما يلي مجموعة من التوجيهات العامة التي قد تسهم في تطوير تعليم مهارة الكلام في العربية كلغة ثانية:<sup>٤٠</sup>

(أ) - تدريس الكلام يعنى ممارسة الكلام : يقصد بذلك أن يتعرض الطالب بالفعل إلى مواقف يتكلم فيها بنفسه لا أن يتكلم غيره عنه.. إن الكلام مهارة لا يتعلمها الطالب إن تكلم المعلم وظل هو مستمعا... من هنا تقاس كفاءة المعلم في حصة الكلام بمقدار صمته وقدرته على توجيه الحديث وليس بكثرة كلامه واستئثار بالحديث.

(ب) - أن يعبر الطلاب عن خبرة : يقصد بذلك ألا يكلف الطلاب بالكلام عن شيء ليس لديهم علم به.. ينبغي أن يتعلم الطالب أن يكون لديه شيء يتحدث عنه. ومن العبث أن يكلف الطالب بالكلام في موضوع غير مألوف إذ أن هذا يعطل فهمه. وقد لا يجد في رصيده اللغوي ما يسعفه.

(ج) - التدريب على توجيه الانتباه : ليس الكلام نشاطا آليا يردد فيه الطالب عبارات معينة وقتما يراد منه الكلام. إن الكلام نشاط عقلي مركب. إنه يستلزم القدرة على تمييز الأصوات عند سماعها وعند نطقها. والقدرة على تعرف التراكيب وكيف أن اختلافها يؤدي إلى اختلاف المعنى. إن الكلام باختصار نشاط ذهني يتطلب من الفرد أن يكون واعيا لما صدر عنه حتى لا يصدر منه ما يلام عليه. وقدما قيل إن عثرات اللسان أفتك من عثرات السنان.

<sup>٤٠</sup> رشدي أحمد طعيمة، مرجع سابق، ص: ١٦٠

(د) - عدم المقاطعة وكثرة التصحيح : من أكثر الأشياء حرجا للمتحدث وإحباطا له أن يقاطعه الآخرون. وإذا كان هذا يصدق على المتحدثين في لغاتهم الأولى فهو أكثر صدقا بالنسبة للمتحدثين في لغات ثانية.. إن لديهم من العجز في اللغة ما يعوقهم عن الاسترسال في الحديث أو إخراجهم بشكل متكامل، ولعل مما يزيد في إحساسه بهذا العجز أن يقاطعه المعلم.. ويرتبط بهذا أيضا ألا يلح المعلم في تصحيح أخطاء الطلاب.

(هـ) - مستوى التوقعات : من المعلمين من يزيد توقعاته كما سبق القول عن الإمكانيات الحقيقية للطلاب، ويستحثة على استيفاء القول ثم يلومه إن لم يكن عند مستوى التوقعات. إن الحقيقة التي ينبغي أن يعرفها معلم العربية كلغة ثانية أن الأجنبي، خاصة إن تعلم العربية وهو كبير، يندر أن يصل إلى مستوى العرب عند ممارسته مهارة الكلام.. وهذه ظاهرة لا تختص بتعلم العربية وحدها، وإنما تشمل كافة الدارسين للغات الثانية. على المعلم إذن أن يقدر ذلك، وأن يكون واقعا. وأن يميز بين مستوى الكلام الذي يصدر عن الناطقين بالعربية وذلك الذي يصدر عن الناطقين بلغات أخرى.<sup>٤١</sup>

(و) - التدرج : ينطبق مبدأ التدرج هنا أيضا.. إن الكلام كما قلنا، مهارة مركبة ونشاط عقلي متكامل.. وتعلم هذه المهارة لا يحدث بين يوم وليلة، ولا بين عشية وضحاها. إنها عملية تستغرق وقتا وتطلب من الصبر والجهد والحكمة ما ينبغي أن يملكه المعلم. وعليه أن يهيء من مواقف الكلام ما يتناسب مع كل مستوى من مستويات الدارسين كالتالي:

<sup>٤١</sup> رشدي أحمد طعيمة، مرجع سابق، ص: ١٦١

(١) بالنسبة للمستوى الابتدائي : يمكن أن تدور مواقف الكلام حول أسئلة يطرحها المعلم ويجب عليها الطلاب. ومن خلال هذه الإجابة يتعلم الطلاب كيفية انتقاء الكلمات وبناء الجمل وعرض الأفكار. ويفضل أن يرتب المعلم هذه الأسئلة بالشكل الذي ينتهي بالطلاب إلى بناء موضوع متكامل. ومن المواقف أيضا تكليف الطلاب بالإجابة عن التدريبات الشفهية، وحفظ بعض الحوارات والإجابة الشفهية عن أسئلة مرتبطة بنص قرأوه.

(٢) المستوى المتوسط : يرتفع مستوى المواقف التي يتعلم الطلاب من خلالها مهارة الكلام. من هذه المواقف لعب الدور role playing وإدارة الاجتماعات. والمناقشة الثنائية، ووصف الأحداث التي وقعت للطلاب، وإعادة رواية الأخبار التي سمعوها في التلفاز والإذاعة والأخبار عن محادثة هاتفية جرت أو إلقاء تقرير مبسط وغيرها.

(٣) المستوى المتقدم : وهنا قد يحكى الطلاب قصة أعجبهم، أو يصفون مظهرا من مظاهر الطبيعة. أو يلقون خطبة أو يديرون مناظرة debate أو يتكلمون في موضوع مقترح. أو يلقون حوارا في تمثيلية، أو غير ذلك من مواقف. المهم في هذا كله أن يراعى المعلم الرصيد اللغوي عند الدارسين وكذلك اهتمامهم ومدى ما لديهم من خبرة عن موضوع الحديث.

(ز) - قيمة الموضوع : تزداد دافعية الطلاب للتعلم كلما كان ما يتعلمونه ذا معنى عندهم، وذا قيمة في حياتهم. وينبغي أن يحسن المعلم اختيار الموضوعات التي يتحدث الطلاب فيها خاصة في المستوى المتقدم، حيث الفرصة متاحة للتعبير الحر. فينبغي أن يكون الموضوع ذا قيمة،

وأن يكون واضحاً ومحدداً. ويفضل أن يطرح على الطلاب في كل مرة موضوعاً أو أكثر حتى تكون حرية الاختيار متاحة لهم، فيتكلمون عما يعرفون.<sup>٤٢</sup>

### ح- دور المعلم في تعليم الكلام

إن دور المعلم في عملية التعليم من أهم العوامل المؤثرة في ترقية مهارة الكلام، لأنه وسيلة عظيمة لإيصال المعرفة إلى أهدان الطلاب. و أما دور المعلم كما يلي:

(١)- أن يفسح صدره لأخطاء الدارسين ويقوم بتسجيلها أولاً فأولاً حتى يمكنه أن يفرد لها وقتاً للعلاج و التدريب الصحيح ويصحح الأخطاء.

(٢)- الاشتراك الفعال للدارسين في المناشط اللغوية.

(٣)- لا بد أن يدرك المعلم أن الحماس في دراسة اللغة خاصة في تعلم الكلام ويتصل اتصالاً وثيقاً بالنجاح.

(٤)- لا بد أن يدرك المعلم أن التتابع والتدرج شيئ مهم في تنمية مهارة الكلام.<sup>٤٣</sup>

### ٦- طريقة تعليم الكلام و تقنياته

أ- الأسئلة والأجوبة.

تعتبر طريقة الأسئلة و الأجوبة من أنسب الطرق وأبسطها و أكثرها فعالية في تدريس المحادثة باللغة العربية. وعادة يبدأ المعلم بأن

<sup>٤٢</sup> رشدي أحمد طعيمة، مرجع سابق، ص: ١٦٢

<sup>٤٣</sup> محمد كامل ناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى أسسه- مداخلة- طرق تدريسه، ( مكة

المكرمة، قوق الطبع وإعادته محفوظة لجامعة أم القرى، ١٩٨٥ م)، ص: ١٧٨-١٨٠

يلقي سؤالاً في موضوع ما يعرفه الطلاب، والطلاب يجيبون إجابات قصيرة ثم نمو قدرة الطلاب على الإجابة للمواقف الشفوية و ينتقل المدرس إلى مراحل أكثر تقدماً. و ندرج الأسئلة من السهولة إلى الصعوبة و من البساطة إلى المتعددة، ومن المواقف الصغيرة إلى مواقف جوهرية تستغرق عدة دقائق.<sup>٤٤</sup>

كيفية استخدام الأسئلة والأجوبة هي:

(١)- يبدأ استخدام الأسئلة و الأجوبة على شكل سؤال من المعلم وجواب من الدارس، ثم على شكل اسئلة من مجموعة واجابات من مجموعة أخرى. ثم اسئلة من دارس واجابات من دارس آخر، وهكذا بحيث كل دارس دوره فمرة سائلا ومرة مجيبا.

(٢)- يتيح الفرص لاستخدامها في مواقف أخرى ولكنها متصلة يتبادل فيها الدارسون الكلام فيما بينهم، ويحتاج هذه المواقف لسؤال تبدأ به قد يطرحه المعلم وقد يوجه إليه الدارسين.

يسأل الدارس جاره سؤالاً يجيب عنه ثم يسأل الجار جاره التالي فيجيب وهكذا بحيث تسير الأسئلة والإجابات في خط واحد...وهكذا.<sup>٤٥</sup>

ب- المحادثة

هي المحاورة بين الشخصين أو أكثر حول الموضوع المعين، ويحفظون الحوار في البيت ثم يمثلونه في الأسبوع التالي. وينبغي على المعلم أن يختار الموضوع المناسب بمواقف و قدرة الطالب، ويوزع المعلم المجموعة،

<sup>٤٤</sup> محمد كامل ناقة، مرجع سابق، ص: ١٧٢

<sup>٤٥</sup> محمد كامل ناقة، نفس المرجع، ص: ١٧٣-١٧٤

و يراعي في إجابات الطلاب و يصححها ما يقع فيه الطلاب من أخطاء لغوية و أسلوبية أو أخطاء في الأفكار أو ترتيبها.<sup>٤٦</sup>

### ج- الطريقة المباشرة

هي طريقة تعليم اللغة الأجنبية التي تلزم المعلم و المتعلم استعمال اللغة الهدف مباشرة دون استعمال باللغة الأم. وهدف التدريس هو تعلم كيفية استعمال اللغة الأجنبية للإتصال والتخاطب. وإذا وجدت المفردات الصعوبة على المتعلم فيسرحها المعلم باستعمال وسائل الإيضاح أو بالحركة أو بالصور أو ما إلى ذلك<sup>٤٧</sup>.

إجراءات استخدام الطريقة المباشرة هي:

يبداً المعلم استخدامها بنطق أسماء الأشياء في حجرة الدراسة أو الأشياء حول المدرسة ثم يطلب من الدارسين ترديدها و بعد ذلك يربط هذه الأشياء ببعض ما يحدث في الفصل، فمثلاً: ينطق أسماء كتاب و دفتر و كرسي و سبورة و غيرها من الأشياء الموجودة في الفصل، و يربط هذه الأسماء بكلمة ما، أين، أو هل، مثل: ما هذا؟ هذا كتاب، أين سبورة؟ السبورة على الحائط، هل هذا كرسي؟ نعم، هذا كرسي<sup>٤٨</sup>

### د- الطريقة السمعية الشفهية

هذه الطريقة مثل الطريقة المباشرة يختلف هدفها تماماً عن طريقة النحو و الترجمة، فقد بدأت الطريقة السمعية الشفهية في الولايات المتحدة

<sup>46</sup> Ahmad Fuad Efendi, 2004. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, Malang: Misykat, 2009. Hal: 115

<sup>٤٧</sup> ديان لادسون- فرمان، أساليب ومبادئ في تدريس اللغة، سلسلة لأساليب تدريس اللغة الإنجليزية

كلغة ثانية، (جامعة الملك السعود، ١٩٩٧)، ص : ٢١

<sup>48</sup> Ahmad Fuad Efendi. Ibid. hal:36

إبان الحرب العالمية الثانية، ولأسباب عسكرية احتاج الناس في ذلك الوقت إلى أسلوب سريع لتعلم اللغة الأجنبية<sup>٤٩</sup>.

إجراءات استخدام الطريقة السمعية الشفهية هي:<sup>٥٠</sup>

- (١) - يقدم المعلم حوار جديدا.
- (٢) - يستعمل المعلم اللغة الهدف أثناء الدرس كما يستخدم الأداء الحركي و الصور و النموذج لشرح المعاني.
- (٣) - يقدم المعلم اللغة الحوار مرتين كنموذج، ثم يبدأ التدريبات كذلك بتقديم نموذج للإجابات الصحيحة، وفي أوقات اخرى تصحح أخطاء النطق بتقديم النطق السليم في اللغة الهدف
- (٤) - يكرر الطلبة الجملة الحوارية.
- (٥) - عند تعثر الطلبة في تأدية احدى الجمل الحوارية يستعمل المعلم تدريب بناء الجملة من آخرها.
- (٦) - يبدأ المعلم تمرين التسلسل.
- (٧) - يستعمل المعلم تدريبات التعويض المفرد و المتعدد الخانات.
- (٨) - يقدم المفردات الجديدة من خلال سطور الحوار وهي محدودة.
- (٩) - يقوم المعلم بدراسة تحليلية مقارنة بين اللغة الأم و اللغة الهدف لتحديد النقاط التي قد تسبب بعض المشكلات.
- (١٠) - يكتب المعلم الحوار على السبورة في نهاية الأسبوع، و يقوم الطلبة بعمل كتابي محدود.

<sup>٤٩</sup> ديان لادسون - فرمان، مرجع سابق، ص: ٣٧

<sup>٥٠</sup> المرجع نفسه، ص: ٤٨-٤٩

## (هـ) - المناقشة

و المناقشة في أحسن صورها اجماع عدد من العقول حول مشكلة من المشكلات أو قضية من القضايا، ودراستها دراسة منظمة<sup>٥١</sup>.

إجراءات طريقة المناقشة هي:

عرض المعلم مشكلة ويرجو الطلاب أن يناقشوا ليحلها، مثل: "اللغة العربية أهم من اللغة الإنجليزية". ويوزع المعلم الطلاب على مجموعتين وهي المجموعة الموافقة و المجموعة المعترضة، و يختار المعلم الوسيط كرئيس الجلسة، و ينبغي على الوسيط أن يهتم أصدقائه كي يعبروا عن آرائهم بالتبادل<sup>٥٢</sup>.

## (و) - القصة

تعتبر القصة إحدى طرق التدريس، فعن طريقها تقدم الأخبار و الخبرات و التجارب في شكل حي معبر مشوق جذاب مؤثر. و القصة حكاية النثرية تستمد أحداثها من الخيال أو الواقع أو منهما معا. و تطبيق هذه الطريقة لتشجيع الطلاب على التعبير في دروسه و إفادتهم منه بشرط أن تكون القصص طريقة ملائمة لقدرة الطلاب<sup>٥٣</sup>.

وإجراءات طريقة القصة هي:

عرض المعلم الموضوع المعين ويأمر الطلاب أن يقصوا مع أصدقائهم أزواجا كل الشيء الذي يعجبهم فيما يتعلق بالموضوع، مثل خبرتهم أو

<sup>٥١</sup> حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية و التطبيق، (الدار المصرية اللبنانية، ١٩٩٣)، ص: ٣١

<sup>52</sup> Ahmad Fuad Efendi. Ibid. Hal: 117

<sup>٥٣</sup> حسن شحاتة، مرجع سابق، ص: ٥٢

هوايتهم، ثم ينتقلون إلى مجموعة أخرى ليعبروا عن قصة صديقهم، وينبغي على المعلم أن يساعدهم و يرشدهم<sup>٥٤</sup>.

(ز) - المسرحية

إن المسرحية هي إحدى الأنشطة المشوقة، ولكن ليس كل الطلاب يقدرّون أن يمثلونها، لذلك فعلى المعلم أن يختار الطلاب القادرين أن يمثلونها، وأما الطلاب الآخرون يشاهدون ويستمعونهم. قبل أن يمثلوا المسرحية، ينبغي على المعلم أن يصمم المادة البسيطة ويقدم الفرصة للطلاب أن يدربوا من قبلها.<sup>٥٥</sup>

(و) - الوسائل في تعليم الكلام

يمكن استخدام المدخل السمعي البصري في تعليم الكلام، ففي هذا المدخل يمكن استخدام أساليب كثيرة منها الصورة والتمثيل، وسلاسل من الأحداث. والتعبير بالملامح وكلها أساليب يستعان بها لتفسير المعنى وربطه بالصوت ثم نطقه، وإن استخدام هذا المدخل يقوم على عدة أسباب:<sup>٥٦</sup>

(١) - أن ارتباط الصورة بالصوت يقلل كثيرا من الإحساس بالحاجة إلى اللغة الأم. فالمعنى واللفظ هنا يرتبطان ارتباطا مباشرا دون حاجة لتدخل من اللغة الأم.

(٢) - أن هذه الأساليب تلفت الانتباه منذ البداية إلى تدريب الدارسين على التفكير في اللغة الأجنبية باللغة الأجنبية ذاتها.

<sup>54</sup> Ahmad Fuad Effendi, Ibid. Hal:117

<sup>55</sup> Ibid. Hal:120

<sup>٥٦</sup> محمود كامل الناقية، رشدي أحمد طعيمة : طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، (الرباط: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة - إيسيكو -، ٢٠٠٣)، ص: ١٣٥-١٣٦.

(٣)- أن الحاجة للكتابة هنا تقل لأن الكلمات المتكلمة لا تترايط فقط مع التابع الصحيح للنطق، بل - أيضا- مع ما تثيره الصورة من معان مما يساعد على حفظ النطق واستدعائه بمجرد رؤية الصورة.

(٤)- أن التعلم هنا يعتمد على العرض البصري مع التذكر السمعي مع الاستخدام الشفوي ولا شك أن البصر مع السمع مع الحديث والاستخدام يؤكد القدرة على الكلام.

(٥)- أن هذا المدخل يتضمن دوافع ومثيرات للمتعلم حيث تتاح له الفرص العملية لاستخدام ما حفظ من عبارات في فترة الاستماع وللشعور بأنه تعلم شيئا مفيدا، فهو يعايش الناس والصور وسيشرك نفسه في مواقف حقيقية حية متحركة.

(٦)- أن هذا المدخل يتسع ليشمل أساليب وإمكانات كثيرة، فمن الأساليب نجد ما يسمى بالأسلوب المباشر، وأسلوب سلاسل المواقف التمثيلية، وأسلوب الأسئلة والأجوبة، ومن الإمكانيات نجد المعسكرات والرحلات والاجتماعات، والمناقشات، وحفلات السمر، ومسابقات الكلام... إلخ.

## ٧- اختبارات الكلام

فيما يلي حديث عن أكثر ثلاثة تدريبات شيوعا في مجال التدريب على النطق والكلام.<sup>٥٧</sup>

<sup>٥٧</sup> رشدي أحمد طعيمة، مرجع سابق، ص: ٢٣٦-٢٣٩

### أ- الثنائيات الصغرى

يقصد بالثنائيات الصغرى مجموعة من الكلمات التي تتفق في كافة حروفها، بإستثناء حرف واحد، يترتب على تغييره من الكلمة. مثل: أمل / عمل. أو قلب / كلب. أو تين / طين. فكل كلمتين منها والمجموعات الثلاث هو ما تتفقان في حرفين، وتختلفان في الحرف الثالث.

### ب- تدريبات التكرار الصوتي

من أكثر التدريبات شيوعاً لتنمية الدارسين على نطق الأصوات العربية التكرار. ويقصد به تقديم نموذج لنطق الأصوات المستهدفة. ثم تكليف الطلاب بمحاكاته عدة مرات كلما طلب المعلم ذلك. إلى يتأكد على نطق هذه الأصوات.

وهذا التكرار يتكون من ثلاثة أنواع وهي تكرر جماعي (كورالي) يقوم الدارسون فيه بتقليد المعلم. وتكرر فحوي يقوم به نصف الفصل، أو مجموعة منه. و تكرر الفردي وفيه تتاج الفرصة لكل طالب لكي يحاكي ما قاله المعلم عدة مرات.

### ج- التدريبات العلاجية

وهي التي تأخذ مكانها في المستويات التي يكون الطالب قد تدرّب عليها خطأً. وهنا يقوم المعلم بمراجعة النظام الصوتي للعربية كما درسه الطلاب وكما ينبغي أن يدرسه. كما يجوز له في المستويات المتقدمة، أن يشرح للدارسين أسباب المشكلة ويوضح لهم موقع الصوت من النظام الصوتي في العربية.

دليل التقويم لقياس كفاءة الطلبة في مهارة الكلام.<sup>٥٨</sup>

## الجدول ١ . ٢

### تقويم مهارة الكلام

|                                       |                            |
|---------------------------------------|----------------------------|
| اسم الطلب<br>.....<br>المصحح<br>..... | تاريخ :<br><br><br>نتيجة : |
|---------------------------------------|----------------------------|

| نتيجة  | نطق سليم  |
|--------|---|
| ١٠٠-٨١ | عدم الأخطاء في الكلام.                            |
| ٨٠-٦١  | أخطاء الكلام واضحة ولكن يفهم المعنى المقصود.      |
| ٦٠-٤١  | أخطاء الكلام التي تقتضى إلى الإهتمام أكثر.        |
| ٤٠-٢١  | صعوبة الفهم لأخطاء الكلام فيؤدى إلى تكرار الكلام. |
| ٢٠-١   | أخطاء الكلام الظاهرة تسبب إلى عدم الفهم قطعاً.    |

| نتيجة  | استخدام مفردات                                  |
|--------|---|
| ١٠٠-٨١ | استخدام المفردات أو عبارة اصطلاحية كما يستخدمها |

<sup>58</sup> M.Ainin,dkk, 2006, *Evaluasi Dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: Miskat,2007) Hal: 170

|  |       |
|--|-------|
| الناطق بها.  |       |
| استخدام عبارة اصطلاحية غير مناسبة أو تكرار الفكرة الماضية لأن المفردات محدودة. | ٨٠-٦١ |
| استخدام الكلمات الخاطئة بالتكرار، قلة الكلام لأن المفردات قليلة.               | ٦٠-٤١ |
| وقوع الأخطاء وقلة المفردات التي تسبب صعوبة الفهم.                              | ٤٠-٢١ |
| عدم الكلام لأن المفردات محدودة.  | ٢٠-١  |

| طلاقة   | نتيجة  |
|---|--------|
| طلاقة الكلام تستوى بالناطق به.                              | ١٠٠-٨١ |
| تبدو سرعة الكلام تنقص لمسائل لغوية عنده.                    | ٨٠-٦١  |
| سرعة وطلاقة الكلام تتأثر بمسائل لغوية.                      | ٦٠-٤١  |
| وقوع التكرار والسكوت في بعض الأحيان لأن كفاءة اللغة محدودة. | ٤٠-٢١  |
| ينقطع الكلام فلا تمكن المحادثة.                             | ٢٠-١   |

## الفصل الثالث

### منهجية البحث

#### أ- منهج البحث

اعتمادا على أسئلة البحث التي كتبها الباحث في الفصل الأول، اتبع الباحث في كتابة هذا البحث بالمدخل الكمي و الكيفي على منهج البحث التطوير وهي طريقة البحث المستخدمة لإنتاج المواد الخاصة وتجريب فعاليتها كما شرحه سوغيانا<sup>١</sup>.

#### ب- إجراء التطوير

وأما إجراء عملية التطوير يستخدم الباحث بالنموذج الذي شرحه سوغيانا. تتكون مراحل تطوير المواد من سبع مراحل، هي : (١) تحليل متطلبات الدارسين، (٢) مواصفات مبدئية (Prototipe)، (٣) تطوير المواد، (٤) التصديق من الخبراء، (٥) تعديل المواد، (٦) التجربة الميدانية، (٧) تعديل المواد، (٨) إنتاج المواد النهائية.<sup>٢</sup>

<sup>1</sup> Sugiono, Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R&D (Bandung: Alfabeta, 2009) Hal: 297

<sup>2</sup> Sugiyono, Ibid, Hal: 298



الرسم البياني: نموذج مراحل تطوير المواد مهارة الكلام على أساس كؤانتوم التعليم

وفيما يلي بيان كل مراحل إجراءات التطوير

(١)- تحليل متطلبات الدارسين

في المرحلة الأولى ,لاحظ الباحث المواد الدراسية المستخدمة والمنهج المستخدم في هذه المدرسة , كانت هذه الإجراءات بالمقابلة مع مدرس اللغة العربية ورئيس المدرسة .وزع الباحث الإستبانة على الطلبة لمعرفة ميولهم وكفائتهم في مهارة الكلام

(٢)- مواصفات مبدئية

وهو النموذج الأول قبل تصميم المواد مهارة الكلام لأن تكون تلك المواد على صورتها المنشودة .لذلك ,صمم الباحث مواصفات مبدئية , (Prototipe) إعتمادا على نتائج تحليل متطلبات الدارسين ,إما محتويات المواد أم تنظيمها

(٣)- تطوير المواد

في هذه المرحلة ,طور الباحث المواد مهارة الكلام على أساس كؤأنتوم التعليم اعتمادا على نتائج الملاحظة الأولى ومواصفات مبدئية , (Prototipe) المنشودة ,إما أهداف التدريس ,أو الكفايات الأساسية ,أو استراتيجيات التدريس على ضوء المنهج الدراسي على مستوى الوحدة التربوية .

(٤)- التصديق من الخبراء

قدم الباحث المواد الدراسية للخبير في تعليم اللغة العربية ليقوم بالتقويم والإقتراحات والإرشادات البناءة لتكون المواد مهارة الكلام على صورتها

المرجوة .وهؤلاء الخبراء من المؤهلين في تصميم مادة مهارة الكلام و مواد  
مهارة الكلام وتدريسها .

(٥) - تعديل المواد

قام الباحث بالتصويبات وتصحيح الأخطاء حسب نتائج التقييم  
والإقتراحات والإرشادات البناءة من الخبراء

(٦) - تجربة ميدانية

في هذه المرحلة طبق الباحث المواد مهارة الكلام وخطة الدراسة في  
عملية التدريس .يوزع الباحث الإستبانة التي تتضمن من الأمور المتعلقة  
باستخدام المواد مهارة الكلام على أساس كؤانتوم التعليم .وتم هذا البحث  
بتقديم الإختبار بعد إجراء البحث لمعرفة قدرة الطلبة بالمواد مهارة الكلام  
المطورة على أساس Quantum Teaching بالطريقة Tandur ويدل عليه النتائج  
الكمية.

(٧) - تعديل المواد

قام الباحث بالتصويبات وتصحيح الأخطاء حسب نتائج عملية  
التدريس ناقش الباحث والمدرس مع الطلبة نتائج عملية التدريس ولتكميل  
النقصان فيها .وهذه النتائج ستكون أساسا لإنتاج المواد مهارة الكلام على  
أساس كؤانتوم التعليم

## ٨- إنتاج المواد النهائية

عد الباحث المواد الدراسية حسب نتائج إجراءات البحث، إما التصديق من الخبراء، أو مقابلة مدرس اللغة العربية، أو الإستبانة، أو الإختبار.

## ج -مجتمع البحث و عينته

وأما مجتمع البحث في هذا البحث فهو طلبة الصف الأول في مدرسة الثانوية "ريجوساري" الحكومية الإسلامية ماديون - جاوى الشرقية في السنة الدراسية ٢٠١١-٢٠١٢. ويكون جميع الطلبة في الصف الأول عينة في هذا البحث، وعددهم ٢٧ طالبا.

## د - أدوات البحث

قام الباحث بهذا البحث باستخدام الأدوات التالية:

### ١- الملاحظة

وهذه الملاحظة يستخدم الباحث لجمع البيانات المتعلقة بالمنهج وعناصره قبل تطوير المواد مهارة الكلام على أساس Quantum Teaching بالطريقة Tandur.

قام الباحث بملاحظة في تطوير المواد مهارة الكلام هي الملاحظة المباشرة، وأما الأمور التي تلاحظه الباحث فهي جمع البيانات عن معلومات تطوير المادة التعليمية في تعليم مهارة الكلام في مدرسة ريجوساري الثانوية الإسلامية كيونساري ماديون، من خلال المنهج المستخدم، والخطة الدراسية

والمواد التعليمية والكتب المستخدمة والطريقة المستعملة والوسائل التعليمية والطريقة التقويمية والمشكلات التي يواجهها المدرس في النشاط التعليمي. وكذلك خصائص الطلبة التربوية والاجتماعية، ثم سجل الباحث البيانات المهمة أثناء الملاحظة.

## (٢) \_المقابلة

وهي طريقة جمع البيانات للحصول على المعلومات من مصادرها البشرية شفوية. هذه المقابلة تجري قبل إجراء البحث وبعده.

والمقابلة المستخدمة في هذا البحث لجمع البيانات عن المعلومات من مدرس في تعليم مهارة الكلام في المدرسة ريجوساري الثانوية الإسلامية كيونساري ماديون فيه من المنهج المستخدم والمادة التعليمية أي الكتاب التعليمي المستخدم وطريقة تعليمها والوسائل المستخدمة وطريقة تقويمها والمشكلات التي تواجه المدرس في العملية التعليمية. وكذلك لجمع المعلومات عن أثر استخدام المواد المطورة بعد عملية التدريس.

## (٣) \_الاستبانة

استخدم الباحث الاستبيانات لجمع البيانات المتعلقة باستخدام المواد الدراسية على أساس Quantum Teaching بالطريقة Tandur. استخدم الباحث هذه الاستبانة لجمع البيانات عن تطوير المواد المطورة على أساس Quantum Teaching بالطريقة Tandur. من التصديق الخبراء ورغبة الطلابه فصل الأول "ب" مدرسة ريجوساري الثانوية الإسلامية

ماديون في المواد التعليمية المطورة وأثرها ومناسبتها لتعليم مهارة الكلام بعد التدريب عن طريقة تعليمها.

(٤) \_ الاختبار

تم هذا البحث بتقديم الإختبار بعد إجراء البحث لمعرفة قدرة الطلبة في الطلاقة بالمواد الدراسية على أساس Quantum Teaching بالطريقة Tandur لتعليم مهارة الكلام، ويدل عليه النتائج الكمية. ولن يقوم الباحث الاختبار القبلي ولكن يأخذ الباحث من نتيجة الامتحانات الأخيرة.

#### هـ - أسلوب تحليل البيانات

تتكون تحليل المعلومات في هذا البحث من نوعين، (١) المعلومات الكيفية، و (٢) المعلومات الكمية. تتضمن المعلومات الكيفية من نتائج ملاحظة المنهج المقرر وآراء الخبراء ومدرس اللغة العربية في هذه المدرسة بالمواد الدراسية على أساس Quantum Teaching بالطريقة Tandur لتعليم اللغة العربية، أو الإرشادات أو التعليقات.

والمعلومات الكمية هي: (١) نتائج الإستبانة من الخبراء بالمواد مهارة الكلام على أساس Quantum Teaching بالطريقة Tandur ، (٢) نتائج الإستبانة من الطلبة بالمواد مهارة الكلام المطورة على أساس Quantum Teaching بالطريقة Tandur، (٣) نتيجة الطلبة في تدريس مهارة الكلام في الطلاقة بالمواد الدراسية المطورة على أساس Quantum Teaching بالطريقة Tandur وتدل عليهما النتائج الكمية.

واستخدم الباحث الرموز لتحليل المعلومات الكمية. وللحصول على

البحث الصحيح، يستخدم الباحث الرموز لمعرفة نتائج البحث، منها:

## (١) - نتائج الإستبانة

فتش الباحث نتائج الإستبانة باستخدام الرمز<sup>٣</sup>:

$$P = \frac{f}{n} \times 100\%$$

P = الدرجة للنسبة من مائة =

F = نتيجة الطالب =

n = مجموعة نتائج الطلبة =

وللحصول على نتائج تحكيم الخبراء في تقويم المواد الدراسية على أساس Quantum Teaching، بالطريقة Tandur يعتمد الباحث على هذه المواصفات<sup>٤</sup>:

## الجدول ٣.٢

## المواصفات نتيجة الإستبانة

| صفة     | نتيجة المعدلة | درجات التقويم |
|---------|---------------|---------------|
| ممتاز   | ٩٠% - ١٠٠%    | ٤             |
| جيد جدا | ٧٠% - ٨٩%     | ٣             |

<sup>3</sup> Nana sudjana, *Penilaian Hasil Proses Belajar Mengajar*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2004) Hal: 133

<sup>4</sup> M, Djalal Fachruddin, *Penilaian Dalam Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: IKIP Malang, 1991) Hal: 3

|       |           |   |
|-------|-----------|---|
| جيد   | %٥٠ - %٦٩ | ٢ |
| مقبول | %٠ - %٤٩  | ١ |

(٢) - نتيجة الطلبة في تدريس مهارة الكلام في الطلاقة بالمواد الدراسي المطورة

على أساس Quantum Teaching بالطريقة Tandur.

ولمعرفة نجاح الطلبة في تدريسي مهارة الكلام في الطلاقة بالمواد الدراسية

على أساس Quantum Teaching بالطريقة Tandur، استخدم الباحث

المواصفات للنظم المعياري (Patokan Penilaian Acuan) لمعرفة الدرجة

المعدلة، وهي:

### الجدول ٣.٣

#### المواصفات نتيجة اختبار الطلبة

| صفة     | نتيجة المعدلة | مستوى |
|---------|---------------|-------|
| ممتاز   | ١٠٠-٩٠        | ٥     |
| جيد جدا | ٨٩-٨٠         | ٤     |
| جيد     | ٧٩-٧٠         | ٣     |
| مقبول   | ٦٩-٦٠         | ٢     |
| ضعيف    | ٥٩-٥٠         | ١     |
| راسب    | ٤٩ إلى الأدنى | ٠     |

## الجدول ٤.٣

تفصيل البيانات ومصادرها في هذا البحث

| الرقم | أسئلة البحث  | البيانات  | مصادر البيانات                              | أدوات البيانات   | تحليل البيانات                              |
|-------|--|---|---|--|---|
| ١     | ما كيفية تطوير المواد الدراسية على أساس Quantum Teaching بالطريقة Tandur لمادة مهارة الكلام لطلب الصف الأول "ب" المدرسة ريجوساري الثانوية الحكومية الإسلامية كيون ساري ماديون؟ | أ- الكتاب المستخدم في الصف الأول<br>ب- الموضوعات والمواد الأخرى المناسبة بالمنهج المقرر وتطورها على حسب تحليل متطلبات الطلبة في تلك المدرسة | أ- مدرس اللغة العربية<br>ب- طلبة الصف الأول | أ- الملاحظة<br>ب- المقابلة<br>ج- الإستبانة المغلقة بالقياس المتدرج | أ- تحليل مضمون الكتاب<br>ب- الإحصائي الوصفي |
|       |  | أ- تحكيم جودة تربوية المواد الدراسية المصممة  | خبراء تعليم اللغة العربية                   | الإستبانة المغلقة بالقياس المتدرج                                  | الإحصائي الوصفي                             |

|        |                   |                                      |   |   |   |
|--------|-------------------|--------------------------------------|---|---|---|
|        |                   |                                      | حسب معايير تنظيمها<br>وأسس إعدادها مع مراعاة<br>طريقة التدريس وأساليبها<br>والوسائل التعليمية<br>ب-التعليقات<br>والإقتراحات البناءة عن<br>الجودة التربوية للمواد<br>المصممة | الجودة التربوية                           |   |
| الوصفي | أسلوب<br>الكمي    | الإستبانة المفتوحة                   | طلبة الصف الأول   | تقدير استجابة الطلبة عن<br>المواد المصممة | إستجابة الطلبة  |
| الوصفي | الإحصائي<br>الكمي | الإستبانة المغلقة بالقياس<br>المتدرج | طلبة الصف الأول   | نتيجة الإختبار البعدي                     | ما أثر إستخدام المواد مهارة الكلام<br>المطورة على أساس Quantum Teaching<br>بالطريقة Tandur لتحسين طلاقة الطلب<br>الصف الأول "ب" المدرسة بجوساري |
|        | الإحصائي الوصفي   | الأسئلة للإختار البعدي               |   |   | ٢   |

|  |  |  |  |   |  |
|--|--|--|--|---|--|
|  |  |  |  | الثانوية الحكومية الإسلامية كيبون ساري<br>ماديون؟ |  |
|--|--|--|--|---|--|



## و- مراحل تنفيذ الدراسة

قام الباحث بتنفيذ الدراسة في المراحل الآتية:

### الجدول ٣ .٥

#### مراحل تنفيذ الدراسة

| الرقم | مرحلة التنفيذ   | المكان |
|-------|---|--------|
| ١     | بدأ الباحث في تنفيذ الدراسة بالإطلاع على مشكلاته البحث في ميدان البحث وذلك بالإعتماد على ملاحظات الباحث وعلى الدراسات السابقة التي تتعلق بتطوير المواد  | ماديون |
| ٢     | قدم الباحث خطة البحث للجامعة لمشاركة مناقشة الخطة التي يعقدها قسم تعليم اللغة العربية في كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج بعد حصول الموافقة من قبل المشرفين الكريمين                           | مالانج |
| ٣     | قام الباحث بتوزيع الإستبانة التي ستكشف الأنشطة التعليمية والمواد التعليمية عند طلاب فصل الأول في مدرسة ريجوساري العالية ماديون. وقام أيضا بالمقابلة مع رئيس القسم ومدرس اللغة العربية فيها للتأكد من نتائج الإستبانة التي قد تم تحليلها | ماديون |
| ٤     | قام الباحث بتحليل الحاجات عن الأنشطة و المواد التعليمية وغيرها عند الطلاب ومدرس اللغة العربية في نتائج الإستبانة  | ماديون |

|        | والمقابلة التي قد تم جمعها منهم  |   |
|--------|--|---|
| مالانج | بدأ الباحث في تطوير المواد التعليمية على أساس مدخل Quantum Teaching في الفصل الأول مدرسة ريجوساري العلية ماديون. وهناك خطوات في تطوير المواد على أساس مدخل Quantum Teaching, وهي (١) تحليل متطلبات الدارسين (٢) مواصفات مبدئية, (Prototipe) (٣) تطوير المواد, (٤) التصديق من الخبراء (٥) تعديل المواد (٦) التجربة الميدانية و (٧) تعديل المواد (٨) إنتاج الموا النهائية. | ٥ |
| ماديون | بعد تمام مراحل تطوير المواد كما في السابق, قام الباحث بالإختبار البعدي لمعرفة مدى فعالية المواد الدراسية المطورة لدي الطلاب الصف الأول مدرسة ريجوساري الثانوية ماديون.   | ٦ |
| مالانج | بدأ الباحث في كتابة عرض بيانات البحث وتحليلها بعد استشارة وتوجيه من حضرة المشرفين الفاضلين   | ٧ |
| مالانج | قدم الباحث ببحثه الجاهز لرئاسة قسم تعليم اللغة العربية وتسجيله في مناقشة البحث التي يقوم بها القسم   | ٨ |
| مالانج | صحح الباحث بحثه بعد المناقشة من خلال الملاحظات والمداخلات من حضرة المناقشين ليكون البحث ذو قيم عالية وأهمية فائقة  | ٩ |

## الفصل الرابع

### عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

المبحث الأول : لمحة موجزة عن مدرسة ريجوساري الثانوية الحكومية

الإسلامية كييون ساري ماديون

أ- تاريخ تأسيس هذه المدرسة

إن مدرسة ريجو ساري الثانوية الحكومية الإسلامية كييون ساري ماديون هي من المؤسسات التربوية التي تقع في شارع كي أكينج بونتو رقم ٤ ريجوساري كييون ساري ماديون، ووجود هذه المدرسة من بعض جهود العلماء المؤسسين المؤسسة الإسلامية في ريجوساري و يرأسهم كياهي علي رحمة. ومن مراحل نشأة هذه المدرسة هي كما يلي:

في السنة ١٩٤٦ بني المدرسة الابتدائية، والسنة ١٩٦٠ بني المدرسة المعلمين، و السنة ١٩٦٩ غيرت مدرسة المعلمين أن تكون تربية المعلمين الدينية الحكومية اربع سنوات، والسنة ١٩٧٠ بني تربية المعلمين الدينية الحكومية ست سنوات، والسنة ١٩٧٨ غيرت تربية المعلمين الدينية الحكومية ست سنوات أن تكون المدرسة المتوسطة ريجوساري والمدرسة الثانوية ريجوساري، والسنة ١٩٧٩ المدرسة ريجوساري الثانوية الحكومية تنتقل إلى بوندووسو، والسنة ١٩٨٠ بني المدرسة كيمبانج ساويت الثانوية الحكومية وتندمج مع المدرسة ريجوساري، والسنة ١٩٨٢ غيرت المدرسة كيمبانج ساويت الثانوية الحكومية أن تكون المدرسة تاكيران

الثانوية الحكومية اندماج المدرسة ريجوساري، والسنة ١٩٩٧ غيرت إلى المدرسة ريجوساري الثانوية بناء على رسالة المقررة وزارة الدينية رقم ١٠٧ التاريخ ١٧ مارس ١٩٩٧.

### ب- الهدف من هذه المدرسة

الهدف من هذه المدرسة هي الفتوق و الإنجاز على أساس الإيمان والتقوى والعلوم التكنولوجيا و المخصصة والمنافسة. ومن المؤشرات هذا الهدف هي :

- (١)- الإنجازات الدراسية العالية
- (٢)- القدرة على المنافسة في كل المسابقة الدراسية
- (٣)- تنامي الشعور بالإنتماء إلى المدرسة
- (٤)- إقامة العلاقة الأسرية بين المواطنين المدرسة و المتخرجين
- (٥)- القدرة على المنافسة في المراحل الدراسية الأعلى
- (٦)- قدرة على المنافسة في مجال العمل
- (٧)- زيادة تقدير وممارسة التعاليم الإسلامية
- (٨)- زيادة الثقافة الإسلامية في الحياة اليومية
- (٩)- حسن التصرف مع الأباء والمجتمع

## ج- حالة المدرسين

رأس هذه المدرسة الدكتوراندوس أحمد ياني المصطفى. ويساعده المدرسون والمدرسات في إجراء عملية التعليم، ويبلغ عددهم ٢٧ مدرسا. وجميع المدسين قاموا بعملية التعليم حسب تخصصهم اللائق بكفائتهم، ويعرف ذلك بما عندهم من الشهادة الدراسية الجامعية في مستوى الجامعي والماجستير.

## الجدول ١ ، ٤

قائمة أسماء المدرسين والموظفين في مدرسة ريجوساري الثانوية الحكومية ماديون

| الرقم | الإسم                        | الوظيفة      | المادة            |
|-------|------------------------------|--------------|-------------------|
| ١     | الدكتوراندوس أحمد ياني مصطفى | مدير المدرسة | القرآن والحديث    |
| ٢     | سوباندي، S.Pd                | مدرس         | اللغة الإندونيسية |
| ٣     | سوليستيانينجروم، S.Pd        | مدرسة        | الرياضيات         |
| ٤     | ستي رملة، MPd.I              | مدرسة        | الإقتصادية        |
| ٥     | بصيرة، S.Pd                  | مدرسة        | الفيزياء          |
| ٦     | نور الجميلة، S.Ag            | مدرسة        | الفقه             |
| ٧     | عزيزة ويجيانتي، S.Pd         | مدرسة        | بيولوجيا          |
| ٨     | زين الدين، S.Ag              | مدرس         | اللغة العربية     |
| ٩     | نور وحيدى، S.Pd              | مدرس         | المبادئ الخمسة    |
| ١٠    | محمد عرفن، S.Pd              | مدرس         | الفن              |
| ١١    | ليليك هسنا، S.Pd             | مدرسة        | اللغة الإنجليزية  |
| ١٢    | بنت عفرة، S.Pd               | مدرسة        | كيميا             |

|                                    |                       |                        |    |
|------------------------------------|-----------------------|------------------------|----|
| الإقتصادية/العرفية                 | مدرسة                 | S.Pd سري ناوانج        | ١٣ |
| الرياضيات                          | مدرسة                 | S.Pd إنداه نور عين     | ١٤ |
| بيولوجيا                           | مدرسة                 | S.Pd لطيفة إهمواتي     | ١٥ |
| اللغة الإندونيسية                  | مدرس                  | S.Pd أنس يوسف          | ١٦ |
| عقيدة الأخاق                       | مدرسة                 | أنيفة دوي              | ١٧ |
|                                    | مدرس                  | فرق ديان فوروكو        | ١٨ |
| الإجتماعية                         | مدرس                  | جوكو ورسطا             | ١٩ |
| تكنولوجيا المعلوماتية<br>الحاسوبية | مدرس                  | أدم بشرالدين           | ٢٠ |
|                                    | رئيس شؤون<br>الإدارية | الدكتوراندوس سمش الدين | ٢١ |
|                                    | موظف الإداري          | بودي أسفيطا            | ٢٢ |
|                                    | موظف الإداري          | ليليك رويانا           | ٢٣ |
|                                    | موظف الإداري          | عرف سوليستوان          | ٢٤ |
|                                    | قسم الأمن             | نور خالص               | ٢٥ |
| اللغة العربية و الخط               | مدرس                  | مهاجر، SS              | ٢٦ |

## د- أحوال الطلبة في هذه المدرسة

الطلاب في هذه المدرسة بعضهم متخرجون من المدرسة المتوسطة الإسلامية الموجودة في كيون ساري ماديون، وبعضهم متخرجون من المدرسة المتوسطة العامة. لذلك، فكفاءتهم في اللغة العربية معظمهم في المرحلة الأساسية. ويتعلم الطلاب اللغة العربية في هذه المدرسة حصتين في الأسبوع في ضوء المنهج على مستوى الوحدة التعليمية (KTSP). والآن في السنة الدراسية ٢٠١١-٢٠١٢، يكون عدد الطلاب في هذه المدرسة كلهم ٢٠٦ طالبا. وهم يجيئون من حول المدرسة ، يمكن ملاحظة الجدول ٢ الآتي.

### الجدول ٢ ، ٤

عدد الطلاب والفصول في مدرسة ريجوساري الثانوية الحكومية الإسلامية

| الرقم | الصف                 | عدد الفصول | التلميذ | التلميذة | المجموع |
|-------|----------------------|------------|---------|----------|---------|
| ١     | الفصل الأول          | ٣          | ٣٢      | ٤٨       | ٨٠      |
| ٢     | الفصل الثاني         | ١          | ١٣      | ٢٥       | ٣٨      |
|       | شعبة العلوم الطبيعية |            |         |          |         |
|       | شعبة                 | ١          | ٢٢      | ١٤       | ٣٦      |

|    |    |   |   |                            |                 |   |
|----|----|---|---|----------------------------|-----------------|---|
|    |    |   |   | العلوم<br>الإجتماعية       |                 |   |
| ٣٣ | ٢٥ | ٨ | ١ | شعبة<br>العلوم<br>الطبيعية | الفصل<br>الثالث | ٣ |
| ١٩ | ١٥ | ٤ | ١ | شعبة<br>العلوم<br>الطبيعية |                 |   |

#### هـ- تدريس اللغة العربية في هذه المدرسة

تدريس اللغة العربية في هذه المدرسة جرى على حسب المنهج المتبع الذي

قررته الشؤون الدينية مع إضافة خاصة في تدريس اللغة العربية من هذه المدرسة

و المنهج المتبع في هذه المدرسة هو المنهج على مستوى الوحدة التعليمية

(KTSP) فأهداف تدريس اللغة العربية لفصل الأول العالية في هذه المدرسة وفقا

لهذا المنهج الدراسي وهي كما يلي:

(١)- تنمية قدرة الطلبة على الإتصال باللغة العربية شفاهة وكتابة، التي تشمل المهارات الأربع وهي مهارة الإستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة.

(٢)- تنمية وعي الطلبة على أهمية اللغة العربية التي هي أداة للتعلم، وخاصة لتعلم مصادر تعاليم الإسلام

(٣)- تنمية قدرة الطلبة على فهم العلاقة الوثيقية بين اللغة والثقافة وتوسيع خبراتهم. وبذلك تزداد معرفتهم بالثقافات المختلفة، وأن يكون لهم دور في تطورها.

## المبحث الثاني : عرض البيانات وتحليلها

### أ- تطوير المواد الدراسية على أساس Quantum Teaching بالطريقة Tandur

#### لمادة مهارة الكلام لطلاب الصف الأول "ب" المدرسة ريجوساري

##### ١- نتائج تحليل متطلبات الطلبة

وقبل طور الباحث المواد الدراسية، وزع الباحث الإستبانة على طلبة الصف الأول لمعرفة ميولهم وخلفيتهم في تعلم مهارة الكلام، وعددهم ٢٧ طالبا. تكون هذه النتائج أساسا لإختيار الموضوعات المناسبة بخبرات الطلبة، ونتيجها كما يلي:

##### الجدول ٣ ، ٤

##### نتائج استبانة تحليل متطلبات الطلبة

| الدرجة<br>النسبة<br>من مائة | نتائج<br>الطلبة | بنود<br>الأسئلة | الرقم | الدرجة<br>النسبة<br>من مائة | نتائج<br>الطلبة | بنود<br>الأسئلة | الرقم |
|-----------------------------|-----------------|-----------------|-------|-----------------------------|-----------------|-----------------|-------|
| ٣٧ %                        | ١٠              | أ               | ٨     | -                           | -               | أ               | ١     |
| ٤٤ %                        | ١٢              | ب               |       | -                           | -               | ب               |       |
| ١٨ %                        | ٥               | ج               |       | ٤١ %                        | ١١              | ج               |       |
| -                           | -               | د               |       | ٥٩ %                        | ١٦              | د               |       |
| ٥٩ %                        | ١٦              | أ               | ٩     | ٥٢ %                        | ١٤              | أ               | ٢     |

|      |    |   |    |      |    |   |   |
|------|----|---|----|------|----|---|---|
| % ٣٠ | ٨  | ب |    | % ٣٣ | ٩  | ب |   |
| % ١١ | ٣  | ج |    | % ٧  | ٢  | ج |   |
| -    | -  | د |    | % ٧  | ٢  | د |   |
| % ٤٤ | ١٢ | أ | ١٠ | -    | أ  | ٣ |   |
| % ٢٦ | ٧  | ب |    | % ٣٠ | ٨  |   | ب |
| % ١٨ | ٥  | ج |    | % ٣٣ | ٩  |   | ج |
| % ١١ | ٣  | د |    | % ٣٧ | ١٠ |   | د |
| % ٦٣ | ١٧ | أ | ١١ | % ٤١ | ١١ | أ | ٤ |
| % ١٥ | ٤  | ب |    | % ٣٧ | ١٠ | ب |   |
| % ١١ | ٣  | ج |    | % ٢٢ | ٦  | ج |   |
| % ١١ | ٣  | د |    | -    | -  | د |   |
| % ٧٠ | ١٩ | أ | ١٢ | % ١٥ | ٤  | أ | ٥ |
| % ١٨ | ٥  | ب |    | % ٥٥ | ١٥ | ب |   |
| % ١١ | ٣  | ج |    | % ١٨ | ٥  | ج |   |
| -    | -  | د |    | % ١١ | ٣  | د |   |
| % ٤٤ | ٢١ | أ | ١٣ | % ٥٢ | ١٤ | أ | ٦ |
| % ١٥ | ٤  | ب |    | % ٢٦ | ٧  | ب |   |

|      |    |   |    |      |    |   |   |
|------|----|---|----|------|----|---|---|
| ٧ %  | ٢  | ج |    | ١٨ % | ٥  | ج |   |
| -    | -  | د |    | ٧ %  | ٢  | د |   |
| ٧٤ % | ٢٠ | أ | ١٤ | ٣٧ % | ١٠ | أ | ٧ |
| ٢٦ % | ٧  | ب |    | ٤١ % | ١١ | ب |   |
| -    | -  | ج |    | ١٨ % | ٥  | ج |   |
| -    | -  | د |    | ٤ %  | ١  | د |   |

يدل الجدول على أن الطلبة يحتاجون إلى المواد الدراسية الجديدة لترقية كفاءتهم في تعلم مهارة الكلام. يرغب الطلبة في استخدام الصور في عملية التدريس مهارة الكلام، وعدد الطلبة ١٤ (٥٢ %)، و استخدم المواد مهارة الكلام لم تستخدم مختلفا، وعدد الطلبة ١١ (٤١ %)، والمواد مهارة الكلام صعبة، وعدد الطلبة ١٥ (٥٥ %)، وتشجع الطلبة إذا تعلموا مهارة الكلام مناسبة بخبرتهم في الحياة اليومية، وعدد الطلبة ١٦ (٥٩ %)، ويرغب الطلبة في التعلم ابتداء مما يعرفونه عن الأهداف والفائدة المطلوبة، وعدد الطلبة ١٢ (٤٤ %)، ويرغب الطلبة في التعلم ابتداء من تقديم الخبرة عن المواد أولا، وعدد الطلبة ١٧ (٦٣ %)، ويرغب الطلبة في التعلم الذي يمكن أن يقدر عمل الطالب، وعدد الطلبة ١٩ (٧٠ %).

وأما الموضوعات المناسبة بخبرات الطلبة فهي كما يلي:

## جدول ٤ ، ٤

## نتائج استبانة عن الموضوعات

| الدرجة للنسبة من مائة | نتائج الطلبة | بنود الأسئلة | الرقم |
|-----------------------|--------------|--------------|-------|
| ٢٥ %                  | ١٠           | أ            | ١     |
| ١٢ %                  | ٥            | ب            |       |
| ٣٧ %                  | ١٥           | ج            |       |
| ١٥ %                  | ٦            | د            |       |
| ١٠ %                  | ٤            | هـ           |       |
| ٤٢ %                  | ١٧           | أ            | ٢     |
| ١٥ %                  | ٦            | ب            |       |
| ٣٢ %                  | ١٣           | ج            |       |
| ٥ %                   | ٢            | د            |       |
| ٥ %                   | ٢            | هـ           |       |

يدل الجدول أن ٢٥ % من الطلبة يرغبون في الموضوع "أنواع الهواية"، و ٣٧ % من الطلبة يرغبون في الموضوع "الرياضة هي الهواية"، و ٤٢ % من الطلبة يرغبون في الموضوع "أنواع المهن"، و ٣٢ % من الطلبة يرغبون في الموضوع "المدرس".

## ٢- مواصفات مبدائية

اعتمادا على نتائج الإستبانة المذكورة، طور الباحث المواد الدراسية إلى أربعة دروس لمدة مرحلة واحدة، وهي: (١) أنواع الهوايات، (٢) الرياضة هي الهواية، (٣) أنواع المهن، (٤) المدرس. لكل درس لقاء واحد، ولكل لقاء خمسة وثمانون دقيقة.

فيما يلي مواصفات إنتاج المواد الدراسية المطورة:

أ- الخطة الدراسية، تتكون هذه الخطة من ثمانية عناصر، وهي: (١) الكفاءة الأساسية، (٢) معيار الكفاءة، (٣) مؤشرات الكفاءة الأساسية، (٤) موضوعات المادة، (٥) النشاطات الدراسية مثل تمثيل الأدوار وغير ذلك، (٦) التقييم، (٧) الحصص الدراسية، (٨) المصادر، تشمل هذه الخطة على مهارة الكلام

ب- المواد الدراسة المطورة على أساس المدخل Quantum Teaching بالطريقة Tandur تتكون هذه المواد من أربعة دروس في المرحلة الثانية، وهي: (١) أنواع الهوايات، (٢) الرياضة هي الهواية، (٣) أنواع المهن، (٤) المدرس. ولكل درس لقاء واحد، ولكل لقاء ثمانون دقيقة.

تشتمل هذه المواد على مهارة الكلام وعناصرها، تعتمد هذه المواد على نتائج تحليل متطلبات الطلبة في هذه المدرسة، تستخدم هذه المواد بالطريقة Tandur وهو قسم الباحث كل درس إلى ست خطوات وهي: التنمية، والخبرة، والتسمية، والعرض، والتكرار، والإحتفال.

### ٣- تطوير المواد الدراسية

في هذه المرحلة، طور الباحث المواد الدراسية على أساس المدخل Quantum Teaching بالطريقة Tandur اعتماداً على نتائج الملاحظة الأولى والطرز المبدئي (Prototype)، إما أهداف التدريس، أو الكفاءات الأساسية، أو استراتيجيات التدريس.

تحتوي المواد الدراسية المطورة في المرحلة الثانية على موضوعان، وهي (١) الهواية، (٢) المهنة. لكل درس لقاء واحد، ولكل لقاء ثمانون دقيقة. وجرى عملية التدريس مهارة الكلام مرتان في كل أسبوع.

وأما المواد الدراسية المطورة فهي مهارة الكلام. في هذا البحث استخدم الباحث بالطريقة Tandur في تطوير مادة مهارة الكلام، ويقسم الباحث كل درس في مادة مهارة الكلام إلى ست خطوات، وهذه خطوات هي: التنمية، والخبرة، والتسمية، والعرض، والتكرار، والإحتفال. وأما الشرح كل منها كما يلي:

#### الجدول ٥، ٤

#### بيان عن الخطوات الطريقة Tandur

| الرقم | الخطوة  | أنشطة المدرس  | أنشطة الطلبة  |
|-------|---------|---|---|
| ١     | التنمية | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ تقديم أهداف التدريس</li> <li>○ مراجعة عما تعلمه</li> <li>الطلاب في اللقاء</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ فهم شرح المدرس</li> <li>○ اجابة الأسئلة من المدرس</li> </ul> |

|  |  |         |   |
|--|--|---------|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>○ كتابة الأشياء المهمة</li> </ul>   | <p>الماضي</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ إشرح عن فائدة المادة</li> <li>○ عرض المدرس الصور</li> <li>○ عن المادة التي سيعلمها</li> </ul>   |         |   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>○ ملاحظة إلى الصور في السبورة</li> <li>○ إجابة السؤال من المدرس</li> <li>○ ممارسة الأسئلة والأجوبة مع الأصدقاء</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ دعوة الطلاب للمشاركة في التعلم</li> <li>○ مشاركة الطلاب بأفكارهم وأجسامهم</li> <li>○ بتقديم الأسئلة المتعلقة بالصور</li> </ul>                            | التجربة | ٢ |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>○ كتابة المفردات الجديدة</li> <li>○ تكرير قراءة المدرس</li> <li>○ فهم استخدام مفردات في الجملة</li> </ul>                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ إعطاء الطلاب المفردات الجديدة المتعلقة بالمادة</li> <li>○ قراءة المفردات الجديدة مع شرح معناها</li> <li>○ إعطاء مثال استخدم المفردات في الجملة</li> </ul> | التسمية | ٣ |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>○ إصناع ثلاث فرق</li> <li>○ فهم الحوار متفرقا</li> <li>○ تقديم السؤال عن الكلمة الصعبة</li> </ul>                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ توزيع الطلاب إلى ثلاث فرق</li> <li>○ إعطاء كل الفرق الحوار</li> </ul>   | العرض   | ٤ |

|   |   |          |   |
|---|---|----------|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>○ ممارسة الحوار مع الأصدقاء في نفس الفرق</li> <li>○ تطبيق الحوار في الفصل</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ يأمر المدرس كل الفرقة لفهم الحوار</li> <li>○ يأمر المدرس كل الفرق لممارسة الحوار.</li> </ul>   |          |   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>○ فهم شرح المدرس</li> <li>○ إجابة الأسئلة من المدرس شفاهيا</li> </ul>                | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ إعطاء النتيجة وتصويب حوار الطلبة</li> <li>○ تكرير فهم الطلبة الحوار بتقديم الأسئلة شفها المتعلقة بالحوار</li> </ul>  | التكرار  | ٥ |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>○ تطبيق تدريبات الكلام متفرقا</li> <li>○ لتعبير عن نجاح أعضاء الفرقة</li> </ul>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ إعطاء تدريبات مهارة الكلام</li> <li>○ إعطاء العضد والإعتراف لكل محاولة من الطلبة</li> <li>○ إعطاء المكافأة للفرقة الناجحة</li> <li>○ إعطاء الدوافع للفرقة الفاشلة</li> </ul> | الإحتفال | ٦ |

## ٤- نتائج التصديق من الخبراء

## (أ)- تصديق خبيرة تصميم المواد

قدم الباحث المواد الدراسية المطورة إلى الدكتور أمي محمود، وهي مدرسة في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج. ونتيجة تصديق خبير تصميم المواد الدراسية كما يلي:

## الجدول ٦ ، ٤

نتيجة تحكيم خبير تصميم المواد الدراسية

## (١)- عرض المادة

| الرقم | البنود التعليمية                  | درجة التقييم |   |   |   |
|-------|-----------------------------------|--------------|---|---|---|
|       |                                   | ١            | ٢ | ٣ | ٤ |
| ١     | الوضوح في الأهداف                 |              |   | √ | √ |
| ٢     | التدرج                            |              | √ |   |   |
| ٣     | يعالج الكتاب التشجيع للطلبة       |              | √ |   |   |
| ٤     | المعاملة بين الطلاب               |              | √ |   |   |
| ٥     | يتم في الكتاب المعلومات التعليمية |              | √ |   |   |
| ٦     | سهولة في التعليم والتعلم          |              |   |   | √ |

يدل الجدول على أن نتيجة المواد الدراسية المطورة على حسب عرض

المادة بالتقدير جيد جدا في العناصر التالية:

(أ)- الوضوح في الأهداف

(ب)- سهولة في التعليم والتعلم

ويقدر بالتقدير جيد في هذه الأمور التالية:

(أ)- التدرج

(ب)- يعالج الكتاب التسجيع الطلبة

(ج)- المعاملة بين الطلاب

(د)- يتم في الكتاب المعلومات التعليمية

واستخدم الباحث الرمز لمعرفة نتائج تحكيم الخبرة في تقويم المواد مهارة

الكلام على أساس المدخل Quantum Teaching بالطريقة Tandur على

حسب أحكام عامة، وهو:

$$\% ٨٣,٣٣ = \% ١٠٠ \times \frac{٢٠}{٢٤}$$

تدل هذه النتيجة على أن مواد مهارة الكلام على أساس المدخل

Quantum Teaching بالطريقة Tandur على حسب أحكام عامة تقدرها

"ممتاز"

## (٢) - ملائمة المادة

| درجة التقويم |   |   |   | البنود التعليمية                       | الرقم |
|--------------|---|---|---|--|-------|
| ٤            | ٣ | ٢ | ١ |  |       |
| √            |   |   |   | ملائمة للكفاءة الأساسية ومعيار الكفاءة | ١     |
| √            |   |   |   | ملائمة بحاجة الطلاب                    | ٢     |
| √            |   |   |   | ملائمة بإحتياجات المادة                | ٣     |
| √            |   |   |   | ارتباط المادة                          | ٤     |
| √            |   |   |   | وضوح المادة                            | ٥     |
|              | √ |   |   | صدق المواد                             | ٦     |
|              | √ |   |   | سعة المواد ودقتها                      | ٧     |
|              | √ |   |   | مستوى صعوبة المادة                     | ٨     |

يدل الجدول على أن نتيجة المواد الدراسية المطورة على حسب ملائمة

المادة بالتقدير "جيد جدا" في العناصر التالية:

(أ) - ملائمة بكفاءة الأساسية ومعيار الكفاءة

(ب) - ملائمة بحاجة الطلاب

(ج) - ملائمة بإحتياجات المادة

(د) - ارتباط المادة

(هـ) - وضوح المادة

ويقدر بالتقدير جيد في هذه الأمور التالية:

(أ) - صدق المواد

(ب) - سعة المواد ودقتها

(ج) - مستوى صعوبة المادة

واستخدم الباحث الرمز لمعرفة نتائج تحكيم الخبرة في تقويم المواد مهارة الكلام على أساس المدخل Quantum Teaching بالطريقة Tandur على حسب أحكام عامة، وهو:

$$\% ٩٠,٦٢ = \% ١٠٠ \times \frac{٢٩}{٣٢}$$

تدل هذه النتيجة على أن مواد مهارة الكلام على أساس المدخل Quantum Teaching بالطريقة Tandur على حسب أحكام عامة تقدرها "ممتاز"

(٣) - الرسم البياني

| دراسة التقويم |   |   |   | البنود التعليمية               | الرقم |
|---------------|---|---|---|--------------------------------|-------|
| ٤             | ٣ | ٢ | ١ |                                |       |
| √             |   |   |   | استخدام الحروف ونوعها ومقياسها | ١     |
| √             |   |   |   | الترتيب في الكتابة             | ٢     |

|   |  |  |  |         |   |
|---|--|--|--|---------|---|
| √ |  |  |  | الصورة  | ٣ |
| √ |  |  |  | التزيين | ٤ |

يدل الجدول على أن نتيجة المواد الدراسية المطورة على حسب الرسم

البياني بالتقدير "جيد جدا" في العناصر التالية:

(أ)- استخدام الحروف ونوعها ومقياسها

(ب)- الترتيب في الكتابة

(ج)- الصورة

(د)- التزيين

واستخدم الباحث الرمز لمعرفة نتائج تصديق الخبرة في تقويم المواد مهارة

الكلام على أساس المدخل Quantum Teaching بالطريقة Tandur على

حسب أحكام عامة، وهو:

$$\% 100 = \% 100 \times \frac{16}{16}$$

تدل هذه النتيجة على أن مواد مهارة الكلام على أساس المدخل

Quantum Teaching بالطريقة Tandur على حسب أحكام عامة تقدرها

"ممتاز"

## (٤) - التدريبات

| الرقم | البنود التعليمية   | درجة التقويم |   |   |   |
|-------|--|--------------|---|---|---|
|       |  | ١            | ٢ | ٣ | ٤ |
| ١     | مناسبة التدريبات وأهداف التعليم                                      |              |   | √ |   |
| ٢     | مناسبة التدريبات والمادة التعليمية                                   |              |   |   | √ |
| ٣     | وضوح الأمر في تقديم التدريبات  |              |   |   | √ |
| ٤     | توجيهات التدريب واضحة  |              |   |   | √ |
| ٥     | التدريبات مثيرة للطلبة للعمل   |              |   | √ |   |
| ٦     | التدريبات مختلفة   |              |   | √ |   |
| ٧     | التدريبات تجعل إدارة التعلم مختلفة،<br>مثل التعلم الذاتي والتعلم معا |              |   |   | √ |

يدل الجدول على أن نتيجة المواد الدراسية المطورة على حسب  
التدريبات بالتقدير "جيد جدا" في العناصر التالية:

(أ) - مناسبة التدريبات والمادة التعليمية

(ب) - وضوح الأمر في تقديم التدريبات

(ج) - توجيهات التدريب واضحة

ويقدر بالتقدير جيد في هذه الأمور التالية:

(أ) - مناسبة التدريبات وأهداف التعليم

(ب)- التدريبات مثيرة الطالبة للعمل

(ج)- التدريبات مختلفة

(د)- التدريبات تجعل إدارة التعلم مختلفة، مثل التعلم الذاتي والتعلم معا

واستخدم الباحث الرمز لمعرفة نتائج تصديق الخبرة في تقويم المواد مهارة الكلام على أساس المدخل Quantum Teaching بالطريقة Tandur على حسب أحكام عامة، وهو:

$$\% ٨٩,٢٨ = \% ١٠٠ \times \frac{٢٥}{٢٨}$$

تدل هذه النتيجة على أن مواد مهارة الكلام على أساس المدخل Quantum Teaching بالطريقة Tandur على حسب أحكام عامة تقدرها "ممتاز"

(٥)- توجهات المدرس

| دراسة التقييم |   |   |   | البنود التعليمية  | الرقم |
|---------------|---|---|---|---|-------|
| ٤             | ٣ | ٢ | ١ |   |       |
| √             |   |   |   | هذا الكتاب يستخدم التوجيهات المدرس                          | ١     |
|               | √ |   |   | هذه التوجيهات تقديم الإرشاد                                 | ٢     |
|               | √ |   |   | هذه التوجيهات تقديم المعلومات التي تشمل به الطريقة والأسلوب | ٣     |

|   |   |  |  | المستخدمة                                       |   |
|---|---|--|--|---|---|
| √ |   |  |  | هذه التوجيهات تساعد المدرس في إعداد خطة التعليم | ٤ |
|   | √ |  |  | تشجيع توجيهات المدرس لإستخدام أسلوبه            | ٥ |

يدل الجدول على أن نتيجة المواد الدراسية المطورة على حسب توجيهات المدرس بالتقدير "جيد جدا" في العناصر التالية:

(أ) - هذا الكتاب يستخدم توجيهات المدرس

(ب) - هذه التوجيهات تساعد المدرس في إعداد خطة التعليم

ويقدر بالتقدير جيد في هذه الأمور التالية:

(أ) - هذه التوجيهات تقديم الإرشاد

(ب) - هذه التوجيهات تقدم المعلومات التي تشمل الطريقة والأسلوب

المستخدم

(ج) - تشجيع توجيهات المدرس لإستخدام أسلوبه

واستخدم الباحث الرمز لمعرفة نتائج تصديق الخبيرة في تقويم المواد

مهارة الكلام على أساس المدخل Quantum Teaching بالطريقة Tandur على

حسب أحكام عامة، وهو:

$$\% ٨٥ = \% ١٠٠ \times \frac{١٧}{٢٠}$$

تدل هذه النتيجة على أن مواد مهارة الكلام على أساس المدخل Quantum Teaching بالطريقة Tandur على حسب أحكام عامة تقدرها "ممتاز"

### (٦) - المفردات

| الرقم | البنود التعليمية  | درجة التقويم |   |   |   |
|-------|---|--------------|---|---|---|
|       |   | ١            | ٢ | ٣ | ٤ |
| ١     | عدد المفردات في كل درس مناسبة للأنشطة و احتياجات الطلبة |              |   |   | √ |
| ٢     | وضوح في طريقة ترجمة المفردات باستخدام الصورة            |              |   | √ |   |

يدل الجدول على أن نتيجة المواد الدراسية المطورة على حسب المفردات بالتقدير "جيد جدا" في العناصر التالية:

(أ) - عدد المفردات في كل درس مناسبة للأنشطة و احتياجات الطلبة

ويقدر بالتقدير جيد في هذه الأمور التالية:

(أ) - وضوح في طريقة ترجمة المفردات باستخدام الصورة

واستخدم الباحث الرمز لمعرفة نتائج تصديق الخبرة في تقويم المواد  
مهارة الكلام على أساس المدخل Quantum Teaching بالطريقة Tandur على  
حسب أحكام عامة، وهو:

$$\% ٨٧,٥ = \% ١٠٠ \times \frac{٧}{٨}$$

تدل هذه النتيجة على أن مواد مهارة الكلام على أساس المدخل  
Quantum Teaching بالطريقة Tandur على حسب أحكام عامة تقدرها  
"ممتاز"

(٧) - تعلم الكتاب

| الرقم | البنود التعليمية           | درجة التقويم |   |   |   |
|-------|----------------------------|--------------|---|---|---|
|       |                            | ١            | ٢ | ٣ | ٤ |
| ١     | سهولة في تعلم الكتاب       |              |   | √ |   |
| ٢     | وضوح مادة التعليم في الفهم |              |   |   | √ |
| ٣     | إثارة العرض في الكتاب      |              |   |   | √ |

يدل الجدول على أن نتيجة المواد الدراسية المطورة على حسب تعلم  
الكتاب بالتقدير "جيد جدا" في العناصر التالية:

(أ) - وضوح مادة التعليم في الفهم

(ب) - إثارة العرض في الكتاب

ويقدر بالتقدير جيد في هذه الأمور التالية:

(أ) - سهولة في تعلم الكتاب

واستخدم الباحث الرمز لمعرفة نتائج تصديق الخبرة في تقويم المواد  
مهارة الكلام على أساس المدخل Quantum Teaching بالطريقة Tandur على  
حسب أحكام عامة، وهو:

$$\% ٩١,٦٦ = \% ١٠٠ \times \frac{١١}{١٢}$$

تدل هذه النتيجة على أن مواد مهارة الكلام على أساس المدخل  
Quantum Teaching بالطريقة Tandur على حسب أحكام عامة تقدرها  
"ممتاز"

وأما الملاحظات وإضافات من خبرة تصميم المواد الدراسية فهي:

(١) - تكميل بقائمة المفردات في آخر الكتاب

(٢) - مراجعة في ترتيب الموقع

من هذه الملاحظات، صوب الباحث المواد الدراسية على حسب  
نتائج التقويم والإقتراحات والإرشادات البناءة من خبرة تصميم المواد. صوب  
الباحث بوضع قائمة المفردات في أخير الكتاب، وتعديل ترتيب بعض المواقع  
الموجودة في الكتاب.

واستخدم الباحث الرمز لمعرفة معدل نتيجة تصديق تصميم المواد الدراسية على أساس المدخل Quantum Teaching بالطريقة Tandur على حسب عرض المادة، ملائمة المادة، الرسم البياني، التدريبات، التوجيهات المدرس، المفردات، تعلم الكتاب وهو:

$$\% ٨٩,٠٦ = \% ١٠٠ \times \frac{١١٤}{١٢٨}$$

تدل هذه النتيجة على أن مواد مهارة الكلام على أساس المدخل Quantum Teaching بالطريقة Tandur تقدرها "ممتاز".

#### (ب) - التصديق من خبير المواد

قدم الباحث المواد الدراسية المطورة إلى الدكتور قريب الله ب بكر مصطفى، وهو مدرس في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج. ونتيجة تصديق خبير المواد الدراسية كما يلي:

## الجدول ٧ ، ٤

## نتيجة تصديق خبير المواد الدراسية

## (١) - عرض المادة

| الرقم | البنود التعليمية    | درجة التقييم |   |   |   |
|-------|---------------------|--------------|---|---|---|
|       |                     | ١            | ٢ | ٣ | ٤ |
| ١     | الوضوح في الأهداف   |              |   | √ |   |
| ٢     | المعاملة بين الطلاب |              |   | √ |   |
| ٣     | السهولة في التعليم  |              |   | √ |   |
| ٤     | الصلة بين المواد    |              |   | √ |   |
| ٥     | سعة المواد ودقتها   |              | √ |   |   |
| ٦     | التدرج              |              |   | √ |   |
| ٧     | أشكال النشاطات      |              |   | √ |   |
| ٨     | عدد المفردات        |              |   | √ |   |
| ٩     | صدق المواد          |              |   | √ |   |

يدل الجدول على أن نتيجة المواد الدراسية المطورة على حسب عرض

المادة بالتقدير "ممتاز" في العناصر التالية:

(أ) - الوضوح في الأهداف

ويقدر بالتقدير جيد جدا في هذه الأمور التالية:

(أ) - المعاملة بين الطلاب

(ب) - السهولة في التعليم

(ج) - الصلة بين المواد

(د) - التدرج

(هـ) - أشكال النشاطات

(و) - عدد المفردات

(ح) - صدق المواد

ويقدر بالتقدير جيد في هذه الأمور التالية:

(أ) - سعة المواد ودقتها

واستخدم الباحث الرمز لمعرفة نتائج تصديق الخبير في تقويم المواد مهارة

الكلام على أساس المدخل Quantum Teaching بالطريقة Tandur على

حسب أحكام عامة، وهو:

$$\% ٧٥ = \% ١٠٠ \times \frac{٢٧}{٣٦}$$

تدل هذه النتيجة على أن مواد مهارة الكلام على أساس المدخل

Quantum Teaching بالطريقة Tandur على حسب أحكام عامة تقدرها

"جيد جدا"

## (٢) - ملأمة المادة

| دراسة التقييم |   |   |   | البنود التعليمية                     | الرقم |
|---------------|---|---|---|--------------------------------------|-------|
| ٤             | ٣ | ٢ | ١ |                                      |       |
| √             |   |   |   | ملأمة بكفاءة الأساسية ومعيار الكفاءة | ١     |
| √             |   |   |   | ملأمة بحاجة الطلاب                   | ٢     |
| √             |   |   |   | اختيار المفردات بناء على الشيوخ      | ٣     |
|               | √ |   |   | الطريقة المستخدمة                    | ٤     |
|               | √ |   |   | الترتيب في تقديمه                    | ٥     |

يدل الجدول على أن نتيجة المواد الدراسية المطورة على حسب

ملأمة المادة بالتقدير "ممتاز" في العناصر التالية:

(أ) - ملأمة بكفاءة الأساسية ومعيار الكفاءة

(ب) - ملأمة بحاجة الطلاب

(ج) - اختيار المفردات بناء على الشيوخ

ويقدر بالتقدير جيد جدا في هذه الأمور التالية:

(أ) - الطريقة المستخدمة

(ب) - الترتيب في تقديمه

واستخدم الباحث الرمز لمعرفة نتائج تصديق الخبير في تقويم المواد  
مهارة الكلام على أساس المدخل Quantum Teaching بالطريقة Tandur على  
حسب أحكام عامة، وهو:

$$\% ٩٠ = \% ١٠٠ \times \frac{١٨}{٢٠}$$

تدل هذه النتيجة على أن مواد مهارة الكلام على أساس المدخل  
Quantum Teaching بالطريقة Tandur على حسب أحكام عامة تقدرها  
"ممتاز"

(٣) - الرسم البياني

| الرقم | البند التعليمية                | درجة التقويم |   |   |   |
|-------|--------------------------------|--------------|---|---|---|
|       |                                | ١            | ٢ | ٣ | ٤ |
| ١     | استخدام الحروف ونوعها ومقياسها |              |   | √ |   |
| ٢     | الترتيب في الكتابة             |              |   | √ |   |
| ٣     | الصورة                         |              |   | √ |   |
| ٤     | التزيين                        |              |   | √ |   |

يدل الجدول على أن نتيجة المواد الدراسية المطورة على حسب الرسم  
البياني بالتقدير "جيد جدا" في العناصر التالية:

(أ) - استخدام الحروف ونوعها ومقياسها

(ب) - الترتيب في الكتابة

(ج) - الصورة

(د) - التزيين

واستخدم الباحث الرمز لمعرفة نتائج تصديق الخبير في تقويم المواد مهارة الكلام على أساس المدخل Quantum Teaching بالطريقة Tandur على حسب أحكام عامة، وهو:

$$\% 75 = \% 100 \times \frac{12}{16}$$

تدل هذه النتيجة على أن مواد مهارة الكلام على أساس المدخل Quantum Teaching بالطريقة Tandur على حسب أحكام عامة تقدرها "جيد جدا"

(٤) - التدريبات

| درجة التقويم |   |   |   | البنود التعليمية             | الرقم |
|--------------|---|---|---|------------------------------|-------|
| ٤            | ٣ | ٢ | ١ |                              |       |
|              | √ |   |   | مناسبة عدد التدريبات         | ١     |
|              | √ |   |   | مناسبة التدريبات بعمر الطالب | ٢     |
|              |   | √ |   | تعليم التدريبات مناسبة       | ٣     |
|              | √ |   |   | إعطاء أمثلة لتأدية التدريبات | ٤     |

|   |   |  |  |   |   |
|---|---|--|--|---|---|
|   | √ |  |  | لا تشمل الإختبارات على مواد خارج ما درسه الطالب | ٥ |
| √ |   |  |  | الأسئلة لقياس قدرة الطلبة                       | ٦ |
|   | √ |  |  | مناسبة أشكال التدريبات                          | ٧ |

يدل الجدول على أن نتيجة المواد الدراسية المطورة على حسب الرسم

البياني بالتقدير "ممتاز" في العناصر التالية:

(أ) - الأسئلة لقياس قدرة الطلبة

ويقدر بالتقدير "جيد جدا" في هذه الأمور التالية:

(أ) - مناسبة عدد التدريبات

(ب) - مناسبة التدريبات بعمر الطالب

(ج) - إعطاء أمثلة لتأدية التدريبات

(د) - لا تشمل الإختبارات على مواد خارج ما درسه الطالب

(هـ) - مناسبة أشكال التدريبات

ويقدر بالتقدير "جيد" في هذه الأمور التالية:

(أ) - تعليم التدريبات مناسبة

واستخدم الباحث الرمز لمعرفة نتائج تصديق الخبير في تقويم المواد  
مهارة الكلام على أساس المدخل Quantum Teaching بالطريقة Tandur على  
حسب أحكام عامة، وهو:

$$\% ٧٥ = \% ١٠٠ \times \frac{٢١}{٢٨}$$

تدل هذه النتيجة على أن مواد مهارة الكلام على أساس المدخل  
Quantum Teaching بالطريقة Tandur على حسب أحكام عامة تقدرها  
"جيد جدا"

وأما الملاحظات من خبير المواد مهارة الكلام على أساس المدخل  
Quantum Teaching بالطريقة Tandur فهي:

- (١) الصفحات في الكتاب غير مرقمة
  - (٢) الأخطاء الإملائية والصياغية كثيرة
  - (٣) الكلمات غير مضبوطة بالشكل وهذا يؤدي إلى الخطأ في الكلام
- من هذه الملاحظات، صوب الباحث المواد الدراسية على حسب نتائج  
التقويم والإقتراحات والإرشادات البناءة من خبير مواد مهارة الكلام وهي يرقم  
الباحث صفحات الكتاب، وصوب الباحث بعض الكلمات الخطأ في الإملاء  
والصياغة، و اعطي الباحث في كتابة المواد مهارة الكلام بالشكل لسهولة القراءة  
لدي الطلبة.

واستخدم الباحث الرمز لمعرفة معدل نتيجة تصديق المواد الدراسية على أساس المدخل Quantum Teaching بالطريقة Tandur على حسب عرض المادة، ملائمة المادة، الرسم البياني، التقويم، وهو:

$$\% ٧٨ = \% ١٠٠ \times \frac{٧٨}{١٠٠}$$

تدل هذه النتيجة على أن مواد مهارة الكلام على أساس المدخل Quantum Teaching بالطريقة Tandur تقدرها "جيد جدا".

#### ٥- التجربة الميدانية

في هذه المرحلة، طبق الباحث مواد مهارة الكلام المطورة في عملية التدريس. خطط الباحث خمسة لقاءات في عملية التدريس. جرى التجربة الميدانية في اليوم الأربعاء والسبت كل أسبوع. وطبق الباحث اثنان موضوعان للمرحلة الثانية، وهي الهواية والمهنة. تتكون هذه المواد من الأنشطة والتدريبات في مهارة الكلام.

وقبل أن يعامل الطلبة بعمليات البحث، قدم الباحث هذه المواد المطورة لأربعة أشخاص لمعرفة جودة المواد المصممة تربويا حسب معايير اختيار نصوص المواد. ويقترح الطلبة أن الحوار الموجود تنقصه الصورة وبعض الصور غير واضحة. ومن هذه المعلومات، عدل الباحث المواد الدراسية على حسب هذه الملاحظات. وفيما يلي بيان عملية تدريس.

جرت عملية تدريس مهارة الكلام على أساس المدخل Quantum Teaching بالطريقة Tandur من اليوم ١٧ إلى ٣١ من مارس سنة ٢٠١٢ بخمسة لقاءات، بدأ اللقاء الأول بالموضوع أنواع الهوايات، واللقاء الثاني بالموضوع الرياضة هي الهواية، واللقاء الثالث بالموضوع أنواع المهن، واللقاء الرابع بالموضوع المدرس وقام المدرس في اللقاء الخامس بالإختبار البعدي، و في اللقاء الأول حتى الرابع قسم المدرس إلى ست خطوات وهي:

#### الأول: التسمية

في هذه الخطوة عرض المدرس نشاطات تنمية الفهم ورغبة الطلبة في المادة بالطريقة إعطاء السؤال أو شرح التعريف من الهواية، بملاحظة الصورة أنواع المهن، أو يسمع المدرس الحوار عن المهنة من الحاسوب.

بدأ في اللقاء الأول بالطريقة سماع الحوار عن المهنة من الحاسوب، والطلبة يسمعون الحوار تسجيحهم ليتكلموا باللغة العربية. وفي اللقاء الثاني يستخدم المدرس بملاحظة الصور عن المهنة في السبورة وهذا لتجذب أنظار الطلبة وتشجعهم على الإنطلاق في الحديث للتعبير عما تحويه من أفكار. وفي اللقاء الثالث يستخدم المدرس في هذه الخطوة بالطريقة سماع الحوار عن الهواية من الحاسوب لأن في هذا اللقاء يتعلم الطالب بالموضوع الجديد وهو المهن، والطلبة يسمعون الحوار تشجعهم ليتكلموا باللغة العربية. وفي اللقاء الرابع يستخدم المدرس بملاحظة الصور عن أنواع الهوايات في السبورة وهذا لتجذب أنظار الطلبة وتشجعهم

على الإنطلاق في الحديث للتعبير عما تحويه من أفكار. ثم بعد ذلك يسأل المدرس عن الصورة.

#### الثاني: تجربة

في هذه الخطوة أنشطة الطلبة هي تبادل الأسئلة والأجوبة مع زملائه عن الصورة أو الحوار المسموع في الخطوة السابقة ليتعودوا في التحدث والنطق اللغة العربية. وهذا يجري في كل اللقاءات.

#### الثالث: التسمية

في هذه الخطوة أنشطة المدرس تقديم المفردات الجديدة في الموضوع الموجود، والطريقة لشرح معناها يستخدم المدرس الصورة أو بإعطاء المثال في الجملة. وهذا يجري في كل اللقاءات.

#### الرابع: العرض

في هذه الخطوة أنشطة الطلبة هي ممارسة الحوار مع الأصدقاء في نفس الفرقة وتطبيق الحوار في الفصل متفرقة ومتبادلة، ويبدأ هذا النشاط بقراءة المدرس الحوار الذي سيطبّقونه ويطلب منهم ترديد ذلك جماعياً مع شرح معناها. وهذا جرى في كل اللقاءات.

#### الخامس: التكرار

في هذه الخطوة أنشطة الطلبة هي إجابة الأسئلة من المدرس عن الحوار السابق لتكرار فهم الطلبة، وتبدأ هذه الخطوة بإعطاء النتيجة

وتصويب العبارات والأخطاء لدي الطلبة في الحوار. وهذا جرى في كل اللقاء.

### السادس: الإحتفال

في هذه الخطوة أنشطة المدرس هي إعطاء التدريبات في الكلام إلى كل الفرقة وهذا يهدف إلى قياس قدرة الطالب على الكلام وقد تكون الأسئلة هنا شفوية أو كتابية ولكن الإجابة في هذه الحالة هي شفوية.

وبعد ذلك يعطي المدرس المكافأة للفرقة الناجحة وإعطاء التشجيع للفرقة الفاشلة، لأن هذا كله هو طريقة من إثارة الرغبة والحماس عند الطلاب وهذه العملية ستنمي حبه للغة والإستزادة منها. وهذا يجري في كل اللقاء.

وفي نهاية عملية التدريس، وزع الباحث الإستبانة التي تتضمن الأمور المتعلقة باستخدام مواد مهارة الكلام علي أساس المدخل Quantum Teaching بالطريقة Tandur. وتكون هذه النتائج أساسا لإنتاج المواد الدراسية المطورة علي أساس المدخل Quantum Teaching بالطريقة Tandur. وفيما يلي شرح نتائج الإستبانة.

## الجدول ٨ ، ٤

## نتائج استبانة المواد مهارة الكلام المطورة

| الدرجة<br>النسبة في<br>مائة | نتائج<br>الطلبة | بنود<br>الأسئلة | الرقم | الدرجة<br>النسبة<br>في مائة | نتائج<br>الطلبة | بنود<br>الأسئلة | الرقم |
|-----------------------------|-----------------|-----------------|-------|-----------------------------|-----------------|-----------------|-------|
| % ٥٢                        | ١٤              | أ               | ٦     | % ٤١                        | ١١              | أ               | ١     |
| % ٤٤                        | ١٢              | ب               |       | % ٥٩                        | ١٦              | ب               |       |
| % ٣                         | ١               | ج               |       | -                           | -               | ج               |       |
| -                           | -               | د               |       | -                           | -               | د               |       |
| % ٣٠                        | ٨               | أ               | ٧     | % ٢٦                        | ٧               | أ               | ٢     |
| % ٦٣                        | ١٧              | ب               |       | % ٧٤                        | ٢٠              | ب               |       |
| % ٧                         | ٢               | ج               |       | % ٣                         | ١               | ج               |       |
| -                           | -               | د               |       | -                           | -               | د               |       |
| % ٤٨                        | ١٣              | أ               | ٨     | % ٣٣                        | ٩               | أ               | ٣     |
| % ٤٨                        | ١٣              | ب               |       | % ٦٦                        | ١٨              | ب               |       |
| % ٣                         | ١               | ج               |       | -                           | -               | ج               |       |
| -                           | -               | د               |       | -                           | -               | د               |       |
| % ٢٢                        | ٦               | أ               | ٩     | % ٢٢                        | ٦               | أ               | ٤     |
| % ٧٠                        | ١٩              | ب               |       | % ٧٠                        | ١٩              | ب               |       |
| % ٧                         | ٢               | ج               |       | % ٧                         | ٢               | ج               |       |
| -                           | -               | د               |       | -                           | -               | د               |       |
| % ٣٧                        | ١٠              | أ               | ١٠    | % ١٨                        | ٥               | أ               | ٥     |

|      |    |   |
|------|----|---|
| ٦٣ % | ١٧ | ب |
| -    | -  | ج |
| -    | -  | د |

|      |    |   |
|------|----|---|
| ٧٠ % | ١٩ | ب |
| ١١ % | ٣  | ج |
| -    | -  | د |

يدل الجدول على أن الطلبة يرغبون في مواد مهارة الكلام. منهم من يرغب في هذه المواد، وعددهم، ٥٩ %، ومنهم من يشجع في تعلم مهارة الكلام بالمواد المطورة، وعددهم، ١٩ %، ومنهم من يسر بسهولة تطبيق تدريبات مهارة الكلام بهذه المواد المطورة، وعددهم ٦٣ %، وتساعد التدريبات الموجودة في ممارسة مهارة الكلام، وعددهم ٤٨ %، التدريس الذي يستطيع أن تقدير نتيجة العمل الطلب يمكن أن تشجيع لتعلم مهارة الكلام، وعددهم ٦٣ %.

واقترح الطلبة أن نصوص المواد الحوار طويلة، ويرجى للباحث أن يقصرها. بهذه الإقتراحات صوب الباحث المواد المطورة قبل إنتاجها.

## ٦- إنتاج المواد النهائية

عد الباحث المواد مهارة الكلام حسب نتائج إجراءات البحث، إما التصديق من الخبراء، أو نتائج مقابلة مدرس اللغة العربية، أو نتائج الإستبانة، أو نتائج الإختبار.

ب- أثر استخدام المواد مهارة الكلام المطورة على أساس Quantum Teaching بالطريقة Tandur لتحسين الطلاقة لدي طلاب الصف الأول ب المدرسة "ريجوساري" الثانوية

١- نتائج إختبار الطلبة في طلاقة مهارة الكلام بالمواد المطورة

وتم هذا البحث بتقديم الإختبار البعدي في إجراء البحث لمعرفة قدرة الطلبة في مهارة الكلام بالمواد المطورة على أساس المدخل Quantum Teaching بالطريقة Tandur. وركز الباحث في الإختبار أن يقيس في جانب الطلاقة. وفيما يلي قائمة المعيار في الطلاقة وشرح لقيمتها كل الدرجة:

الجدوال ٩ ، ٤

دليل التقويم لقياس كفاءة الطلاب في الطلاقة

اسم الطالب:

المصحح :

| الطلاقة   | النتيجة |
|---|---------|
| طلاقة الكلام تستوى بالناطق به.                              | ١٠٠-٨١  |
| تبدو سرعة الكلام تنقص لمسائل لغوية عنده                     | ٨٠-٦١   |
| سرعة وطلاقة الكلام تتأثر بمسائل لغوية.                      | ٦٠-٤١   |
| وقوع التكرار والسكوت في بعض الأحيان لأن كفاءة اللغة محدودة. | ٤٠-٢١   |
| ينقطع الكلام فلا تمكن المحادثة.                             | ٢٠-١    |

إعتمادا على قائمة المعيار في الطلاقة السابقة، قيم المدرس الإختبار شفهيها لمعرفة مدى الآثار الإيجابية أو فعالية المواد التعليمية المطورة. وفيما يلي نتائج الطلبة في الطلاقة.

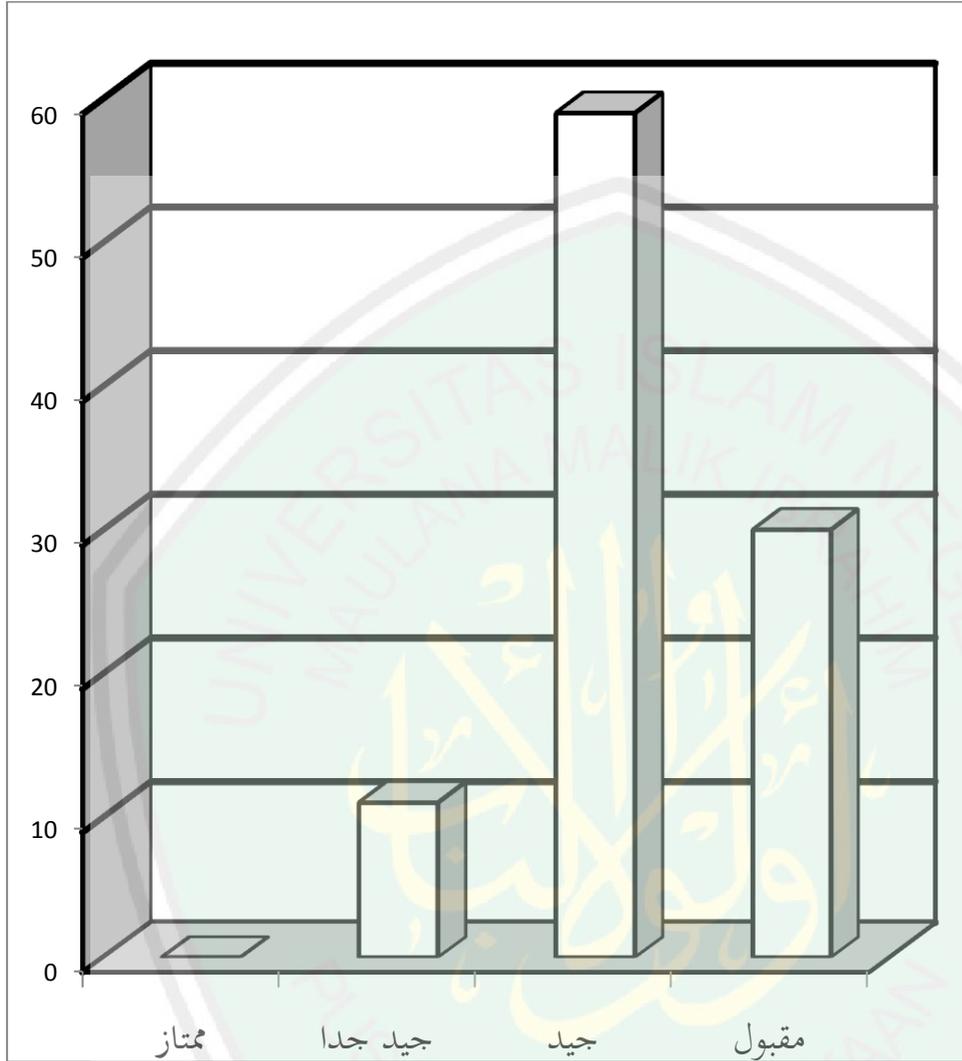
### الجدول ١٠، ٤

#### نتائج اختبارات الطلاقة

| الرقم | اسم الطالب         | نتيجة الطلاقة | صفة     |
|-------|--------------------|---------------|---------|
| ١     | عبد الحنفي         | ٦٠            | مقبول   |
| ٢     | عبد الملك الكريم   | ٦٦            | مقبول   |
| ٣     | أديديا فريمادني    | ٧٠            | جيد     |
| ٤     | دسي مرجينظ         | ٧٢            | جيد     |
| ٥     | ديدك فطنو          | ٦٩            | مقبول   |
| ٦     | دين سنججيه         | ٧٤            | جيد     |
| ٧     | دوي ريكا           | ٧٠            | جيد     |
| ٨     | ثيلا ريستينا فوتري | ٧٢            | جيد     |
| ٩     | هنأ ثلاثة          | ٨٥            | جيد جدا |
| ١٠    | هني فيديانينججروم  | ٧٩            | جيد     |
| ١١    | هري سافتور         | ٧٤            | جيد     |
| ١٢    | ليليس سوونتي       | ٨٧            | جيد جدا |
| ١٣    | لولك مخيرة         | ٦٨            | مقبول   |
| ١٤    | ملاساري            | ٧٣            | جيد     |
| ١٥    | محمد إقبال         | ٧٤            | جيد     |

|         |       |                 |    |
|---------|-------|-----------------|----|
| مقبول   | ٦٩    | محمد عرفا عزيز  | ١٦ |
| مقبول   | ٦٩    | منير إخوان      | ١٧ |
| مقبول   | ٦٣    | ناديا نصفل      | ١٨ |
| مقبول   | ٦٩    | نفيس المنورة    | ١٩ |
| جيد     | ٧٧    | نور دوي أوتمي   | ٢٠ |
| جيد     | ٧٣    | رني نور فيتاسري | ٢١ |
| جيد جدا | ٨٠    | رزق المنفرد     | ٢٢ |
| جيد     | ٧٩    | سيسوانطا        | ٢٣ |
| جيد     | ٧١    | ستي رحمة        | ٢٤ |
| جيد     | ٧٠    | أولفى يوركا     | ٢٥ |
| جيد     | ٧٩    | يسفى عرفة       | ٢٦ |
| جيد     | ٧٧    | أريس برهن الدين | ٢٧ |
|         | ١٩٦٩  | مجموعة          |    |
|         | ٧٢,٩٢ | معدلة           |    |

من هذا الجدول، يعرف الباحث أن ٣ طلاب (١١ %) حصلوا على نتيجة "جيد جدا"، و ١٦ طلاب (٥٩ %) حصلوا على نتيجة "جيد"، ٨ طلاب (٣٠ %) حصلوا على نتيجة "مقبول"، تدل هذه النتيجة على أن كفاءة الطلبة في الطلاقة تطورت باستخدام المواد مهارة الكلام على أساس المدخل Quantum Teaching بالطريقة Tandur.



الرسم البياني : نتائج الطلبة في اختبارات الطلاقة

## ٢- نتائج المقابلة مع مدرس اللغة العربية بعد استخدام المواد المطورة

جرت المقابلة في التاريخ ٥ من أبريل ٢٠١٢م في مدرسة "ريجو ساري" الثانوية الحكومية كيون ساري ماديون. من هذه المقابلة، يعرف الباحث أن مواد مهارة الكلام على أساس المدخل Quantum Teaching بالطريقة Tandur تشجع الطلبة على التعلم. يظهر أن الطلبة يشعرون بالفرح. يستطيع

الطلبة أن يتعلموا مهارة الكلام بالطريقة ممارسة في الكلام بعد إستماع الحوار من الحاسوب من المتكلم الأصل، وكذلك باستخدام الصور المتنوعة بهذه الصورة تتيح الفرصة لطلاب لرؤية الأشياء المألوفة لديهم في الصورة، وهذا تشجع الطلاب على الحديث والوصف.

وكذلك بهذه المواد تعطي فرصة كثيرة إلى تعويد الطلاب على الإتصال اللغوي الشفهي بإعطاء نماذج التدريب في الكلام وهذا يهدف إلى أن يتحدث المتعلم بطريقة يفهمها من يسمعه. بهذه المواد يستطيع الطلبة أن يتكلمو باللغة العربية أكثر من قبل، رغم أن بعض الكلمات المستخدمة في التكلم باللغة العربية خاطئة.

وفوق ذلك تهتم هذه المواد إلى التشجيع المستمر إلى الطلبة بإعطاء المكافأة إلى الطالب الناجح وكذلك إثارة الرغبة والحماس عند الطلاب.

بجانب ذلك، يقابل الباحث بعض طلبة الصف الأول أيضا لنيل المعلومات المهمة منهم. من هذه المقابلة، عرف الباحث أن هذه المواد تشجعهم على التعلم. فهم الطلبة الحوار أسهل من قبل، يعطي لطلبة فرصة للإتصال شفاهي باللغة العربية مع غيرهم، وأيضا، تستخدم طريقة التدريس الوسائل المعينات تسهلا لفهم المادة مهارة الكلام حتى تكون عملية التدريس جدابة. تظهر أن كفاءة الطلبة في تعلم مهارة الكلام تتطور تدريجيا.

## المبحث الثالث: مناقشة البيانات

### أ- تطوير المواد الدراسية على أساس Quantum Teaching بالطريقة Tandur

لمادة مهارة الكلام لطلاب الصف الأول "ب" المدرسة ريجوساري الثانوية

من نتائج استبانة تحليل متطلبات الطلبة، رأى الباحث أن مواد مهارة الكلام الموجودة لم تكن متنوعة (٤١ ٪)، ومواد مهارة الكلام الموجودة الآن صعبة (٥٥ ٪)، وتعليم مهارة الكلام الموجودة قليل في ممارسته (٤٤ ٪)، ويرغب الطلبة في تعلم ابتداء مما يعرفونه عن الأهداف والفائدة المطلوبة (٤٤ ٪).

اعتمادا على هذه النتائج، طور الباحث تلك المواد بالموضوعات المناسبة لدي الطلبة. والموضوعات المناسبة بخبرات الطلبة هي أنواع الهواية، الرياضة هي الهواية، أنواع المهنة، المدرس. ومن هذه الموضوعات، طور الباحث مواد مهارة الكلام التي تكون تسهيلات ليتعودوا في ممارسة الكلام وأن تكون المادة جذابة حيث يرفع بها اهتمام الطلاب ورغبتهم في الكلام.

ومن هذه الموضوعات، صمم الباحث مواصفات مبدئية (Prototype) اعتمادا على نتائج تحليل متطلبات الدارسين، إما محتويات المواد أم تنظيمها. والمواد المطورة هي مادة مهارة الكلام على أساس المدخل Quantum Teaching بالطريقة Tandur. وفي هذه المواد يقسم الباحث كل الموضوع إلى ستة خطوات وهي من الخطوة Tandur، وهذه خطوات هي: التنمية، والخبرة، والتسمية، والعرض، والتكرار، والإحتفال.

قدم الباحث المواد الدراسية المطورة لخبيرة تصميم المواد وخبير مادة مهارة الكلام ليقوم بالتقويم والإقتراحات والإرشادات البناءة لتكون المواد الدراسية على صورتها المرجوة. وأما جودة التربية المواد الدراسية المصممة حسب عرض المادة، ملائمة المادة، الرسم البياني، التدريبات، توجهات المدرس، المفردات، تعلم الكتاب فنتيجتها أن معدل نتيجة تصديق تصميم المواد الدراسية على أساس المدخل Quantum Teaching بالطريقة Tandur تقدرها "ممتاز" (٨٩,٠٦ %). ومعدل نتيجة التحكيم

مواد مهارة الكلام على أساس المدخل Quantum Teaching بالطريقة Tandur على حسب ملائمة المادة، وعرض المادة، والرسم البياني، والتقويمه تقدرها "جيد جدا" (٧٨ %).

وأما الملاحظات من خبيرة تصميم المواد الدراسية فهي:

(١)- تكميل بقائمة المفردات في أخير الكتاب

(٢)- مراجعة في ترتيب الموقع

من هذه الملاحظات، صوب الباحث المواد الدراسية على حسب نتائج التقويم والإقتراحات والإرشادات البناءة من خبيرة تصميم المواد. صوب الباحث بوضع قائمة المفردات في أخير الكتاب، وتعديل بعض ترتيب المواقع الموجودة في الكتاب.

وأما الملاحظات من خبير مواد مهارة الكلام على أساس المدخل Quantum

Teaching بالطريقة Tandur فهي:

(١) الصفحات في الكتاب غير مرقمة

(٢) الأخطاء الإملائية والصياغية كثيرة

(٣) الكلمات غير مضبوطة بالشكل وهذا يؤدي إلى الخطأ في الكلام

من هذه الملاحظات، صوب الباحث المواد الدراسية على حسب نتائج التقويم والإقتراحات والإرشادات البناءة من خبير مواد مهارة الكلام وهي يرقم الباحث صفحات الكتاب، و صوب الباحث بعض الكلمات الخطأ في الإملاء والصياغة، أعطى الباحث في كتابة مواد مهارة الكلام بالشكل لسهولة القراءة لدي الطلبة.

بعد ما صوب الباحث المواد الدراسية، طبق الباحث مواد مهارة الكلام وخطة الدراسة في عملية التدريس. خطط الباحث أربعة لقاءات في عملية التدريس. وطبق الباحث اثنان موضوعان وهي: الهواية والمهنة. وفي نهاية التدريس، وزع الباحث الإستبانة التي تتضمن الأمور المتعلقة باستخدام المواد المطورة لمهارة الكلام على أساس المدخل Quantum Teaching بالطريقة Tandur.

تدل نتائج استبانة المطورة على أن الطلبة يرغبون في هذه المواد، وعددهم، ٥٩ %، ومنهم من يشجع في تعلم مهارة الكلام بالمواد المطورة، وعددهم، ١٩ %، ومنهم من يسعر بسهولة في تطبيق التدريبات مهارة الكلام بهذه المواد المطورة، وعددهم ٦٣ %، وتساعد التدريبات الموجودة في ممارسة مهارة الكلام، وعددهم

٤٨ %، التدريس الذي يستطيع أن تقدير نتيجة العمل الطلب يمكن أن تسجيع لتعلم مهارة الكلام، وعددهم ٦٣ %.

ويقترح الطلبة أن نصوص المواد الحوار طويلة، ويرجى للباحث أن يقصره. بهذه الإقتراحات صوب الباحث المواد المطورة قبل إنتاجها.

ومن هذه المعلومات المذكورة يعرف الباحث أن مواد مهارة الكلام على أساس المدخل Quantum Teaching بالطريقة Tandur لها منافع لدي الطلبة. وكذلك أن الأنشطة المستخدمة في ممارسة مهارة الكلام جدابة وتسهل لطلاب في التعويد الكلام باللغة العربية. لأن الطريقة Tandur يشتمل على جميع الأنشطة التي تساعد في تدريس مهارة الكلام، المنجز في كل الخطوات Tandur. وبجانب ذلك أن المبدأ الأساسية من عملية طريقة Tandur هي (١) - أعرف أن كل شيء يحدث (٢) - أعرف أن كل شيء يهدف (٣) - أن تجربة تسبق تسمية (٤) - يعترف كل جهد يتم في التعلم و(٥) - ندرك أن أي شيء يستحق التعلم هو أيضا يستحق الاحتفال.

**ب- أثر استخدام المواد مهارة الكلام المطورة على أساس Quantum**

**Teaching بالطريقة Tandur لتحسين الطلاقة لدي طلاب الصف**

**الأول ب المدرسة "ريجوساري" الثانوية**

ومن نتائج المقابلة ، يعرف الباحث أن كفاءة الطلبة في الكلام (الطلاقة) تطورت وهم يستطيعون أن يتكلموا بطلاقة أكثر من قبل. وتدل نتائج الإختبار أن ٣ طلاب (١١ %) حصلوا على نتيجة "جيد جدا"، و ١٦ طلاب (٥٩ %) حصلوا على نتيجة "جيد"، ٨ طلاب (٣٠ %) حصلوا على نتيجة "مقبول"، بهذه

النائج أن استخدام المواد مهارة الكلام المطورة على أساس المدخل Quantum Teaching بالطريقة Tandur تأثر إيجابيا في تحسين الطلاقة لدى طلاب الصف الأول "ب" مدرسة ريجو ساري الثانوية ماديون.

لذلك يلخص الباحث أن طريقة Tandur تساعد الطلبة على ممارسة مهارة الكلام لتحسين الطلاقة. كما تتجه هذه الطريقة أي جعل الطلاب يتعودون في الكلام ، ولا يخافون من الخطاء أثناء الكلام باللغة العربية، ويكتثرون من استماع الكلام من الناطق الأصل باللغة العربية من الحاسوب أو غيره. وهذا يؤدي إلى التحدث بطلاقة مجهود واضح كأني متحدث أصلي.

## الفصل الخامس

### نتائج البحث والتوصيات والمقترحات

تمت عملية إجراء هذا البحث وتحليل بياناتها بعون الله وتوفيقه، والآن بقي للباحث عرض نتائج البحث والتوصيات والمقترحات، وبيان ذلك فيما يلي:

#### أ- نتائج البحث

١- إن تطوير مواد تعليم مهارة الكلام على أساس المدخل Quantum Teaching بالطريقة Tandur جاء بتحليل متطلبات الطلب أولاً ثم كتب الباحث المواد المطورة تحت العنوان "هيا بنا نتكلم باللغة العربية" وقبل طبق الباحث تلك المواد قدم لخبير تصميم المواد، وخبير مواد مهارة الكلام ليقوم بالتقويم والإقتراحات وإرشادات البناء، بعد ذلك طبق الباحث تلك المواد لطلبة الصف الأول "ب" مدرسة ريجوساري الثانوية الحكومية للعام الدراسي ٢٠١١-٢٠١٢، وفي إنتاجها اعتمد الباحث من نتائج إجراءات البحث، إما التصويبات من الخبراء، أو نتائج مقابلة مدرس اللغة العربية، أو نتائج الإستبانة، أو نتائج الإختبار.

٢- وتدل نتائج الإختبار أن ٣ طلاب (١١%) حصلوا على نتيجة "جيد جداً"، و ١٦ طلاب (٥٩%) حصلوا على نتيجة "جيد"، ٨ طلاب (٣٠%) حصلوا على نتيجة "مقبول"، بهذه النتائج أن استخدام المواد مهارة الكلام المطورة على أساس المدخل Quantum Teaching بالطريقة Tandur تأثر إيجابياً في تحسين الطلاقة لدي طلاب الصف الأول "ب" مدرسة ريجو ساري الثانوية كيون ساري ماديون.

### ب- توصيات البحث

- ١- أن يقوم المدرس بتطوير المواد التعليمية الجيدة المناسبة للطلبة، وذلك باختيار الموضوعات السهلة ما لها ارتباط بأحوالهم اليومية لا يملون منها.
- ٢- أن يستخدم المدرس أساليب التدريس والنشاطات التعليمية المتعددة ويستعين بالوسائل المعينة المتنوعة وأساليب التقويم المختلفة حتى يكون التعليم عملية مريحة غير مملة.
- ٣- أن يزود المدرس الطلاب بأنواع التدريبات لإثراء معرفتهم وتنويع خبراتهم وتوثيق كفاءتهم.
- ٤- ينبغي أن يجتنب من استخدام لغة الأم عند تدريس الكلام ، لأن بذلك سوف يجعل الطلبة يعتمدون على ترجمة الدرس أو شرحه بلغة الأم، بل يلزم له من استخدام كثير من الوسائل المعينة لفهم معاني المفردات المرادة المعلمة.

### ج- مقترحات البحث

- استكمالا لما بدأه هذا البحث، يقترح الباحث إجراء بعض البحوث المستقبلية:
- ١- يرجو الباحث إلى جميع الباحثين بعده أن يحسنوا ويكملوا ما بحثه الباحث، إما بالتعميق أو من ناحية أخرى أحسن وأجود، لكي تكون عملية تعلم وتعليم مهارة الكلام تنمو وتستطيع ترقية مهارة الكلام لدي الطلبة.
  - ٢- يرجو الباحث أن يكون هذا البحث مرجعا من المراجع لكتابة البحث العلمي المتعلق بهذا الموضوع لغيره من الباحثين

## قائمة المصادر و المراجع

### المصادر

- ١- القرآن الكريم
- ٢- أتابك علي ومحمد زهدي محضار، قاموس "العصري" عربي- إندونيسي، ط. ٤، يوغياكرتا: ١٩٩٦م.
- ٣- محمد يونس، قاموس إندونيسي-عربي، ط. ٨، جاكرتا: هيداكريا أجونج، ١٩٩٠م.

### المراجع العربية

#### كتب:

- ١- أحمد عبدالله البشير، مذكرة تعليم الكلام (المحادثة)، جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية معهد العلوم الإسلامية والعربية بأندونيسيا، ١٤٠٦هـ
- ٢- الحافظ عبد الرحيم الشيخ، مبادئ تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها تطلعات نماذج تطبيقات، الأردن: عالم الكتب الحديث، ٢٠٠٦
- ٣- عبد العليم إبراهيم، الموجه الفني لمدرسي اللغة العربية، القاهرة: دارالمعارف، دون السنة

- ٤- حسن شحاته، تعليم اللغة العربية بين النظرية و التطبيق، القاهرة: دار  
المصدرية اللبنانية، ١٩٩٦
- ٥- رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه،  
الرياض: إيسيسكو، ١٤١٠هـ
- ٦- رشدي أحمد طعيمة، دليل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم  
العربية، مكة المكرمة: المعهد اللغة العربية بجامعة أم القرى، ١٩٨٥
- ٧- رشدي أحمد طعيمة و محمود كامل الناقة، تعليم اللغة اتصاليا بين المناهج  
والإستراتيجيات، المملكة المغربية: إيسيسكو، ٢٠٠٦م
- ٨- ديان لادسون، أساليب ومبادئ في تدريس اللغة، سلسلة الأساليب  
تدريس اللغة الإنجليزية كلغة ثانية، جامعة الملك السعود، ١٩٩٧
- ٩- رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه،  
الرياض: إيسيسكو، ١٤١٠هـ
- ١٠- صلاح عبد المجيد العربي، تعلم اللغات الحية وتعليمها، بيروت: مكتبة  
لبنان، ١٩٨١

- ١١- طه علي حسين الدليمي و سعاد عبد الكريم عباس الوائلي، اللغة العربية  
مناهجها وطرائق تدريسها، عمان: دار الشروق، ٢٠٠٥م
- ١٢- عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين  
بلغات أخرى، مكة: جامعة الإمام بن سعود الإسلامية، ٢٠٠٢
- ١٣- عبد العليم إبراهيم، الموجه الفني لمدرسي اللغة العربية، القاهرة: دار  
المعارف، ١٩٦٨
- ١٤- علي أحمد مذكور، تدريس فنون اللغة العربية، القاهرة: دار الفكر العربي،  
٢٠٠٦م
- ١٥- فتحي علي يونس، أساسيات تعليم اللغة العربية والتربية الدينية، القاهرة:  
دار للثقافة، دون السنة
- ١٦- محمد حاج حسن و عبد الله أحمد صويلح، تدريس الأصوات وفهم  
المسموع، جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية معهد العلوم الإسلامية  
والعربية باندونيسيا، ١٤٠٦هـ
- ١٧- محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، عمان: دار الفلاح،  
٢٠٠٠

١٨- مني إبراهيم، الحوار فنياته واستراتيجياته وأساليب تعليمه، القاهرة،  
٢٠٠٣

١٩- محمد كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى أسسه-  
مداخله-طرق تدريسه، مكة المكرمة، الجامعة أم القرى، ١٩٨٥

### البحوث

٢٠- أنا أحييت، البحث العلمي، تطوير المواد الدراسية على أساس المدخل  
البناء لتعليم اللغة العربية في ضوء المنهج الدراسي على مستوى الوحدة  
التربوية (بالطبيق على طلبة الصف الأول في مدرسة دارالقرآن المتوسطة  
بسنجاري مالانج) بالجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج،  
كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية، ٢٠١٠.

٢١- أوريل بجرالدين، بناء منهج دراسي لمهارة الكتابة على أساس الكفاءة في  
قسم اللغة العربية بالجامعة الإندونيسية السودانية الإسلامية بمالانج رسالة  
الماجستير، مالانج: قسم تعليم اللغة العربية، مولانا مالك إبراهيم، ٢٠٠٣

٢٢- غازي الدين جفري، المواد التعليمية تصميمها وفعاليتها استخدامها في  
تدريس مهارة الكلام (بالطبيق على مدرسة المعارف الثانوية سنجاسري  
مالانج، جاوا الشرقية)، رسالة ماجستير، دون منشورة، مالانج: كلية  
الدراسات العليا، الجامعة الإسلامية الحكومية، ٢٠٠٩

## ب- المراجع الأجنبية

كتب:

23. Mujib, Fathul, **Rekonstruksi Pendidikan Bahasa Arab**, Yogyakarta: Pedagogia, 2010
24. Efendi, Ahmad Fuad, **Metodologi Pengajaran Bahasa Arab**, Malang: Misykat, 2009
25. Suja'I, **Inovasi Pembelajaran Bahasa Arab**, Semarang: Walisongo Press, 2008
26. Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D* Bandung: Alfabeta, 2009
27. Sudjana, nana, *Penilaian Hasil Proses Belajar Mengajar*, Bandung: Remaja Rosdakarya, 2004
28. Djalal, M Fachruddin, *Penilaian Dalam Pengajaran Bahasa Arab*, Malang: IKIP Malang, 1991
29. De Porter, Bobbi, Dll, **Quantum Teaching Ter, Quantum Teaching: Orchestrating Student Succes**, Ari Nilandri, Bandung: PT Mizan Pustaka, 2000
30. Sugiyanto, **Model-model Pembelajaran Inovatif**, (Surakarta: Yuma Pustaka, 2010
31. Majid, Abdul, *Perencanaan Pembelajaran* Bandung,: PT. Remaja Rosdakarya, 2007
32. Tim Pustaka Yustia, *Panduan Penyusunan KTSP Lengkap Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan) SD, SMP dan SMA* Jakarta: PT. Buku Kita, 2007
33. A Pribadi, Benny, **Model Desain Sistem Pembelajaran**, Jakarta: Dian Rakyat, 2010
34. Salma P, Dewi, **Prinsip Desain Pembelajaran**, Jakarta: Kencana Prenada Media Group, 2009

35. Fachrurrozi, Aziz dan Mahyudin, Erta, **Pembelajaran Bahasa Asing Metode Tradisional dan Kontemporer**, Jakarta: Bania Publishing, 2010
36. Winkel, W.S., **Psikologi Pengajaran**, Yogyakarta: Media Abadi, 2007

مجلات و دوريات و نشرات:

37. <http://akhmadsudrajat.wordpress.com/2008/01/24/download-pengembangan-bahan-ajar/>
38. *Slide* Sosialisasi KTSP, Depdiknas, 2009
39. [www.infpe.edu.dz/cours/Enseignants/.../p1.h](http://www.infpe.edu.dz/cours/Enseignants/.../p1.h). Download. Tgl 20 Maret 2012 Pukul: 21,32
40. [www.jubailrehab.com/index](http://www.jubailrehab.com/index). Download. Tgl 20 Maret 2012 Pukul: 21,32
41. <http://al-nouras.com/مشاكل-الطلاقه>. Download. Tgl 20 Maret 2012 Pukul 22.23